

POOR QUALITY  
ORIGINAL

0010

198 R. W. Macy

Counsel,

Filed 19 day of March 1886

Pleads

Guilty (in)

THE PEOPLE

vs.

R

Francisco Galio

Defendant

Assault in the First Degree, Etc.  
(Sections 217 and 218, Penal Code).

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

Paul G. Dickinson

A True Bill.

Chas. B. Roberts

Foreman.

May 6  
C. W. M. is there  
M. W. M.

00111

Police Court—<sup>5th</sup> District.

City and County of New York, ss.:

of No. 63 Mulberry Street, aged 33 years, occupation laborer being duly sworn

deposes and says, that on 2<sup>nd</sup> day of February 1886 at the City of New York, in the County of New York,

he was violently and feloniously ASSAULTED and BEATEN by Francesca

Galicio who did wilfully point aim

and discharge a loaded pistol loaded

with powder and leaden ball at the body

of deponent six times, one of the balls from

said pistol striking and wounding deponent

on the left forearm severely ~~striking~~

one of said balls striking deponent on the

right shoulder and on the left breast

and said assault was committed

with

and  
with the felonious intent to take the life of deponent, <sup>or</sup> to do him grievous bodily harm; and without any justification on the part of the said assailant

Wherefore this deponent prays that the said assailant may be ~~apprehended and~~ bound to answer for the above assault, etc., and dealt with according to law.

Sworn to before me, this 25<sup>th</sup> day of February 1886 Michel Ramato

Solomon B. Smith Mark  
Justice.



0012

(60) 152  
Police Court, District.

THE PEOPLE, &c.,  
on the complaint of

Michele Damato  
Francesca Galicis

Offence-Felonious Assault & Battery

Dated 188

Smith Magistrate.

Officer.

Clerk.

Witnesses,

No. Street,

No. Street,

No. Street,

\$ to answer General Sessions.

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named

guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of Hundred Dollars and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated 188 Police Justice.

I have admitted the above named to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated 188 Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named

guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated 188 Police Justice.

Court of General Sessions of the Peace  
for the City & County of New York.

The People vs }  
vs. } Assault.  
Domenico Demato }

Sir: Please <sup>to</sup> take notice, that upon  
the Indictment, Complaint and all  
the papers and proceedings herein,  
a motion will be made by the  
defendant above named at the  
Court of General Sessions of the  
Peace for the City and County  
of New York, before Hon. Rufus  
B. Cowing, on the 28<sup>th</sup> day of  
February, 1887, at 11 o'clock  
in the forenoon of that day, or as  
soon thereafter as counsel can  
be heard for the discharge  
of the above named defendant  
upon the ground of a failure  
of the people to prosecute, and  
for such other and further relief  
as to the Court may seem just.  
Dated New York February 24<sup>th</sup> 1887.  
Robert St.acey.



0014

Attorney for Defendant  
P.O. & Address No. 25 Chambers Street  
N. Y. City

To the  
Hon. Randolph B. Martin.  
District Attorney  
City & County of New York

Part Two

Feb 28

Court of General Sessions

The People

vs.

Dominic DeLuca

~~Defendant~~

Notice of Motion

Robt H. Racy,

Depto. of Socy

25 Chambers St.

N.Y. City

1880

To

Hon. R. B. Martin

District Attorney

City & County of New York

Filed Feb 28/80

0015

Sec. 198-200.

162

District Police Court.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss

*Francesco Galicio* being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him, that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer. *Francesco Galicio*

Question. How old are you?

Answer. *26 years*

Question. Where were you born?

Answer. *Italy*

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer. *63 Mulberry Street 2 years*

Question. What is your business or profession?

Answer. *Junk Dealer*

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer. *I am not guilty of the charge*  
*Francesco Galicio*  
*Mark*

Taken before me this

27

1883

Police Justice.



00 16

Sec. 151.

152  
District Police Court.

CITY AND COUNTY } ss *In the name of the People of the State of New York; To the Sheriff of the County*  
OF NEW YORK, } *of New York, or any Marshal or Policeman of the City of New York. GREETING:*

Whereas, Complaint in writing, and upon oath, has been made before the undersigned one of the Police  
Justices for the City of New York, by *Michael Ramato*  
of No. *63 Mulberry* Street, that on the *24* day of *February*  
188*6* at the City of New York, in the County of New York,

he was violently *Feloniously* Assaulted and Beaten by *Francesco Galicio*

Wherefore, the said Complainant has prayed that the said Defendant may be apprehended and bound to  
answer the said complaint.

These are, Therefore, in the name of the PEOPLE of the State of New York, to command you the said  
Sheriff, Marshals and Policemen, each and every of you, to apprehend the said Defendant and bring *him*  
forthwith before me, at the *82* DISTRICT POLICE COURT, in the said City, or in case of my absence  
or inability to act, before the nearest or most accessible Police Justice in this City, to answer the said charge, and to  
be dealt with according to law.

Dated at the City of New York, this *25* day of *February* 188*6*

*Solomon B. Smith*  
POLICE JUSTICE.

0017

POLICE COURT, ..... DISTRICT.

THE PEOPLE, & c.,  
ON THE COMPLAINT OF

*Michele Damato*

vs.

*Francesco Galicio*

Warrant-A. & B.

Dated

*Feb 26* 1886

*Smith* Magistrate.

*O'Connor* Officer.

The Defendant .....  
taken, and brought before the Magistrate, to answer  
the within charge, pursuant to the command con-  
tained in this Warrant.

..... Officer

Dated

188

This Warrant may be executed on Sunday or at  
night.

..... Police Justice

REMARKS.

Time of Arrest, .....

Native of .....

Age, .....

Sex .....

Complexion, .....

Color .....

Profession, .....

Married .....

Single, .....

Read, .....

Write, .....



0018

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime herein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named Francesco

Galicio

five guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of five Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated Feb 27 188

Salom B Smith  
Police Justice.

I have admitted the above-named

Francesco Galicio

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated Feb 27 188

Salom B Smith  
Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named

guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated \_\_\_\_\_ 188

\_\_\_\_\_  
Police Justice.

0019

Police Court

15226  
District

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

Michael Samio

63 Mulberry  
100 North St

Francesco Galacio

2

3

4

Dated

Feb 27

188

Magistrate

Officer

Precinct

Witnesses

Antonia G. Gego

No.

433 - 2nd St

Street

No.

James C. C.

Street

No.

\$500

to answer

Street

Barber

BAILED,

No. 1, by

Liri Mea

Residence

58 Mulberry Street

No. 2, by

Residence

Street

No. 3, by

Residence

Street

No. 4, by

Residence

Street



0020

# Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*Francesco Aglicio*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

*Francesco Aglicio*

of the CRIME OF ASSAULT IN THE FIRST DEGREE, committed as follows:

The said *Francesco Aglicio*,

late of the City of New York, in the County of New York aforesaid, on the ~~fourteenth~~ day of ~~February~~, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-~~five~~, with force of arms, at the City and County aforesaid, in and upon the body of one *Nicholas Damato* in the peace of the said People then and there being, feloniously did make an assault and to, at and against *him* the said *Nicholas Damato*, a certain ~~revolver~~ then and there loaded and charged with gunpowder and one leaden bullet, which the said *Francesco Aglicio*, in *his* right hand then and there had and held, the same being a deadly and dangerous weapon, wilfully and feloniously did then and there shoot off and discharge, with intent *him* the said *Nicholas Damato*, thereby then and there feloniously and wilfully to kill, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

## SECOND COUNT:

And the Grand Jury aforesaid, by this indictment, further accuse the said

*Francesco Aglicio*

of the CRIME OF ASSAULT IN THE SECOND DEGREE, committed as follows:

The said *Francesco Aglicio*,

late of the City and County aforesaid, afterwards, to wit: on the day and in the year aforesaid, at the City and County aforesaid, with force and arms, in and upon the body of one *Nicholas Damato*, in the peace of the said People then and there being, feloniously did wilfully and wrongfully make an assault, and to, at and against *him* the said

*Nicholas Damato*, a certain ~~revolver~~ then and there charged and loaded with gunpowder and one leaden bullet, which the said *Francesco Aglicio*,

in *his* right hand then and there had and held, the same being an instrument likely to produce grievous bodily harm, then and there feloniously did wilfully and wrongfully shoot off and discharge, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

**RANDOLPH B. MARTINE,**

District Attorney.

0021

BOX:

211

FOLDER:

2093

DESCRIPTION:

Gaynor, Joseph

DATE:

03/16/86



2093

0022

Witnesses:

John Casey  
Off Court - Fairbury

Reuben Senner

Lawrence

Lawrence

Lawrence

Counsel,

Filed

16th March 1886

Pleads, Fairbury 18.

THE PEOPLE

vs.

R

Joseph Gaynor

Lawrence

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

Indictment in the Third Degree.

[Sections 408, 506, 528, 4532]

A True Bill.

Charles D. Roberts

Foreman

John H. Hark  
Off Court - Fairbury  
Pleasant Egg Bay  
24th J. P. 1886



0023

Police Court 2nd District.City and County } ss.:  
of New York,

John Hovey  
of No. 685 Sixth Avenue Street, aged 27 years,  
occupation Manager of a shoe store being duly sworn  
deposes and says, that the premises No. 685 Sixth Avenue Street,  
in the City and County aforesaid, the said being a four story brick  
building, and the ground floor of  
~~and~~ which was occupied by deponent as a Shoe Store  
and in which there was at the time ~~no~~ human being, by name

were BURGLARIOUSLY entered by means of forcibly breaking a  
pane of glass in the side window  
facing the entrance to said store

on the 12<sup>th</sup> day of March 1886 in the night time, and the  
following property feloniously taken, stolen, and carried away, viz:

One pair of shoes and one single  
shoe of the value of eight dollars

the property of Matthew J. Charles & Co. Care and Charge of deponent  
and deponent further says, that he has great cause to believe, and does believe, that the aforesaid  
BURGLARY was committed and the aforesaid property taken, stolen, and carried away by

Joseph Gurner (now here)

for the reasons following, to wit: On said date, about the hour  
of 9 o'clock p.m., deponent securely locked  
the door and fastened the windows of store  
in said premises. Deponent was subsequently  
informed by Police Officer Edward Jennings  
of the 29th Precinct that about the hour  
of 4 o'clock a.m. on the night of said day  
he heard a noise at the store of said  
premises that said officer then and there

0024

Saw defendant walk away from said store  
that immediately <sup>said officer</sup> went to said store  
and discovered said pane of glass broken  
that about twenty minutes afterwards  
said officer saw said defendant return  
to said store and put his hand through  
said broken pane of glass and take and  
steal from said store the above-described  
property. that said officer then and there  
arrested said defendant and found in  
his possession said property which defendant  
has here seen and fully identifies the  
same as his property stolen from his possession

Wherefore deponent charges  
said defendant with the burglary as  
aforesaid -

Given to before me  
this 13<sup>th</sup> day of March 1886 } John Hoseney  
D. J. Duffy  
Police Justice

Police Court District.

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OF

Degree.

vs.

Burglary

Dated

188

Magistrate.

Officer.

Clerk.

Witnesses:

Committed in default of \$

Bail.

Bailed by

No.

Street.

0025

CITY AND COUNTY }  
OF NEW YORK, } ss.

*Edward Fanning*  
aged 34 years, occupation Police officer of No. 37th Avenue  
~~Street~~ being duly sworn deposes and  
says, that he has heard read the foregoing affidavit of *John Hovey*  
and that the facts stated therein on information of deponent are true of deponents' own  
knowledge.

Sworn to before me, this 13  
day of March 1888, *Edward Fanning*  
*[Signature]*  
Police Justice.



0026

Sec. 198-200.

Second District Police Court.CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK,

Joseph Gaynor being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question What is your name?

Answer

Joseph Gaynor

Question How old are you?

Answer

20 years

Question Where were you born?

Answer

New York

Question Where do you live, and how long have you resided there?

Answer

37 Bowery And about 2 months

Question What is your business or profession?

Answer

Clerk

Question Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exoneration?

Answer

I am guilty of the chargeJoseph Gaynor

Taken before me this

day of

12  
1888  
Police Justice

0027

*It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named* \_\_\_\_\_

*guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of* ten *Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.*

*Dated* March 13 1889 *Police Justice.*

*I have admitted the above-named* \_\_\_\_\_  
*to bail to answer by the undertaking hereto annexed.*

*Dated* \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ *Police Justice.*

*There being no sufficient cause to believe the within named* \_\_\_\_\_  
*\_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.*

*Dated* \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ *Police Justice.*

0028

Police Court

District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

*John Forey*  
685-<sup>th</sup> 6<sup>th</sup> ave  
*Joseph Gaynor*

Offence *Carrying*

BAILED,

No. 1, by

Residence

Street.

No. 2, by

Residence

Street.

No. 3, by

Residence

Street.

No. 4, by

Residence

Street.

Dated

*March 13*

188

Magistrate

Officer.

Precinct.

Witnesses

*Edward Fanning*  
*of 29<sup>th</sup> Precinct*

No.

Street.

No.

Street.

\$

*1000*

*Com*



0029

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*Joseph P. Figueroa*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

*Joseph P. Figueroa*

of the CRIME OF BURGLARY IN THE THIRD DEGREE, committed as follows:

The said *Joseph P. Figueroa*,

late of the *Twenty-fifth* Ward of the City of New York, in the County of New York, aforesaid, on the *Twenty-fifth* day of *March*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*nine*, with force and arms, at the Ward, City and County aforesaid, a certain building there situate, to wit: the *Store* of one

*Matthew J. Rhonda*,

feloniously and burglariously did break into and enter, with intent to commit some crime therein, to wit: with intent, the goods, chattels and personal property of the said

*Matthew J. Rhonda*,

in the said *Store* then and there being, then and there feloniously and burglariously to steal, take and carry away, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York, and their dignity.

0030

SECOND COUNT—

AND THE GRAND JURY AFORESAID, by this indictment, further accuse the said

of the CRIME OF

*Joseph Ferguson*  
*Petit* LARCENY, —

committed as follows :

The said

*Joseph Ferguson*

late of the Ward, City and County aforesaid, afterwards, to wit: on the day and in the year aforesaid,  
at the Ward, City and County aforesaid, in the *night* time of the said day, with force and arms,

*Three shoes of the value of*

*Three dollars each.*

of the goods, chattels and personal property of one

*Matthew J. Rhonda*, —

in the

*store*

of the said

*Matthew J. Rhonda*, —

there situate, then and there being found, *in the store* aforesaid, then and there  
feloniously did steal, take and carry away, against the form of the statute in such case made and  
provided and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

*Randolph B. Mathews*  
*District Attorney*

0031

BOX:

211

FOLDER:

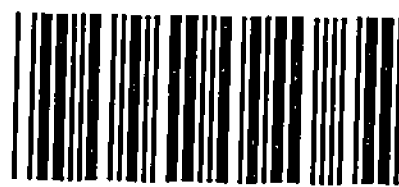
2093

DESCRIPTION:

Gerraghty, Francis

DATE:

03/24/86



2093



Witnesses

*Wm. Holson*

*225 McPherson, A*

Counsel,

Filed *24* day of *March* 188*6*

Pleads, *Guilty*.

THE PEOPLE

vs.

*Francis Gerraghty*

*H.D.*

Grand Larceny, 2<sup>nd</sup> Degree.  
(From the Person.)  
[Sections 528, 531, Penal Code].

RANDOLPH B. MARTINE,

*Per Me 3/26/86.*  
*District Attorney.*

*Attest*

A True Bill.

*Chas. B. Doehle*

Foreman.

*Catharine Doehle*

*March 26/86*

0032

0033

Court of General Sessions

The People ex rel  
Hans Habers  
against  
Francis Gentry

REPORT OF THE NEW YORK SOCIETY FOR  
THE PREVENTION OF CRUELTY  
TO CHILDREN.

100 EAST 23<sup>d</sup> STREET.

New York, March 18 1886

CASE NO.

22437

OFFICER

O'Neil J. Bird

DATE OF ARREST

March 17 1886

CHARGE

Larceny from the person

AGE OF CHILD

13 years

RELIGION

Catholic

FATHER

Thomas

MOTHER

Catharine

RESIDENCE

84 James St

AN INVESTIGATION BY THE SOCIETY SHOWS THAT

boy does not work, or attend school, and is a thief & associates with a gang of thieves. His father is a drunkard, & is not living at home, & mother who is dissipated, is stopping in a low lodging house. She at one time served a term at the Island of six months, there are 2 other children of family, now in an institution, by her also at one time an inmate of the Mission of St. Vincent & Thomas, where mother was in the Island

All which is respectfully submitted,

Wm. J. O'Neil  
Secretary

Go

0034

*Account of General  
Gerrits*

*H. Lupton*

*10*

*Francis Gerrits*

*Francis Gerrits*

PENAL CODE, 52

Report of The New York Society  
for the Prevention of Cruelty  
to Children.

ELBRIDGE T. GERRY,  
President, &c.,  
100 East 23d Street,  
NEW YORK CITY.



0035

B

District Police Court.

Affidavit—Larceny.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK } ss.

of No. 71 Marker Street, 26 Years old Sailor  
being duly sworn, deposes and says, that on the 17<sup>th</sup> day of March 1888  
at the \_\_\_\_\_ City of New York,

in the County of New York, was feloniously taken, stolen and carried away from the possession  
of deponent And from his person in the day time  
the following property, viz :

Thirty Seven cents  
Lawful Money in Silver and  
Copper coins

the property of

Deponent

and that this deponent

has a probable cause to suspect, and does suspect, that the said property was feloniously taken,  
stolen, and carried away by Maurice Gersaghy (now  
present, and another person not arrested

That about 9 O'clock PM on said  
day ~~was~~ deponent was standing in Cherry  
Street when the defendant and said other  
person approached him. That said other  
suddenly took hold of deponents hands  
and held them behind deponents back, and  
while deponent was so held the defendant  
thrust his hand into a pocket of deponents  
coat and took therefrom the aforesaid  
property and ran away. That the defendant  
subsequently handed the money to the Officer who  
arrested him Handed to Officer who arrested him

Sworn before me this

Police Justice,

17<sup>th</sup> of March 1888

0036

Sec. 198-200.

District Police Court.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK, ss

*Francis Genaguty* being duly examined before the under-  
signed, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to  
make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to  
enable him, if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him  
that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used  
against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer.

Question. How old are you?

Answer.

Question. Where were you born?

Answer.

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

Question. What is your business or profession?

Answer.

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the  
testimony against you, and state any facts which you think will tend to your  
exculpation?

Answer.

I am not guilty I got the  
Money from a lot of big fellows  
who were around the place

Francis Genaguty

Taken before me this

day of

1888

Police Justice.



POOR QUALITY  
ORIGINAL

0037

4/279 352  
Police Court District.

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OF

*Hans Holsten*

*Francis Geraghty*

*offered to answer from prison*

BAILED,

No. 1, by

Residence

No. 2, by

Residence

No. 3, by

Residence

No. 4, by

Residence

Dated

Magistrate.

Officer.

Precinct.

Witnesses

Complainant

Committed

to the House of Detention

in default of \$200

Bail to return

No.

\$

to answer

4 p. 9. am. 1884

It appearing to me of the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named

*Francis Geraghty*

guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of

*Twenty* Dollars and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison

Dated *March 17* 1884 *Police Justice.*

I have admitted the above named

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated *March 17* 1884 *Police Justice.*

There being no sufficient cause to believe the within named

guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated *March 17* 1884 *Police Justice.*



0038

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*Francis Figueroa*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

*Francis Figueroa*

of the CRIME OF GRAND LARCENY in the *second* degree, committed as follows:

The said *Francis Figueroa*

late of the First Ward of the City of New York, in the County of New York aforesaid, on the *seventeenth* day of *March*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*six*, in the *day* time of the said day, at the Ward, City and County aforesaid, with force and arms,

*one silver coin of the United States of the kind called a quarter dollar, of the value of twenty five cents, three other silver coins of the United States of the kind called dimes, of the value of ten cents each, seven nickel coins of the United States of the kind called five cent pieces of the value of five cents each, and seven coins of the United States of the kind called cents, of the value of one cent each. —*

of the goods, chattels and personal property of one *Stans Adron*, —  
on the person of the said *Stans Adron*, —  
then and there being found, from the person of the said *Stans Adron*, —  
then and there feloniously did steal, take and carry away, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

*Randolph R. Madrine,*  
*District Attorney*

0039

BOX:

211

FOLDER:

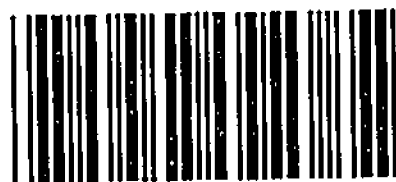
2093

DESCRIPTION:

Geschke, Emil

DATE:

03/09/86



2093

0040

Witnesses:

Paul Thiele

Off P. J. Mulcahey

Counsel,

Filed

9

day of

March 1886

Pleads,

THE PEOPLE

vs.

R

Emil Geschke

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

A True Bill.

Chas. B. Fischer

Foreman

Foreman

Charles J. Eley

S. P. Dwyer



0041

Police Court B District.City and County } ss.:  
of New York,of No. 1556 Fourth Avenue Street, aged 29 years,occupation Hotel Keeperdeposes and says, that the premises No. 1556 Fourth Avenue Street, being duly sworn,  
in the City and County aforesaid, the said being a Hotel and dwelling  
where deponent resides with his family  
and which was occupied by deponent as a Hoteland in which there was at the time a human being, by name Minniewere BURGLARIOUSLY entered by means of forcibly openinga door leading from the rear  
into said premises with intent  
to commit a larceny thereinon the 5th day of March 1888 in the Night time, and the  
following property feloniously taken, stolen, and carried away, viz:About five hundred cigars  
a pair of slippers and about  
one dollar and forty seven cents  
lawful money collectively of the  
value of about thirty three dollarsthe property of deponentand deponent further says, that he has great cause to believe, and does believe, that the aforesaid  
BURGLARY was committed and the aforesaid property taken, stolen, and carried away byEmil Gieschke (Now present

for the reasons following, to wit:

That about three o'clock  
AM on the night of said day the rear  
door leading to said premises which  
had been previously locked and fastened  
was forced open and the above described  
property stolen and carried away. That  
the property was subsequently found in thepossession of the defendant by Officer Richard Mulcahy  
7th Precinct as deponent is informed by said the defendant  
now acknowledges in Court that he committed the burglary  
and stole said property.

Witness to the above  
deposition  
I, John J. Mulcahy,  
City Clerk,  
do hereby certify that the  
above is a true and correct  
copy of the original  
deposition taken on the  
5th day of March, 1888,  
at New York City.

0042

Sec. 198-200.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK, ss

District Police Court.

*Emil Gesghke* being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer.

Question. How old are you?

Answer.

Question. Where were you born?

Answer.

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

Question. What is your business or profession?

Answer.

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer.

~~I am guilty of the charge~~  
I have nothing further to say

*Emil Gesghke*

Taken before me this

day of March 1888

Police Justice.

0043

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_

*Amel Jesphke*  
guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be ~~admitted to bail in the sum of~~  
~~Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the~~  
City of New York, until he give such bail. *he legally discharged*

Dated *March 6* 188*8* *my name* Police Justice.

I have admitted the above-named \_\_\_\_\_

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.



0044

BAILED,

No. 1, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 2, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 3, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 4, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

Police Court District. 291

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OF,  
Paul Shiele  
1556 - 7th Ave  
Amil Geschke

2 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_

Dated March 6, 1886  
Dorner Magistrate  
Richard J. Mulcahy Officer.  
7th Precinct.

Witnesses Call the officer  
No. \_\_\_\_\_ Street.  
No. \_\_\_\_\_ Street.  
No. \_\_\_\_\_ Street.

Committed to answer

OFFICE

0045

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*Ernest Kessler*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

*Ernest Kessler*

of the CRIME OF BURGLARY IN THE ~~second~~ DEGREE, committed as follows:

The said *Ernest Kessler*.

late of the *Twenty-third* Ward of the City of New York, in the County of New York  
aforesaid, on the *24th* day of *March*, in the year  
of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*six*, with force and arms, about the  
hour of *three* o'clock in the *night* time of the same day, at the Ward,  
City and County aforesaid, the dwelling house of one *Paul Shide*,

there situate, feloniously and burglariously did break into and enter, there being then and there some  
human being, to wit: *one Annie Manchester*,

within the said dwelling house, with intent to commit some crime therein, to wit: the goods, chattels  
and personal property of the said *Paul Shide*,

in the said dwelling house then and there being, then and there feloniously and burglariously to steal,  
take and carry away,

against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People  
of the State of New York and their dignity,

0046

SECOND COUNT—

AND THE GRAND JURY AFORESAID, by this indictment, further accuse the said

— *Ernest Fitzgerald* —

of the CRIME OF GRAND LARCENY IN THE *First* DEGREE, committed as follows :

The said *Ernest Fitzgerald*,

late of the Ward, City and County aforesaid, afterwards, to wit: on the day and in the year aforesaid,  
at the Ward, City and County aforesaid, in the *night* time of the said day, with force and arms,

*Five hundred pieces of the value*  
*of five cents each, one pair of*  
*slippers of the value of five*  
*dollars, and silver coin, of a number,*  
*kind and denomination to the*  
*Grand Jury aforesaid unknown,*  
*of the value of one dollar and*  
*forty seven cents, —*

of the goods, chattels and personal property of one *Paul White*, —

in the dwelling house of the said *Paul White*, —

there situate, then and there being found, from the dwelling house aforesaid, then and there feloniously  
did steal, take and carry away, against the form of the statute in such case made and provided, and  
against the peace of the People of the State of New York and their dignity.



0047

THIRD COUNT—

AND THE GRAND JURY AFORESAID, by this indictment, further accuse the said

— *Emil Fegeshda* —

of the CRIME OF RECEIVING STOLEN GOODS, committed as follows:

The said *Emil Fegeshda*

late of the Ward, City and County aforesaid, afterwards to wit: on the day and in the year aforesaid, at the Ward, City and County aforesaid, with force and arms,

*Twenty five hundred cigars of*

*the value of five cents each,*

of the goods, chattels and personal property of one *Paul Brude*, —

by ~~a certain~~ persons to the Grand Jury aforesaid unknown, then lately before feloniously stolen, taken and carried away from the said *Paul Brude*, —

unlawfully and unjustly, did feloniously receive and have; the said

*Emil Fegeshda*, —

then and there well knowing the said goods, chattels and personal property to have been feloniously stolen, taken and carried away, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

**RANDOLPH B. MARTINE,**

**District Attorney.**

0048

BOX:

211

FOLDER:

2093

DESCRIPTION:

Gilligan, James

DATE:

03/16/86



2093

WITNESSES:  
James Sullivan  
Off. Trial & Examination

F157  
Counsel, M. H. Miller  
Filed 16 (day of) March 1886  
Pleads, Voluntary

THE PEOPLE  
vs. James Gilligan  
Grand Larceny, 1st Degree.  
(From the Person.)  
[Sections 528, 530, Penal Code.]

RANDOLPH B. MARTINE,  
District Attorney.  
Verdict of the Jury  
22 Mar 31/86  
A True Bill.  
Accused Voluntarily & of Course.

Charles B. Fuschich  
22 Apr 7/86.  
Made at L. Ray Foreman.  
April 7th  
G. T. D.  
S. J. Aug 26/86



0050

Police Court—Second District.

Affidavit—Larceny.

City and County } ss.:  
of New York, }of No. 260 West 34<sup>th</sup> Street, aged 23 years,  
occupation Night Watchman being duly sworndeposes and says, that on the 12<sup>th</sup> day of March 1886 at the City of NewYork, in the County of New York, was feloniously taken, stolen and carried away from the possession  
of deponent, in the nighttime, the following property viz:One double case Silver watch and  
gold plated Chain attached of  
the value of eight dollarsthe property of Deponent

and that this deponent

has a probable cause to suspect, and does suspect, that the said property was feloniously taken, stolen,  
and carried away by James Gilligan (now here)

under the following circumstances:

About the hour of 5 o'clock a.m. on  
the night of said date, deponent was  
sitting on a chair in the <sup>the saloon</sup> North east  
Corner of 33<sup>rd</sup> Street and 8<sup>th</sup> Avenue  
said City. At the time and date before  
mentioned deponent felt a tugging  
at the chain of his watch, which was  
in the left hand pocket of deponent's  
vest, which was then and there worn  
on the person of deponent. That deponent  
immediately grabbed hold of said  
defendant and found in his possession the  
watch, which said defendant had wrenched

Sworn before me, this

1886

at

Police Justice

0051

from the Chain - That defendant fully  
identified said watch so found in the  
possession of said defendant as a portion  
of the property stolen from his possession  
and person

Where defendant charges said  
defendant with the larceny as aforesaid

Sworn to before me  
this 13<sup>th</sup> day of March 1886 } Thomas A. Morgan.  
P. J. Duffy  
Police Justice

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been  
committed, and that there is sufficient cause to believe the within named  
guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of  
Hundred Dollars and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison  
of the City of New York, until he give such bail.  
Dated 1886 Police Justice.  
I have admitted the above named  
to bail to answer by the undertaking hereto annexed.  
Dated 1886 Police Justice.  
There being no sufficient cause to believe the within named  
guilty of the offence mentioned, I order he to be discharged.  
Dated 1886 Police Justice.

Police Court, District.

THE PEOPLE, &c.,  
on the complaint of

vs.

1  
2  
3  
4

Offence—LARCENY.

Dated 1886

Magistrate.

Officer.

Clerk.

Witnesses,

No. Street.

No. Street.

No. Street.

\$ to answer Sessions.

0052

Sec. 198-200.

*Quay*

District Police Court.

CITY AND COUNTY { ss  
OF NEW YORK,

*James Gilligan* being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question What is your name?

Answer

*James Gilligan*

Question How old are you?

Answer

*25 years*

Question. Where were you born?

Answer.

*New York City*

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

*No 410 West 36<sup>th</sup> Street N.Y. 2 years*

Question What is your business or profession?

Answer

*Plumber*

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer.

*I am not guilty*  
*James Gilligan*

Taken before me this

*13*day of *May* 188*8**Police Justice*



0053

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_

*James Sullivan*  
\_\_\_\_\_ guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of *Five* Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated *March 13* 188 *J. J. Duffy* Police Justice.

I have admitted the above-named \_\_\_\_\_  
to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.

0054

BAILED,

No. 1, by \_\_\_\_\_

Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 2, by \_\_\_\_\_

Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 3, by \_\_\_\_\_

Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 4, by \_\_\_\_\_

Residence \_\_\_\_\_ Street.

Police Court *April 5/2* District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

*Thomas Finnegan*  
*260 West 37th*

*James Sullivan*

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

*Offence Harceny*  
*from the person*

Dated *March 13* 188 *6*

*Driffy* Magistrate  
*Frank M. Egan* Officer.

*207* Precinct.

Witnesses \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_ Street.

No. \_\_\_\_\_ Street.

No. \_\_\_\_\_ Street.

\$ *500* to answer *G.S.*

*Com*

0055

To Whom it may Concern  
This to certify that James  
Galligan has been in our Employment  
for a period of time previous  
to September 8th and we have  
found him honest Sober and  
Industrious and. Cheerfully recommend  
him for his Good Character  
while in our Employment.

Yours Truly  
J. W. Adams  
Produce Dealers  
Tavonia Ave  
D. C.



0056

New York, March 24, 1886

No

Bought of **EMIL KOUBA,**  
MANUFACTURER OF & DEALER IN  
**HAVANA & DOMESTIC SEGARS,**  
Terms Cash. No. 468 SEVENTH AVENUE.

The bearer of this James  
Hilligan has been in our  
employ for the past eighteen  
months and I know him to  
be a young man of excellent  
character, honest, industrious  
and very willing and cheer-  
fully recommend him.

Very truly yrs  
Emil Koubas

0057

**Court of General Sessions of the Peace**

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

inst.

*James F. Fitzgerald*

**The Grand Jury of the City and County of New York**, by this indictment, accuse

of the CRIME OF GRAND LARCENY in the *first* degree, committed as follows:

The said *James F. Fitzgerald*,

late of the First Ward of the City of New York, in the County of New York aforesaid, on the  
*Twenty-fifth* day of *March*, in the year of our Lord one thousand  
eight hundred and eighty-*six*, in the *night* time of the said day, at the Ward, City and  
County aforesaid, with force and arms,

*one watch of the value of seven  
dollars, and one chain of the  
value of one dollar,*

of the goods, chattels and personal property of one *Thomas F. Fitzgerald*,  
on the person of the said *Thomas F. Fitzgerald*,  
then and there being found, from the person of the said *Thomas F. Fitzgerald*,  
then and there feloniously did steal, take and carry away, against the form of the statute in such case made  
and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

*Richard J. McGuire,*  
*District Attorney*

0058

BOX:

211

FOLDER:

2093

DESCRIPTION:

Goldey, William

DATE:

03/25/86



2093



0059

Witnesses:

*John C. Ball*

Counsel,

Filed *20th* day of *March* 188*6*

Pleads

THE PEOPLE

vs.

*Wm. Goldery*

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

A True Bill.

*R. B. B. D. B. B.*

*March 20th*

Foreman.

*Handy Gentry*

*State Penitentiary*

[Sections 528 and 531, of the Penal Code].  
(MISAPPROPRIATION.)  
*Grand Larceny, 2nd degree*

0060

Police Court—First District.

Affidavit—Larceny.

City and County }  
of New York, } ss.of No. John C. Ball  
450 Greenwich Street, aged 32 years,  
occupation Cashier being duly sworndeposes and says, that on the 15<sup>th</sup> day of February 1886 at the City of New  
York, in the County of New York, was feloniously taken, stolen and carried away from the possession,  
of deponent, in the day time, the following property viz:Good and lawful money to the  
amount and value of eighty-  
one dollarsthe property of Susan P. Lilienthaland that this deponent  
has a probable cause to suspect, and does suspect, that the said property was feloniously taken, stolen,  
and carried away by William Gooley. For thereasons following, to wit: That  
deponent is Cashier for said  
Susan P. Lilienthal and said  
defendant was then a Clerk  
in the employment of said Susan  
and had authority to collect and  
receive moneys for and on account  
of said Susan. That by virtue  
of such employment said defendant  
collected and received said sum  
of money from John J. Jereus,  
Cashier of Francis H. Leggett & Co,  
here present, as said Jereus informs  
deponent. That said money was thenof  
Susan Lilienthal  
1886

Police Justice

0061

due and owing said Susan by  
said Francis H. Leggett & Co., and said  
defendant had authority to collect  
and receive the same.

That said defendant  
has since failed and neglected to  
return said money to said Susan,  
or to deposit it for her earnings or  
to account for the same, but has  
retained, withheld and appropriated  
said money to his own use.

Exponent therefore prays her may be  
arrested and dealt with as the  
law may direct.

I would depose me this } John C. Ball  
17 day of March 1886 }

J. H. White  
Notary Public



0062

CITY AND COUNTY }  
OF NEW YORK, } ss.

aged 41 years, occupation Cashier of No.

128 Franklin Street, being duly sworn deposes and

says, that he has heard read the foregoing affidavit of John C. Ball

and that the facts stated therein on information of deponent are true of deponents' own knowledge.

Sworn to before me, this 17<sup>th</sup>  
day of March 1888

John J. Jones

J. J. Smith  
Police Justice.

0063

Sec. 198-200.

182

District Police Court.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss

William Golday being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him, that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer.

William Golday

Question. How old are you?

Answer.

19 years

Question. Where were you born?

Answer.

Chicago

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

35 West 16 Street 4 weeks

Question. What is your business or profession?

Answer.

Dramatist

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer.

I am guilty of the charge

Wm Golday

Taken before me this

day of March 1886

Police Justice.

0064

Sec. 151.

District Police Court.

CITY AND COUNTY } ss *In the name of the People of the State of New York; To the Sheriff of the County*  
OF NEW YORK, } *of New York, or any Marshal or Policeman of the City of New York:*

Whereas, Complaint on oath, has been made before the undersigned, one of the Police  
Justices in and for the said City, by *John C. Hall*

of No. *450 Greenwich* Street, that on the *15* day of *January*  
188*6* at the City of New York, in the County of New York, the following article to wit :

*gold and lamped money & the*  
*amount was*

of the value of *Eighty-one* Dollars,  
the property of *Susan P. Liliinthal*  
w *as* taken, stolen, and carried away, and as the said complainant has cause to suspect, and does suspect and  
believe, by *William Goldey*

Wherefore, the said Complainant has prayed that the said Defendant may be apprehended and bound to  
answer the said complaint.

These are, Therefore, in the name of the PEOPLE of the State of New York, to command you the said  
Sheriff, Marshals and Policemen, and every of you, to apprehend the bod *y* of the said Defendant and forthwith  
bring *him* before me, at the *1<sup>st</sup>* DISTRICT POLICE COURT, in the said City, or in case of my absence  
or inability to act, before the nearest or most accessible Police Justice in this City, to answer the said charge, and to  
be dealt with according to law.

Dated at the City of New York, this *17<sup>th</sup>* day of *March* 188*6*  
*J. J. Smith* POLICE JUSTICE.



0065

## POLICE COURT, DISTRICT.

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OFJohn C Ball  
vs.

Wm Goldrey

Warrant-Larceny.

Dated March 17 1886

Kilbreth Magistrate

Garity Officer

The Defendant

Wm Goldrey  
taken, and brought before the Magistrate, to answer  
the within charge, pursuant to the command con-  
tained in this Warrant.

Garity Officer.

Dated March 20 1886

This Warrant may be executed on Sunday or at  
night.

J. B. ... Police Justice.

## REMARKS.

Time of Arrest, 10 am.

Native of N. S.

Age, 19

Sex

Complexion,

Color Br

Profession, Actor

Married

Single, Leo

Read, Geo

Write, Geo

No Home

0066

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime ~~therein~~ mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named William

Golden  
guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of 10 Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated

March 20 188

J. T. Smith

Police Justice.

I have admitted the above-named

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated

188

Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named

guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated

188

Police Justice.

0067

W  
Police Court m 361 District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

John C. Ball  
450 Greenwich  
Wm Goldcy

Office Lancaster

2  
3  
4

BAILED,

No. 1, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 2, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 3, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

No. 4, by \_\_\_\_\_  
Residence \_\_\_\_\_ Street.

Dated March 20 188 6

Richard Magistrate

Garrett Officer.

Orbit Precinct.

Witnesses John J. Green

No. 128 Street.

No. \_\_\_\_\_ Street.

No. \_\_\_\_\_ Street.

\$ 1000 to answer G.S.

Comd



0068

**Court of General Sessions of the Peace**

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*William F. Fidelity*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse *William F. Fidelity* - of the CRIME OF *Grand* LARCENY, in the second degree, committed as follows:

The said

*William F. Fidelity*

late of the First Ward of the City of New York, in the County of New York aforesaid, on the *fifteenth* day of *January*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*nine*, at the Ward, City and County aforesaid, being then and there the clerk and servant of *one Susan P. Silienthal*, -

and as such clerk and servant then and there having in his possession, custody and control certain moneys, goods, chattels and personal property of the said

*Susan P. Silienthal*, -

the true owner thereof, to wit: *one sum of eighty one*  
*dollar in money, banked money*  
*of the United States, and of the*  
*value of eighty one dollars.*

the said *William F. Fidelity* - afterwards, to wit, on the day and in the year aforesaid, at the Ward, City and County aforesaid, with force and arms, did feloniously appropriate the said *sum of money* -

to his own use, with intent to deprive and defraud the said

*Susan P. Silienthal* -

of the same, and of the use and benefit thereof; and the same moneys, goods, chattels and personal property of the said *Susan P. Silienthal* -

did then and there and thereby feloniously steal, against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

**RANDOLPH B. MARTINE,**  
District Attorney.

0069

BOX:

211

FOLDER:

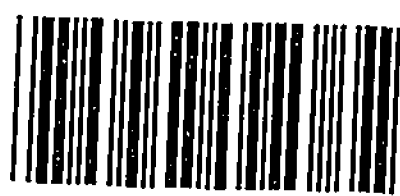
2093

DESCRIPTION:

Gorman, Thomas

DATE:


03/05/86








2093


Thomas McQuesten  
Off. Indian

Day of Trial,  
Counsel, *W. M. Myers*  
Filed *day of March 1886*  
Pleads *Not Guilty*

Plends *Andy Wilky* 

*W. J. Wilky*  **THE PEOPLE** 

*W. J. Wilky*  **vs.**  **PEOPLE.** 

*W. J. Wilky* 

# THE PEOPLE

vs

INJURY TO PROPERTY.  
Sec. 654, Penal Code.

Thomas Hermann  
 Ellwood N.Y. 6.  
 Hands Greely-

*Randolph Machines*

*District Attorney*  
*Per: Cue month.*  
**A True Bill.**

Chas. B. Fitch

Foreman  
of practice

0070



0071

Sec. 198-200.

5 District Police Court.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss

Thomas Gorman being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him; that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question What is your name?

Answer Thomas Gorman

Question How old are you?

Answer 26 years

Question Where were you born?

Answer New York

Question Where do you live, and how long have you resided there?

Answer West 43 rd Street 1 month

Question What is your business or profession?

Answer Car driver

Question Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer I am not guilty

Thomas Gorman

Taken before me this

day of March 1886

John J. Moran

Police Justice

0072

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_

*Thomas Foreman*

guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of *Five* Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated *March 4* 188*6*

*John J. Foreman* Police Justice.

I have admitted the above-named \_\_\_\_\_

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated \_\_\_\_\_ 188 \_\_\_\_\_ Police Justice.

0073

273  
Police Court 5 District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

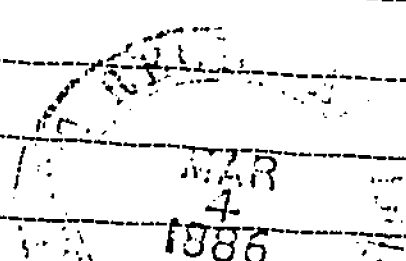
*Thomas W. Lunde*  
1879- 2nd Ave

1 *Thomas Lunde*

2

3

4



Office *Muller's*  
*Wichita*

Dated *March 4* 188*6*

*Gerard* Magistrate

*John A. Timman* Officer.

*23* Precinct.

Witnesses

No. Street.

No. Street.

No. Street,

\$ *500* to answer *97*

*Am*

BAILED,

No. 1, by  
Residence Street.

No. 2, by  
Residence Street.

No. 3, by  
Residence Street.

No. 4, by  
Residence Street.



0074

**Grand Jury Room.**

PEOPLE

vs.

*T. Gorman*

*Thomas McQuade*  
*Off. Thirman*

POOR QUALITY  
ORIGINAL

0075

1870  
You have been in the

United States Justice  
Court.

Will you please  
be kind enough to have the case  
of John J. Gorman to be tried to-  
morrow morning at 10 o'clock  
in the Court for the District  
of Columbia. I have attached for you  
only as the witness in the  
case, is being served with  
as the enclosed notice and  
return will appear.

Respectfully

Franklin D. Roosevelt  
of the United States Justice

POOR QUALITY  
ORIGINAL

0076

*Handwritten text, possibly a signature or date, within a rectangular frame.*



0077

Police Department of the City of New York.

Precinct No. 26

New York, March 8 <sup>12</sup>/<sub>7</sub> 1886

Dist. Attorney's Office -

John H. Borman  
Chief Clerk

Sir

Officer Finnan 23 Precinct  
~~who has~~ <sup>who has</sup> case at General Sessions  
to day is. (Sick) to F.K.

Respectfully, &c  
James Gagnor  
Precinct 26 Precinct

0078

People  
vs.  
Thos Gorman  
Part II  
Pleading

0079

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK, ss.POLICE COURT, 5<sup>th</sup> DISTRICT.

Thomas McQuade.

of No. 1849, 2<sup>nd</sup> Avenue Street, aged 38 years,

occupation Barkeeper.

being duly sworn deposes and says

that on the 4 day of March 1886

at the City of New York, in the County of New York, Thomas McQuade

(now here) did unlawfully and willfully  
break and destroy personal property  
to wit, the glass in the show window  
at the store 1849 2<sup>nd</sup> Avenue doing  
damage to the amount of about  
one hundred dollars the property  
of Francis A. Clark

That said defendant was in said  
store, and was disorderly, that defendant  
put him out of said store, that  
about 10 minutes after that he returned

Sworn to before me, this  
of 1886 day

Police Justice



0000

and with a Muffle tree he broke said  
glass as aforesaid

Sworn to before me } Thomas M. Luada  
this 4th day of March 1886 }  
John J. Homan }  
Peace Justice

Police Court, District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

vs.

AFFIDAVIT.

Dated 188

Magistrate.

Officer.

Witness,

Disposition,

0081

Dr. Hugo F. Mayer,

OFFICE HOURS: { 8-10 A. M.  
5-7 P. M.

240 E. 105th Street.

Date

March 10, 1886

For

R

Wm. Judge Quade

I hereby  
certify that it will  
be reasonable for  
Mr. Wm. Quade to  
appear on account  
of attending to  
Rheumatism

H. F. Mayer

0082

Wm Judge Cowan  
Dress



0083

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

Thomas Gorman

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

Thomas Gorman

of the CRIME OF UNLAWFULLY AND WILFULLY *destroying*—  
PERSONAL PROPERTY OF ANOTHER, committed as follows:

The said *Thomas Gorman,*

late of the *Twelfth* Ward of the City of New York, in the County of New York  
aforesaid, on the *fourth* day of *March* in the year  
of our Lord one thousand eight hundred and eighty *Six*, at the Ward, City and  
County aforesaid, with force and arms, a certain *pane of glass,*

of the value of *one hundred dollars,*  
of the goods, chattels and personal property of one *Francis A. Clark,*  
then and there being, then and there feloniously did unlawfully and wilfully  
*break and destroy;*  
against the form of the Statute in such case made and provided, and against the peace  
of the People of the State of New York and their dignity.

SECOND COUNT.—And the Grand Jury aforesaid, by this indictment, further  
accuse the said *Thomas Gorman*

of the CRIME OF UNLAWFULLY AND WILFULLY *destroying*—  
REAL PROPERTY OF ANOTHER, committed as follows:

The said *Thomas Gorman,*

late of the *Twelfth* Ward of the City of New York, in the County of New York  
aforesaid, afterwards, to wit: on the day and in the year aforesaid, at the Ward, City  
and County aforesaid, with force and arms, a certain *pane of glass*

of the value of *one hundred dollars, in and forming part of the realty*  
*in the of a certain building* of one *Francis A. Clark,*  
there situate, then and there being, of the real property of the said  
*Francis A. Clark,*  
then and there feloniously did unlawfully and wilfully *break and destroy;*

against the form of the Statute in such case made and provided, and against the peace  
of the People of the State of New York and their dignity.

*Randolph P. Marline,*  
**JOHN WICKSON,**

District Attorney.

0084

BOX:

211

FOLDER:

2093

DESCRIPTION:

Green, Charles

DATE:

03/29/86



2093

Witnesses:

*Anthony Mitchell*  
*George E. Green*

From my examination  
of this case and in  
view of the representa-  
tion made to me that  
def't. has given up all  
lottery business. I def't  
will plead guilty &  
recommend that a fine  
be imposed in lieu of  
imprisonment

Nov. 24/86  
Randolph B. Martine  
Dist. Atty.

23 C. A. Jackson  
223 4 1886

Counsel, *William F. Rushman*  
Filed *29* day of *March* 1886  
Pleaded *Guilty*

THE PEOPLE

*vs.*  
*Charles H. Green*

[Section 225 Penal Code]

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

*22 Nov 24/86*  
*Made guilty*

A TRUE BILL. *Nov 24/86*

*Chas. B. Folsom*

*Sec'd*  
*16th Jan/87*  
Foreman

0085



0086

City, County and State of New York.

Antony Buntack of 150 Nassau St. New York City, being duly sworn deposes and says, he has just Cause to believe, and well does believe and is informed that Charles H. Green, of Number 22 & 24 Beind Street, New York City, did, on the 18<sup>th</sup> day of March 1886, and between that date and the 1<sup>st</sup> day of September 1885, inclusive, unlawfully contrive and proposed a lottery and assist in contriving and proposing said lottery, which said lottery was then and there set on foot for the purpose of disposing of property by lot or chance; and deponent further says that he is further informed and believes that in and for the purpose of aiding, assisting and proposing and carrying on said lottery, the said Charles H. Green did sell a certain chance, share and interest in said property so offered for sale or distribution in said lottery, and further did advertise and print, publish and utter divers advertisements of said lottery, and by printing did advertise and publish an account of a lottery within this state, stating how, when and where the same is to be or has been drawn, or what are the prizes therein, or any of them, or the price of a ticket share or interest in the said lottery; and further in contriving and proposing said lottery, the said Charles H. Green, did further offer for sale or distribution divers and certain personal property or interest therein

to be determined by lot or chance, dependent upon the drawing of said lottery, and did sell, furnish and procure or cause to be sold, furnished or procured, a chance, share or interest in property offered for sale or distribution; and deponent further says that the said Charles H. Green did further <sup>in</sup> aiding and assisting in the proposing and carrying on and promoting of said lottery by himself and others, did open, set up and keep an office or other place for registering the numbers of tickets in said lottery, and did advertise and publish an account of the opening, setting up and keeping of such an office or place, which advertisement of said lottery is published together with an account of the prizes, the price of a chance, share or interest in said lottery, and the office where said chances, tickets, or interests might be obtained, and herein more fully set out in a paper hereto annexed to this complaint and marked "Exhibit C". and said office was in certain premises mentioned on the last page of said paper, marked "Exhibit C" to wit numbers 22 & 24 Church st. New York City which said office & this day visited and found it in charge of said Charles H. Green, who informed deponent that he was the President and Manager, and was responsible for all the acts of B. F. Bond

0088

and Antonio Rynela, who were there present and arrested, and the said Green then and there admitted, that a paper hereto annexed and marked, "Exhibit D." contained the numbers and prizes which had been distributed by another similar scheme which had been drawn or distributed last May. The said Green, also admitted that the articles named upon the last sheet of annexed paper, marked "C." were those to be distributed the coming May, and that the numbers on the papers they gave to subscribers called premium receipts were the numbers which entitled the holders thereof, to some of the prizes, when they should be distributed. Against the peace and dignity of the People of the State of New York, and against the form of the Statutes of the State of New York in such case made and provided, and particularly in violation of Chapter VIII. of the Penal Code of the State of New York.

Subscribed and sworn to before me,  
 this 18<sup>th</sup> Day of March 1886  
 J. H. Smith  
 Police Justice

Anthony Courtch



0089

Sec. 198-200.

182

District Police Court.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK, ss

Charles H Green

being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer. Charles H Green

Question. How old are you?

Answer. 48 years

Question. Where were you born?

Answer. Ohio

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer. 118 West 122<sup>nd</sup> Street 3 years

Question. What is your business or profession?

Answer. Merchant

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer. I am not guilty

Charles H Green

Taken before me this

19

day of

1885

Police Justice.

0090

Sec. 151.

Police Court ..... District.

CITY AND COUNTY } ss. *In the name of the People of the State of New York; To the Sheriff of the County*  
OF NEW YORK, } *of New York, or to any Marshal or Policeman of the City of New York, GREETING :*

Whereas, Complaint in writing, and upon oath, has been made before the undersigned, one of the Police  
Justices for the City of New York, by Anthony Constock  
of No. 150 Nassau Street, that on the 18<sup>th</sup> day of March  
1886 at the City of New York, in the County of New York, preparing and contriving

the crime of contriving and proposing a  
lottery has been committed and accusing  
Charles H Green thereof

Wherefore, the said Complainant has prayed that the said Defendant may be apprehended and bound to  
answer the said complaint.

These are, Therefore, in the name of the PEOPLE of the State of New York, to command you the said  
Sheriff, Marshals and Policemen, and each and every of you, to apprehend the said Defendant, and bring him  
forthwith before me, at the First District Police Court, in the said City, or in case of my absence  
or inability to act, before the nearest or most accessible Police Justice in this City, to answer the said charge, and to  
be dealt with according to law.

Dated at the City of New York, this 18<sup>th</sup> day of March 1886

J. P. Smith POLICE JUSTICE.

0091

Police Court \_\_\_\_\_ District.

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OF*Anthony Courtot*  
vs*Chas H Green*

Warrant-General.

Dated *March 18* 188*6**Kilbrith* Magistrate.*Murray* 27 Officer.The Defendant \_\_\_\_\_  
taken, and brought before the Magistrate, to answer  
the within charge, pursuant to the command con-  
tained in this Warrant.*Thomas Murray* Officer.Dated *March 19* 188*6*This Warrant may be executed on Sunday or at  
night.\_\_\_\_\_  
Police Justice.

REMARKS

Time of Arrest, *220 PM*Native of *MS*Age, *48*Sex, *Male*Complexion, *Light*Color, *White*Profession, *Merchant*Married, *Yes*

Single, \_\_\_\_\_

Read, *Yes*Write, *Yes*



2692

Dated 188 Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated 188 Police Justice.

to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

I have admitted the above named

Dated 188 Police Justice.

guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named

Police Court District.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

Anthony Comstock

150 Nassau

Charles H. Green

BAILED,

No. 1, by

Residence

Herman Comstock  
118 + 123 South 3rd St  
New York

No. 2, by

Residence

Street.

No. 3, by

Residence

Street.

No. 4, by

Residence

Street.

Dated 188

Magistrate

Officer.

Precinct.

Witnesses

Street.

Street.

Street.

to answer

Wanted

0093

BAILED,

No. 1, by

Residence

No. 2, by

Residence

No. 3, by

Residence

No. 4, by

Residence

Police Court

District

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

Anthony Bonafede

1040 Nassau

Charles H. Green

Offence Violation of  
Lottery Law

Deed

March 19th  
1886

Magistrate

Officer

Precinct

Witness

150 Madison Street

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

1000 Broadway

It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named

Charles H. Green

guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of 10 Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

Dated March 19 1886 J. J. Wilbur Police Justice.

I have admitted the above-named Charles H. Green to bail to answer by the undertaking hereto annexed.

Dated March 19 1886 J. J. Wilbur Police Justice.

There being no sufficient cause to believe the within named \_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.

Dated \_\_\_\_\_ 1886 \_\_\_\_\_ Police Justice.



0094

Indictment Dec 26 - 1884

Defendant whipped on a street  
within view of minor children & others.  
Devoted to the publication of criminal  
news.



0095

COURT OF GENERAL SESSIONS.

-----  
THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

agst.

C H A R L E S H. G R E E N.  
-----

MEMORANDUM FOR THE PEOPLE.

Charles H. Green, Barzillia F. Pond and Antonia Ayuela are indicted for contriving and proposing a lottery. Their office was in the city of New York at Number 22 and 24 Church Street.

Complaint came to me some months ago that a lottery was being operated at this office in connection with a paper published called EL LATINO AMERICANO. I first sent Mr. Oram, one of my assistants, to make an investigation and a report. December 30th, 1885, Mr. Oram had an interview with Mr. Pond who informed him that the price of the paper was three dollars (\$3.) and that every subscriber got a receipt with a number on it; that they kept a book, and on the stub from which this ticket is taken, is a number corresponding with the number upon the receipt, or ticket which they gave; that all the numbers, at a certain time, are drawn from a hat; that there were 2,781 prizes amounting to \$16,325.; that the next drawing was to take place in March-

0096

2

1886. The said Pond informed Mr. Oram that they had had one drawings previously, and gave Mr. Oram a copy of the drawing. The said Oram said, "These drawings are the same as the lottery drawing that takes place all over the country, excepting the prizes are put into a hat and drawn from a hat instead of a wheel?" The said Pond replied "Yes." That the number on the receipt or ticket which they gave each subscriber entitled the holder of the receipt to a chance of getting one of the prizes; if their number came out they got the prize.

On the 17th of March 1886, I had an interview personally with B.F. Pond, and said to him, "I want to subscribe for your paper for a friend who wants to get a chance for your prizes." The said Pond asked, "Is he in South America?" I said, "No; he is outside of the State", which was true. He then consulted with Mr. Green, <sup>returning,</sup> and said, "We don't take subscribers here. We will take the subscription in a regular way but not give a premium ticket, as it is against the law to run a lottery here. We do not dare give out a premium ticket with our paper." He said, "You can subscribe for our paper just the same as for the 'TIMES' or 'TRIBUNE' but we cannot give you a premium ticket with it. We do not dare to do that here, for if the authorities were to hear of it we could be arrested, if I gave out a premium ticket." I said, "But suppose he should write you by mail?" He said, "That would do no good, as we should write him the same as we tell you, that it is against the law to run a lottery. You see if I should sell you a Louisiana Lottery ticket I

0097

3

could be arrested for it; and it is just the same if I give you a premium ticket in our lottery--I believe that is what you friend is after, a chance in our lottery. We are willing to take his subscription, and send him the paper in the regular way, but we do not send any premium tickets in this State. "

It will be observed by the affidavit of Mr. Oram in this case that Mr. Oram purchased one of these premium tickets from Mr. Pond, at the time that Mr. Pond told him that the number on the receipt entitled him to a chance of getting one of the prizes.

As further proof of its being a lottery I need but call attention to the fact that there were 2,781 prizes to be distributed among several thousand subscribers, for Mr. Oram's number was 16,109.

It is claimed in the statement made by Mr. Green, that the paper was started in 1884; that it was used to advertise his business. He says in his affidavit, that "with a view of having an advertising medium of its own, after much consideration, in the Month of May, 1884. the Hektograph Manufacturing Company commenced the publication" etc. "This then, was to be the medium for advertising the goods of The Hektograph Manufacturing Company; it was started for that purpose, and for that purpose only." So swears Mr. Green.

He then says: "Before putting forth the prospectus in question, or entering upon the arrangement above mentioned, the inquiry was made as to whether or not it was a legal thing to do, and deponent's attention was called to



0098

4

the decision of Police Justice Duffy, which had been made prior thereto, whereby one Mr. Rideout, having been arrested, was discharged for the reason that the Magistrate held that there was no offense committed." In making this affidavit, I charge Mr. Charles H. Green with deliberate perjury, for Henry M. Rideout was not discharged until the 30th day of March, 1885, nearly one year after he (Green) had conceived and launched his lottery scheme. Further than this: he claims that it was this decision which influenced his mind. I beg to call attention to the fact, that the United States Grand Jury, in this District, indicted the said Rideout, May 13th-1884, for sending a circular concerning a scheme similar to this through the mail. That subsequently, to wit, June 3rd-1884, the said Rideout was tried and convicted in that court and he has subsequently been sentenced. So that the claim that he went into this innocently, influenced by the decision of Justice Duffy in the case of Rideout, is wild and reckless swearing, without any justification in fact. And I submit that this is a matter that ought to go before the Grand Jury, and that this man Green ought to be indicted for perjury for swearing to the affidavit which he has filed in this case.

I call attention further to the fact that there are indictments now pending in the Court of General Sessions against Henry M. Rideout for this very scheme, and upon the very complaint upon which Judge Duffy dismissed the case.

Further than this, I am ready to produce witnesses to prove, that the drawing which was made in May, 1885, where

0044

by it is claimed, that 23.966 tickets were sold, was a rank fraud; and instead of there being 23.966 tickets sold, (and numbers in the wheel), that they began to number their receipts at 17.000. and that all numbers under 17.000. as set forth in their scheme, were issued to themselves; and that 17.000 numbers went in the wheel, according to their scheme, more than were sold, and that this was a palpable fraud.

Further; that <sup>of</sup> the thousands of tickets which they claim to have been sold in the scheme to be drawn March, 1886 that they began to number their receipts at 10.000. So that there would be 10.000 numbers in distribution that were not sold, and where they would receive a benefit, while they perpetrated a fraud upon the people who had honestly sent \$3. for a subscription to their paper.

I am informed on good authority, that the above are facts, and there is a witness who stands ready to go into court and swear to these facts.

When respectable men can enter into a combination, and invent a scheme to deceive the people, such as this, and then send out his advertising sheet at \$3. a year, making his customers pay \$3. a year in order to help them advertise and then to draw from these customers this \$3. on the pretext that there is to be an honest distribution, as set out upon the back of their certificate, amounting to \$16.325. in prizes, and then perpetrates such a fraud upon these people as this respectable man has perpetrated, it seems to me that the only thing to do in such a case, is to give the man a speedy trial, and put him where he can hide his shame behind prison bars.

0100

That Mr. Green offered \$16.325. in prizes to be distributed by lot or chance there can be no question. Although the circular advertisement which he issues to advertise his business and duped his subscribers to paying for, under the promise of a chance in this \$16.325. was certain, yet what chance remained to the subscriber to get the Capital Prize, or indeed of getting a prize at all, for the more subscribers there were the more uncertainty there was of the subscriber getting a prize. So that while the advertising paper was certain, the prizes were not certain.

The peculiar method of advertising will be noticed in the following words, translated from one of their papers, to wit: "This receipt will be numbered, and the number will be included in the drawing of the following prizes. x x x x Behold the list of prizes referred to: one prize of \$2.000. in gold; One prize of \$1.000. gold; one prize of \$500. gold and five prizes of \$100. gold" etc. "Every subscriber will have a chance of getting one of these prizes with his number. Persons that become subscribers now or before the 1st of January will be entitled to have the numbers of their receipts included in the drawing referred to."

"It matters not even if the purchaser was to receive the full value of his money in any event. As a matter-of-fact, the money was paid for a chance in the prizes and would not have been paid without this inducement. The sale of the ticket by the defendant gave the purchaser this chance to obtain something more than he paid for."

U.S. vs Olney, 1 Abbott's Reports, 280.

In 1882 Richard Wooden of Summerset N.J. divided a tract of land into 58 plots, and afterwards sold 57 of the



0101

7

plots, taking promissory notes for \$75. from each purchaser and giving no deed. The lots were of uneven value varying from \$50. to \$600.

Held. "A Lottery."

Wooden vs Shatwell, 32 N.J. Reports, (Zabraski III, 470.)

In the celebrated case of The American Art Union, the method of obtaining members was as follows: - "Any person paying \$5. became a member for one year. The money obtained by such subscriptions was used in maintaining a free art gallery in New York City, and in issuing one or more fine engravings to each subscriber during the year, and also for the purchase of paintings by American artists. The paintings purchased during the year, or at its close, were distributed among the members of the association by lot as follows: The pictures were numbered, and the numbers representing them were placed in a box; the names of the members were placed in another box; a number was drawn from one box--the box containing the numbers of the pictures-- and a name from another, and the person whose name was drawn received the picture represented by the number. The pictures were of unequal value; in each case exceeding \$5. in value."

Held. "A Lottery."

7 N.Y. Reports, page 194.

In State vs Shorts, defendant exhibited a panorama. Every person attending was given a ticket with a number upon it. At the close of the exhibition the defendant called out at will, any number; and the person upon whose ticket was

0102

8

the particular number, received a prize, if the defendant considered that such person would be a good advertiser for his exhibition. If defendant did not like the personal appearance the defendant was under no obligation to give him a present. The articles to be given away were not numbered but were selected at the pleasure of the defendant. The defendant was not bound to call any number or give any presents unless he so pleased.

Held. "A Lottery."

32 New Jersey R. 398.

The proprietor of an entertainment advertised that at its conclusion he would "distribute among his audience a shower of gold and silver ornaments without parallel, besides a shower of smaller presents, all of which would be impartially divided among the audience, or given away." The public were admitted on purchasing tickets which were not numbered. At the conclusion of the entertainment he called out a number, and the person occupying a seat, the number on which was the same as the one he called, received a present.

Held. "A Lottery."

"When a pecuniary consideration is paid, and it is determined by lot or chance according to some scheme held out to the public, what and how much he who pays the money is to have for it, that is a lottery."

Hull vs Ruckle, 59 N.Y. page 427.

I submit, therefore, that in this case a desperate effort is being made by the principal offender to cover up the crime of which he has been guilty, and to prevent, by a trial, the exposure of a fraudulent device to which he has

0103

resorted in conducting this scheme in violation of the laws of this State; that his claim that he "went into this thinking that he was all right because of the decision made by Justice Duffy" is both fraudulent and false: that the paper which the defendant published was an advertising circular issued by their house, according to their own showing and under the promise of an even chance of securing the Capital Prize, which in the present scheme, was a piano worth \$500. that they induced people to send \$3. for their advertising circular, and then instead of having an honest drawing added 17,000. numbers in one instance, and in the present case 10,000. numbers more than were sold, or more than there were subscribers, intending by the increasing of these numbers to deprive the bona fide subscriber of a fair and even chance in the distribution of the \$16,325. worth of prizes. And I submit that Alderman Jaehne might as well ask the prosecuting officer of this County to compromise his case as Charles H. Green after conducting a fraudulent lottery, such as he has, and then by his plea of innocence attempts to deceive the prosecuting attorney into thwarting a prosecution at the bar of justice.

We are anxious to bring this case to trial against Mr. Green who admitted that he was the principal and employed the other two men. We are anxious to produce upon the witness-stand witnesses to prove the statements of this memorandum in the interest of law and order. I submit these facts for your consideration and ask that this case may be sent at once into Part II. of General Sessions for trial.

*Anthony Bourstock*

COURT OF GENERAL SESSIONS

OF THE STATE OF NEW YORK  
THE PEOPLE



0104

Memorandum for the People

sent at once into Part II. of General Sessions for trial.  
 facts for your consideration and ask that this case may be  
 pending in the interest of law and order. I submit these  
 mass-aging witnesses to prove the statements of this memo-  
 the other two men. We are anxious to produce upon the wit-  
 Mr. Green who admitted that he was the principal and employed  
 We are anxious to bring this case to trial against  
 prosecution at the bar of Justice.

tempts to deceive the prosecuting attorney into thinking a  
 fully, such as he was, and to play his bias of innocence at-  
 case as Charles H. Green after conducting a fraudulent lot-  
 the prosecuting officer of this County to compromise his  
 biases. And I submit that Vigneron might as well ask  
 even chance in the distribution of the \$10,000. worth of  
 numbers to deceive the bona fide subscriber of a lot and  
 there were subscribers, intending by the increasing of these  
 and case 10,000. numbers more than were sold, or more than  
 and sold 12,000. numbers in one instance, and in the pres-  
 ent case, and then instead of paying an honest draw-  
 ing, that they induced people to send \$2. for their adver-  
 tising, which in the present scheme, was a piano worth  
 and under the promise of an even chance of securing the cab-  
 inets issued by their house, according to their own showing  
 paper when the defendant purchased was an advertising cir-  
 cular, which was both fraudulent and false: that the  
 thinking that he was all right because of the decision made  
 of this State: that his claim that he went into this  
 resorted in conducting this scheme in violation of the laws

COURT OF GENERAL SESSIONS.

THE PEOPLE  
 OF THE STATE OF NEW YORK,  
 agnst.

CHARLES H. GREEN.  
 MEMORANDUM FOR THE PEOPLE.

0105



THE  
New York Society for the Suppression of Vice.

150 NASSAU STREET,

ROOM 9.

(Dictated.)

New York, June 23, 1886. 188

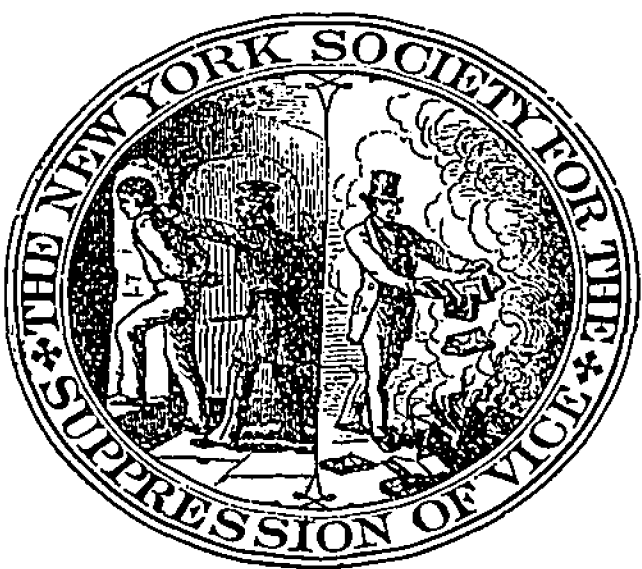
Hon. Randolph B. Martine,  
District Attorney, N. Y. City.

Dear Sir: -

In the case of The People vs Charles H. Green, who was up in Part II. General Sessions yesterday morning, I presume that your assistant, Mr. Davis, has told you the facts, but I desire to present concisely the evidence, and the witnesses to prove that case.

First: Mr. Oram purchased a ticket of Mr. Pond, an employee, in the lottery. ~~which~~ Mr. Pond informed Mr. Oram, that "every subscriber gets a receipt with a number on; that they kept a stub in their books which contained just the same number, and the name of the subscriber; that these numbers were all put in a hat; that there was 2.781 prizes amounting to \$16.450.; that the drawing was the same as lottery drawings except that the numbers were put in a hat, and drawn from a hat instead of a wheel; that every one pays \$3. for a years subscription; that every one who pays \$3. gets a receipt with a number, which entitles the holder of the receipt to a chance in getting one of the prizes; that they had had one drawing." The printed list of numbers in that

0106



THE  
New York Society for the Suppression of Vice.

150 NASSAU STREET,

2

Room 9.

New York, ..... 188

drawing was admitted by Mr. Green to be a list of the prizes that were distributed at the last drawing. That was admitted in my presence.

Mr. ~~Green~~ said to me, 'If I should sell you a Louisiana Lottery ticket I could be arrested. It is just the same to give you a premium ticket in our lottery. I suppose that is what your friend is after---a chance in our lottery,' etc. These facts can be proven by Mr. Oram and myself, from personal interviews had in this office where Mr. Green was.

Mr. Green admitted that he was in charge of the place; that he was the president of the Company, and that the two men, Pond and Ayuela, were his employees. He said, 'I am responsible for everything. Whatever they have done, I am responsible for.' I then said, 'I understand you are the one who proposed this scheme', referring to the scheme which I held in my hand, where the name and number of the prizes were named. He said, 'We got up the paper, and it is our business.' I said, 'The paper contained prizes that were drawn in the last lottery, and the numbers which drew the prizes'. He said, 'Yes those are the gifts that were distributed.'



0107



3

THE  
New York Society for the Suppression of Vice.

150 NASSAU STREET,

Room 9.

New York, \_\_\_\_\_ 188

This, it seems to me, clearly establishes the fact, that it was a lottery; and a lottery within the knowledge of Mr. Green; and a lottery, which by their refusal to give me a numbered certificate in, clearly establishes the fact that they knew they were violating the law.

Secndly: I am informed by ~~the~~ a witness, formerly employed in that office who is willing to testify to the facts, that in the first drawing, which was <sup>started</sup> in May, 1884 and drawn May, 1885, or thereabouts, that they commenced to number their receipts at 17.000. Consequently, there were 17.000. numbers other than those which had been sold, in the number from which the prizes were drawn. That in the present scheme---the subject of the present indictment---they commenced to number their certificates at 10.000. This witness---Antonia Ayuela---say he is willing to swear to this fact, from his own knowledge. I offer also in evidence, the book containing the stubs with the number and name of each subscriber, where the numbers, as I am informed by those who have examined this book, commence at 10.000. That book was seized at the time of the arrest.

0108



THE  
New York Society for the Suppression of Vice.  
150 NASSAU STREET,  
Room 9.

4

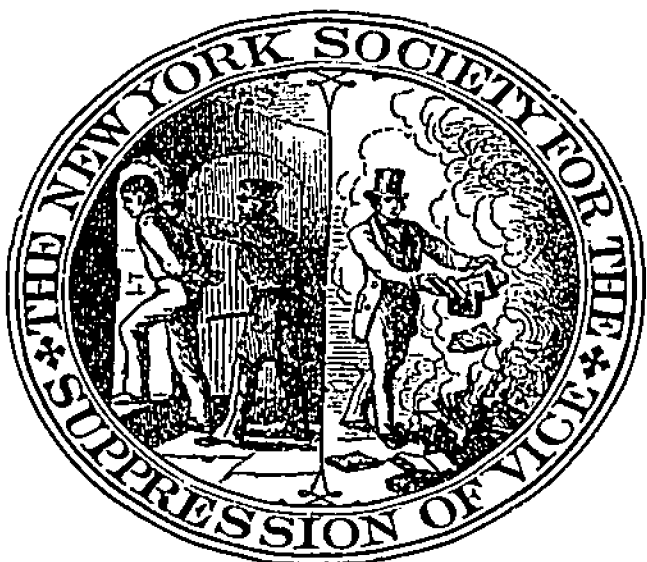
New York, \_\_\_\_\_ 188

Counsel for the defense came to my office some days ago, and wanted to know, if he would plead 'guilty' if I would have any objections to make to the Court. I told him, that counsel had already filed an affidavit which was rank perjury, in your office, as a reason why the case should not go to trial at all. I told him further that I would consent to submit the case, with all the facts, to the Court, but that if his client undertook to deceive the Court, or District-Attorney by any false affidavit, that I should insist upon all the facts being presented to the Court.

When I stated the above facts to the Court, the Court informed the defendant, that it was a case where a fine was not adequate punishment. He allowed the defendant to withdraw his plea of 'guilty' in order that he may have an opportunity to disprove these matters, if they were not true. The counsel did not deny these facts, but attempted to justify his position by saying that I had consented to do something which I had positively refused to do.

In all these cases where counsel comes to me, I invariably tell

0109



THE  
New York Society for the Suppression of Vice.

150 NASSAU STREET,

Room 9.

5

New York, \_\_\_\_\_ 188

them, with all the facts presented to the Court, I will gladly abide by the decision of the Court or District-Attorney.

Inasmuch, as this case has now taken the turn which it has, and as it is a very important matter, I would respectfully ask, if it be consistent with your views, that a day may be fixed, the present term before Judge Cowing, and this case tried and disposed of. It is what is called a 'skin lottery.'

In his affidavit, he states that, which he must have known to be false, for he states that each subscription ticket is numbered, and then that there is a number put upon a prize which is to be sent to that subscriber. If you will take their printed scheme you will find that there were but 12,791 prizes to be distributed, and if you will take the ticket which is attached to the complaint you will find that the number (16109) on that ticket would indicate a much larger number of subscriptions. And from the very character and value of the prizes it is manifest upon the face of the scheme, that the statement which he makes under oath is absolutely contradicted by the papers which he, himself, issued and which are a matter of evidence in this case.

Very truly yours,

Anthony Bourne  
Secretary.



0110

The People

US

Green

01111

THE CITY OF NEW YORK  
DEPARTMENT OF RECORDS AND INFORMATION SERVICES  
MUNICIPAL ARCHIVES

SEPARATION SHEET

INSTRUCTIONS: For each item or unified group of items separated, complete two exactly duplicate forms. Place one form within the collection at the exact place the separated item would occupy if it could remain in the collection. File the other form with the separated item in its new location.

DESCRIBE ORIGINAL LOCATION OF ITEM (S):

1. Record Group:

*County Clerk's Office*

2. Subgroup:

3. Series:

4. File Unit & Box No.

*Box 211 fol 2093*

5.

BRIEF DESCRIPTION OF ITEM (S):

*Newspaper Latino Americano*

*Green, Charles*  
*Sept. 1885*

SEPARATED TO:

6. New Location:

*Oversize box*

7. Room:

8. Date Separated:

*1-23-98*

9. Separated By:

*M. L.*

# SUPLEMENTO DE MODAS

## EL LATINO AMERICANO

Año 2.

Nueva York, 1° de Setiembre de 1885.

Núm. 1.

**N**OS HALLAMOS ya en el primer mes del otoño, ó, como lo llaman los americanos, "la caída." Es la estación más bella del año, pues la temperatura es igual, y no hay que temer los ardores del verano ni el rigor del invierno. El fatigado hacendado descansa de sus trabajos y contempla satisfecho la cosecha de sus campos y huertas. El cielo ostenta un azul de zafiro y el agua refleja su límpido color; los árboles, ataviados de brillante follaje rojo y amarillo, parecen honrar al año moribundo, como el sol que al morir el día se reviste de púrpura y oro.

Ya viene Libra, lenta y majestuosamente, á ocupar su puesto, y el calendario moderno marca Setiembre.

Aquí las señoras, imitando á la Naturaleza, se visten también, en esta época, de colores vivos, y las flores y telas que se ven en los almacenes reproducen los vivos tintes propios del otoño.

El LATINO AMERICANO presenta á sus bellas suscriptoras el segundo Suplemento, y espera que esto ha de agradar tanto como el primero y me encarga que en su nombre dé las gracias á las amables damas que contribuyen á su existencia periódica, por las mil felicitaciones que ha recibido, enviadas en delicadas y finas epístolas dirigidas por sus lindas manos, y que han llegado á sus puertas como enjambre de blancas mariposas.

Como hemos recibido muchas cartas en que nos preguntan acerca de agujeros de niños de meses, hemos creído conveniente dedicar una página del Suplemento á esta cuestión.

Yo, por mi parte, he recogido tantos datos como me ha sido posible, y de nuevo suplico á las carias damas que levan mis Revistas, que cuando envíen por patrones no se les olvide tomar las medidas exactas del busto y de la cintura. Es del todo inútil mandar por moldes sin medidas.

Vivimos en una época particular, en que todo se acepta en cuanto á estilos, pero nada es duradero; todo se ensaya pero no se fija en nada, y la cronista de modas apenas habla de ciertos cambios cuando cesan de existir.

Al adoptar las falbas sencillas decían las señoras ultra-fashionables: hemos hallado un estilo estético, en que podemos combinar la sencillez con la verdadera gracia artística; estas líneas son nobles, rectas y clásicas. Pero apenas se contemplaron en el espejo cuando cesaron sus reflexiones filosóficas y exclamaron con impaciencia: esto es horrible; parecemos unas aldeanas rústicas y sin gracia; no hay contornos, no hay simetría, todo son ángulos; nos hemos equivocado! Terminó, pues, entre tinieblas la aurora del día de la "elegancia sencilla," y hoy reina la guarnición lujosa en su lugar.

Las modas del otoño son eclécticas en todo el sentido de la palabra, de suerte que sería difícil hacer un cambio decidido en ellas. Incluyen toda clase de adornos, todas hechuras de basquillas, todas combinaciones en los abrigos, las polonesas, las falbas y sobrefaldas. Hay preferencia decidida para los corseletes

de doble peto, que no son más que un corsé exterior, y se usan con *gilette* ó sea canisita de tul ó de gasa, que sirve para completar el corpiño.

Los abrigos se acomodan á la estación y algunos se parecen á un fichú con mangas, pues son tan ligeros y transparentes. Siguen el adán para los adornos de encaje y para las telas imitando este adorno. Los *paletots*, redingots y otros abrigos largos hechos de encaje, llevan forro de seda de colores vivos y son muy grandes. Así sirven para dos propósitos: para ocultar un traje demasiado lujoso para la calle, ó bien para recomplazar una toilette muy sencilla.

Las lanas de fantasía se confeccionarán con terciopelo, lana lisa, cachemira y seda, y casi no puede mencionarse tejido viejo ó nuevo que no se use hoy para trajes y abrigos.

En cuanto á sombreros, no puedo decir sino que se repiten los estilos del verano, en peñas, coronas, y los pocos que he visto de fieltro no marcan ningún cambio decidido.

Los zapatos de tacón Luis XV nos se están ya, pero, sin embargo, no se acepta con favor el tacón bajo al estilo inglés. Su Majestad la Reina Victoria no ha permitido á la Princesa Beatriz usar tacones altos, y de los sesenta pares de botines que se hicieron para su equipo real, no hay ninguno que tenga tacón alto ni punta aguda. Todos son de *can-can* ó sea *can-can* o sea *can-can*.

Bien, digo yo, pero qué hacemos si el *can-can* es feo y anti-pático? Esperar lo contrario, y *colla tout!*

EVELINA.

Trajes de Paseo para Señoras y Niñas.



TRAJES DE PASEO PARA SEÑORAS Y NIÑAS.

No. 1.—Traje con chaqueta y chaleco.

No. 2.—Traje con chaqueta blusa para niña de 5 á 7 años.

No. 3.—Traje de faya negra con manteleta de gasa.

es de lanilla color de caoba con cuadritos amarillos. La falda va tablada, y la blusa de la falda lisa, lleva puños y cuello de cuadritos. Las medias van del color del traje y los botines son de cubritilla bronceada.

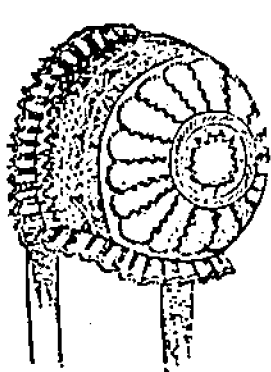
No. 3.—Este traje es á propósito para una matrona, y consiste en una falda figurada con volante de faya negra; sobre esto cae una sobrefalda arreglada de modo que forma un gran *paul* por detrás, y las orillas de los paños delanteros van cosidos á la cabeza del volante plegado. La manteleta es de gasa negra rayada de terciopelo, y guarnecida de encaje Escorial. Los patrones de esta prenda cuestan 35 centavos, y pueden obtenerse en la oficina del periódico. La gorra transparente es hecha sobre una forma de alambre negro, cubierta de encaje





No. 4.—TRAJE DE MUSELINA.  
Visto por delante.

No. 6.—Esta falda va sobre otra figurada como el número 10. El paño que sirve para la delantera se corta dos veces el largo de la falda para formar las alforzas y han de coserse en la falda figurada, de manera que no se vean las puntadas. Si la tela es gruesa pueden forrarse los envases de la tela que sirve de adorno para la basquiña; estos se adornan de trenzillas de lana, graduando las llas hacia arriba. La basquiña puede llevar encaje, puños y pechera de la tela que ha servido para los envases, y adorna rse en todos los contornos con la trenzilla. Sería muy bonito un traje hecho por este estilo, de cachemira lila, los envases, pechera, etc., de lana de fantasía, morado, oro y blanco, y adornos de seda.



No. 9.

No. 7.—Gorrita de raso para niño.

No. 8.—Gorrita tejida de felpilla.



No. 10.—FALDA DE TERCIOPELO ó OTRA TELA RICA, ADOBNADA.

Escorial fruncido, con adornos de ramos de violetas y lazos de terciopelo.

No. 4.—Traje de muselina para una niña de doce á catorce años. La falda debe medir apenas dos varas y los volantes dos varas una tercera parte más. El grabado es de un traje de muselina azul pálido guarnecido de encaje oriental. Los volantes siguen hasta la cintura, y la parte superior del corpiño se forma de alforzas; cinturón y lazo del color del traje. El estilo es muy sencillo pero estos trajes son tan fáciles de lavarse que se usan muchísimo. Hay dos vistas del traje, por delante y por detrás.

No. 5.—Gorrita de blondas y lazos de cinta.



No. 5.

salen de la aldeta del corselete formando grandes pliegues uniéndose luego con las draperías de atrás. Las solapas, los puños, etc., van de terciopelo azul. El sombrero "Pesadora" es de paja gris y va guarnecido de faya del mismo color. Guantes de piel de Suecia color del traje y sombrilla gris claro con volantes de encaje azul.

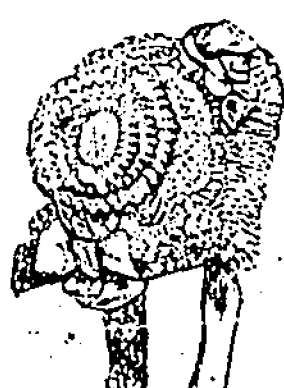
No. 12.—Sobre una falda figurada se colocan cinco volantes de encaje egipcio color erudo subido; en el bordo un tablendo de seda azul marino. La sobrefalda es de fular, fondo azul marino estampada de florecitas amarillentas. Va guarnecida en todo el rededor de encaje egipcio, y se sujeta en las caderas por una tira de la seda azul. Un sombrero



No. 4.—TRAJE DE MUSELINA.  
Visto por detrás.

"Belle" de paja adornado con una trenza con dibujos moriscos, completará el atavío.

Ha de notarse, aunque de interés pasajero en el dominio de la Moda, que los cerquillos, pollinos, andulantes, y demás adornos capilares que han servido hasta ahora para embellecer ó designar la frente femenina, han de desaparecer, pero todasehora antes de adoptar rigorosamente una moda, debo estudiarla muy bien en un espejo para ver si puede impunemente descubrir á la mirada pública más de tres pulgadas de su tersa frente. Cuando esta presentara una superficie de demasiada extensión aconsejaría yo que se usasen unos rizos muy suaves para atenuar la "blanca monotonia." En la nuca se permite también un flequillo delgado, pero hay que evitar la exageración en esta moda, como resulta en todas las cosas.



No. 7.



No. 11.

TRAJES DE PASEO.

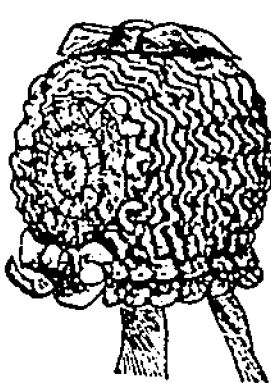
No. 12.

No. 9.—Gorrita bordada para niño.

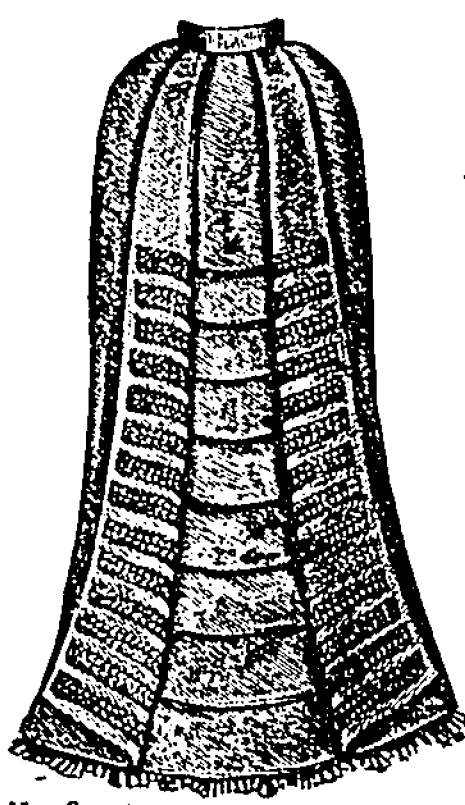
No. 10.—Es un estilo de adorno para la delantera de una falda de terciopelo ó de otra tela rica. En una falda figurada se pone un pliegado angosto y encima el terciopelo que ha de formar cuatro pliegues sencillos, sujetos en la orilla por una fila de botones ó bien una pasamanería angosta. La parte de atrás se forma de tres anchos del género, cada uno de vara y media de largo. Estos van recogidos en *pouf* y montados sobre la aldeta de la basquiña.

No. 11 y 12.—Trajes de paseo.—El número 11, figura un traje de lanilla gris azulino. La delantera, de encaje Angora azul oscuro, sube hasta formar la pechera. Los puños lateros

Precioso traje es el siguiente: falda de muselina blanca de la India, cubierta de bordados finos, debajo otra falda de faya rosada. Por un lado hay un plastrón de faya cubierto de pendientes de perlas, y por el otro lado una quilla ancha de encaje plegado. La pequeña túnica de faya forma *paniers* y por detrás un abullonado Watteau. El cuello recto de faya va cubierto de encaje liso y la chaqueta se abre sobre una pechera de encaje, las mangas llevan volantes dobles de encaje, y en la cintura una cinta de terciopelo rosado con lazos voluminosos por delante. El sombrero de paja de Liorna va de ala ligeramente levantada, forrada de terciopelo rosado, exornado de lazos y rosas del mismo color.



No. 8.

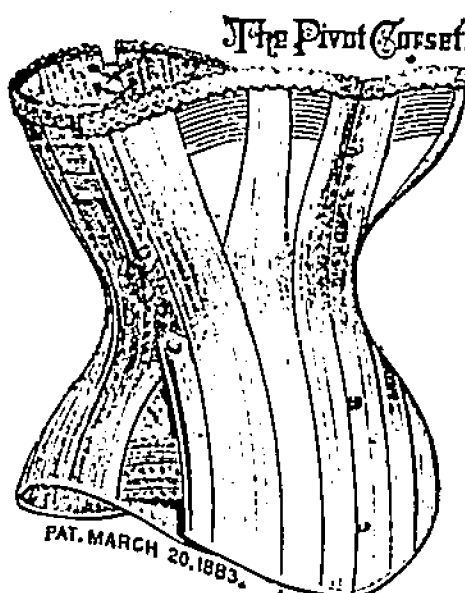


No. 6.—ADORNO PARA LA DELANTERA DE UNA FALDA.



No. 33.—PARAL PARA FLORES.

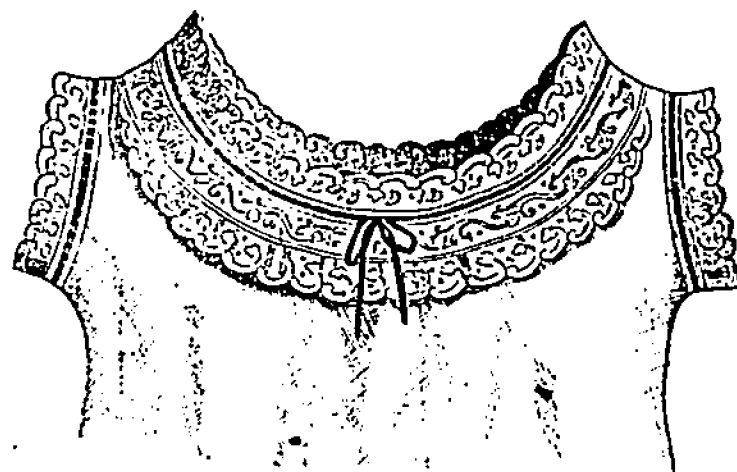
glicos, se conforma admirablemente con la figura y la acción del cuerpo humano. La parte de atrás y los lados van muy ajustados al cuerpo y la parte delantera se acomoda a la expansión y contracción de los pulmones y el abdomen. Hay resortes en los lados, además de las tiras elásticas, por cuyo arreglo puede moverse el cuerpo en toda dirección sin lastimarse, ni tampoco romper las ballenas del corsé. Una dama puede peinarse, abrocharse los botines, e inclinarse, con ent-



No. 34.—CORSE DE RESORTE.

ra comodidad, con este corsé puesto. Los más baratos son a \$1.25, y los otros según sus adornos y la tela que se usare. Al enviar por uno de estos corsés, debe acordarse de tomar las medidas exactas del busto, de las caderas y de la cintura, y la distancia desde la línea de la cintura hasta el movimiento del brazo.

No. 35.—Camisón para traje escotado; va abotonado en los hombros, de manera que pueda abrirse cuando la manga del traje sea muy corta, y doblarse las del camisón entre el corsé, evitando de este modo que sobresalgan.



No. 35.—CAMISÓN PARA TRAJE ESCOTADO.

No. 33.—Este paral es un adorno muy lindo para el salón, ó el *boudoir* de una dama elegante. Se forma de una azada, un rastillo y una pala, sujetos por un triángulo de madera dorada. En la parte superior hay un lazo de cinta color de oro, y cuelga en medio una canastilla de mimbrres dorados. Son dos zuecos ó *sabots*, de porcelana con el fin de hacerlo servir para flores naturales.

No. 34.—El gran problema de los fabricantes de corsés ha sido producir uno que arma perfectamente y combine la comodidad con la elegancia; este problema queda resuelto con el Corsé de Resorte representado en el grabado No. 34. Como su construcción está basada sobre principios fisioló-

gicos ensartados de cintas angostitas.

No. 35.—Traje de recepción confeccionado de faya creana y encajes de blonda. La larga sobrefalda va recogida en un lado con un gran ramo de rosas te y entre las draperías hay esparcidos numerosos lazos de raso. Corpiño de peto, muy escotado y guarnecido de cascadas de encaje. Guantes largos color de palja y ramos de rosas de té en el hombro y en el peinado. Zapaticos bajos de raso creana, y medias de seda.

Favor creciente obtienen las anchas bandas de raso, terciopelo y faya, y las más elegantes son de un lujo extraordinario. He visto unas pre-



No. 36.—TRAJE DE RECEPCIÓN.



No. 36.—BOLSA DE TERCIOPELO.

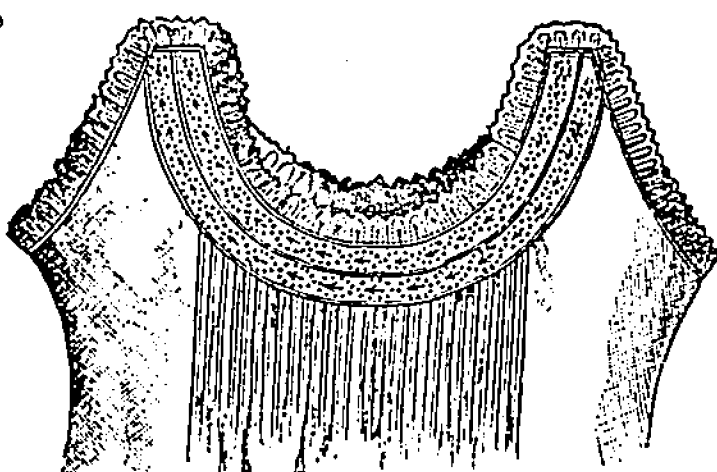
ciosas, que llevan pinturas en acuarela firmadas por artistas parisienses de mucha fama. En la mayor parte de los trajes importados hay fondos de gasa, de moaré, de seda lisa ó listada, ó de raso; también la *seña tornasolada* estampada de flores de oro y trenas de encaje se emplean como bandos. A veces forman toda la drapería de un traje, pasando alrededor de la cintura y amoldándose al lado izquierdo donde caen en largas puntas, formando un bonito y agradable conjunto.



No. 37.—BATA DE DORMIR.

Uno de los trajes más lindos que he visto para el otoño, es el siguiente: sobre un transparente de faya tornasolada rojo y negro, una falda de encaje tan ancho como el transparente; esta cae en pliegues ligeros y la basquiña lisa de la faya lleva en todos los contornos unos preciosos adornos de pasamanería de aza bache; en el borde va un fleco de lo mismo. El cuello recto lleva pasamanería y las mangas también, y terminan con volantes de encaje y una gola; en los hombros van abullonados de encaje graduados a o b r o transparentes de faya.

Según las telas importadas y domésticas que se ven en los almacenes principales de esta metrópoli, los tejidos de lana de un solo color, serán los favoritos para la calle, y los de seda, raso y terciopelo se usarán para recepciones, bailes, teatros, etc. Entre las novedades hay telas de fantasía de efecto *bauche*, ó sea rizada. Estos rizos forman listas y varios dibujos en tela, y, en algunos casos, cubren toda la superficie.



No. 38.—CAMISÓN DE LINO.

No. 36.—Bolsa de terciopelo rubí con abullonados de brocado azul y forro rubí. Se cierran con cordones azules y rojos, y los bordados en terciopelo son "aplicados." Puede servir para guardar el pañuelo y binóculo, al ir al teatro.

No. 37.—Bata de dormir. Es de algodón fino ó canbray, como lo llaman por acá. Las alforzas llegan hasta el borde y van adornadas de bordados muy angostos.

No. 38.—Camisón de lino guarnecido de bordados y encaje de en-





No. 23.—CAPOTA DE SEÑORA.

No. 23.—Capota transparente de punto bordado crema, guarnecida de lazos de terciopelo verde mar y rosas te con follaje. En todo el contorno hay un abal de fondo de terciopelo.

No. 24.—Socavero de ala ancha forrada de terciopelo color Habana, guarnecido el casco de lazos de la misma tela y dos plumas largas de avestruz.

No. 25.—Esta capota es de paja color de caño cubierta el ala de encaje egipcio y guarnecida de lazos de cinta de aguas color de la paja y un ramo de flores rojas. Es de efecto muy bonito cuando el traje va del mismo color y los adornos iguales a la capota.

No. 26.—Sombrero de paja gris, guarnecida el ala de abalorios de plomo y ornada de lazos de faja de dos tonos de gris. El estilo será el preferido para el otoño y sienta de manera encantadora a una joven de tez rosada.

Nos. 27 a 32.—Trajes de recepción y de paseo.

Nos. 27.—Traje de paseo para señoras. Es de celido azul oscuro guarnecido de cabos angostos azul y rojo oscuro. La orilla de la falda lleva un pliegue angosto, y encima van seis filas de galones muy pegados. La túnica polonesa va guarnecida también de galones y se recoge graciosamente en ambos lados. La



No. 21.—SOMBRERO "COQUETTE."

parte de atrás llega casi a la orilla de la falda, y por delante se extiende una parte de la polonesa sobre el cuerpo, formando una especie de pechera sujeta a la cintura. Las churruetas, los puños y el cuello se forman de los galones. Sombrero de paja gris, guarnecido de lazos azules y hojas de otoño, de colores brillantes.

No. 28.—Este traje es de un modelo exquisito acabado de imitar, y aunque está bien reproducido aquí, no dejó de experimentar cierto descontento al verlo, porque parece sin valor ninguno. Sin embargo, voy a dar una descripción del original que mucho me llamó la atención por su belleza. Era de *trés dentelle*, verde musgo, entretelido de hebras de oro en dibujos flores muy delicados y de efecto tornasolado. El transparente era de surah verde

ta la orilla del traje. La polonesa de seda de la India, cerrada al cuello, se abre sobre un chaleco de encaje francés y los paños laterales caen casi hasta la orilla de la falda, guarnecidos de blanda crema. Mangas semi-largas y adornadas de puños de encaje en los cuales se pierden los guantes de piel de Suecia.

No. 31.—Figura un redingot para viaje. Es de suave *molair*, tejido que como el alpaca resiste muy bien al polvo y al agua; cualidades que lo hacen muy a propósito para abrigo de viaje. Cubre y protege muy bien el traje y es en sí un atuendo elegante. La parte que cae por delante sufre por el humo y termina detrás en una caperuza. Se adorna con un floc de lana corta y espesa. El sombrero inglés es de paja color del abrigo y va guarnecida el



No. 27.

No. 28.

No. 29.

TRAJES DE RECL.

musgo, con un pliegue angosto en el borde de la falda. La drapería es del mismo tejido y forma los *paniers* y el *point*. Una trenza del lado se sujeta en un hombro con lazo de cinta de igual color y pasada por la cintura parece formar parte de la drapería. El cinturón se sujeta con una hebilla de oro labrado, y el lazo que adorna el delantero lleva también hebilla. Este figurín, visto por delante. La gorra "Coronet" es de paja crema y lleva adornos de dos tonos de granate con ramos de hojas silvestres.

No. 29.—Representa un traje riquísimo de seda de la India. La primera falda es de encaje de seda crema, sujeta a la cintura con lazos de cinta de aguas color crema, cuyos puntos llegan casi has-

con cinta de terciopelo negro y lazos de cinta prendidos con leres de plata de formas caprichosas.

No. 32.—Traje de cachemira gris plata con adornos de seda azul Mazarrón. La falda forma grandes pliegues y entre cada uno va un "aballero" de seda azul. Una especie de redingot-polonesa sirve para formar el *sobre vestido*, como suele llamarse, y esto tiene sobre el pecho y abrazando la garganta un franelito de seda que cruzando diagonalmente sobre el cuerpo se sujeta en un lado de la cintura y baja adornando la polonesa, confundiendo con las draperías de atrás. He visto otro traje por el mismo estilo de faja tornasolada azul y granate, combinación muy en moda, y los adornos de faja lisa azul.

## VISITAS PARA EL OTOÑO.

Las visitas que se están preparando para esta estación, imitando modelos franceses, son graciosas en extremo, y esencialmente parisienas. Las hechas, por ser tan caprichosas son casi indescriptibles.

Algunas visitas arraman detrás como basquiñas, y con las delanteras holgadas sujetas con tiras angostas y hebillas doradas y esmaltadas. Hay también dolmens pequeños, apenas entallados por detrás con delanteros de chaquetas sujetas con un cinturón "no empalza desde los costados a bien con cinta que van amoldadas delante y caen en lazo largo hasta el borde del traje. Tres

lorios de pluma, *en disant*, pues de este metal serían sumamente pesados. En este caso la imitación es preferible al artículo original.

Los mantones de encaje fino sirven admirablemente para estos casos y una dama fácilmente se arregla una visita por medio de un cinturón y lazos de cinta de raso, con algunos pendientes de azabache.

Las gorrias *Greuze*, hechas para ocasiones de lujo, son transparentes, sobre una forma de alambre fino de oro. Sobre estas formas se usan con efecto elegante, estamena ricamente bordada, calamares Español, encaje Escorial y otras telas diáfanas entreteladas.



No. 30.

No. 31.

No. 32.

ON Y DE PASEO.

clases diferentes de adornos se usarán en estas manteletas, aún más pequeñas, que por lo general se hacen de las telas más ricas y finas.

Hay un abrigo llamado *Mantelet Capricorne*, hecho de raso maravilloso. Las puntas delanteras caen formando punta aguda y corta; de estas puntas penden varias lazadas de cinta angosta de raso. La parte de atrás va de manera que forma dos pliegues entrecruzados a la cintura, armando perfectamente en la espalda. La manga sale de la espalda, sube lisa sobre los hombros, y va cosida al delantero. El cuello recto va cubierto de pasamanería y en efecto, toda la prenda se cubre de adornos de azabaches. Por el estilo he visto una de terciopelo azul plumizo con adornos de abal-

das con hebras de oro. Son aún populares las gorras de encaje cosido de azabaches, sobre todo cuando va sobre transparente de raso rojo. Para adornos hay ramos delicados de flores de terciopelo, abalorios, insectos, lirios africanos, tallos del sauro, entremezclados de follaje exquisito. Algunas gorras llevan guirnaldas de bollos dorados y escarlas de color natural y mezcladas con las hojas brillantes que sostienen los árboles en el otoño, y estas se usarán hasta principiar el invierno.

Frutas y flores típicas de la estación se usarán en vez de las lilas, rosas y violetas del verano, y eclipsan las primeras en bellas y toda producción artificial que se han visto hasta hoy. Son todas de terciopelo, peluche, raso, a felpilla. He notado en los som-



No. 25.—CAPOTA DE PAJA.

breros Parisienos una particularidad: si el ala es ancha por delante y angosta por detrás, los adornos se colocan por detrás; por ejemplo: al rededor del casco alto de un sombrero de paja, he visto una trenza color de la paja y cubierta de bordados finos; por detrás un ramo de pluma cortada en puntas, cayendo hacia delante, casi cubren la cara.

Hay una túnica muy en moda hoy llamada *Tunique Juarez*; es de encaje negro o blanco, pero con preferencia lo primero, puede usarse sobre cualquier traje y como ha habido furor por faldas sencillas durante la estación pasada, muchas damas se adornan sobremaniera de un accesorio tan valioso al tocado. Estas túnicas se guarnecen de galones, de encajes o de pasamanerías.

Traje bonito a propósito para una niña de doce años de edad, es un modo faja morada sobre falda de estamena del mismo color, bordada de seda roja en la orilla. El cuerpo pintado se abra sobre una pechera de terciopelo morado, muy ancha sobre el pecho y angosta en la cintura. Las mangas van de estamena y los puños y el cuello de terciopelo en la cintura una banda ancha atada detrás en lazo grande.

Las sombrillas se están con pieles monstruosas, mientras más feas mejor.



No. 26.—SOMBRERO "NIXOS."





No. 13.  
GORRITA DE NIÑA.

No. 16.—Bata para niño de meses, \$3.

No. 17.—Bata de olán fino, \$3.

No. 18.—La gorrita es de paja blanca y la capota se forma de punto blanco bordado. En un lado van prendidas unas plumas cortas, de avestruz, y las cintas van anudadas detrás de la oreja. Puede costar de \$4 á \$6.

No. 19.—Trajecito para niño de un año, \$5.



No. 14.

No. 20.—Traje de fular, para niñas de cuatro á seis años. Es de color de almendra y lleva volantes de bordados rojos y blancos. El cuerpo es una blusa plegada y á su unión con la falda hay tres bullones encabezados por un volante del bordado. En el cuello hay un lazo de cinta de raso rojo.

No. 21.—Traje para niñas de seis á ocho años de edad. El modelo es de ostameña color crudo, con lunares de

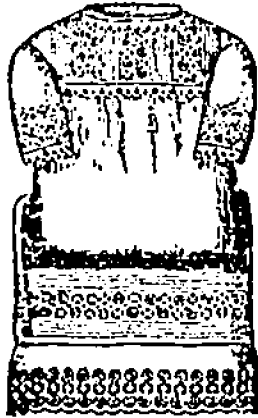


No. 15.  
TRAJECITO PARA NIÑAS.

No. 13.—Esta gorrita es de fular crema, moteada de felpilla rosa. Lazo de cinta de raso crema y rizado de encaje Valenciennes en el volante que sirve de ala. El precio de una igual al grabado sería \$3.50. Sirve para una niña de cinco á ocho años.

No. 14.—Trajecito corto de olán fino, para niño de un año de edad.

No. 15.—Este gracioso trajecito es de fular granate. La faldilla plegada es de fular azul y sobre esta cae el traje guarnecido de bordado Ruso, blanco. El delantero va frunido en la cintura, y los lazos son de raso azul. Los manguitos se forman de dos volantes plegados y alrededor del escote hay un volante del bordado. Este es un modelo muy en boga para niñas de cuatro á seis años.



No. 16.

Más caprichosas que nunca se presentan los *fancy busques*, al avanzar la estación. Amenudo se ven con dos chale-

y ancho sobre los hombros va guarnecido de una cinta azul y almendra.

La banda ancha es de seda también y va anudada detrás en lazo grande, cuyas puntas llegan á la orilla de la falda.

Las bandas se estilan más que nunca; de cintas de aguas las hay muy elegantes y van anudadas al lado izquierdo. Cuando el lazo va detrás las puntas caen hasta el borde de la falda.

Las bandas de terciopelo van forradas de raso de color brillante y las puntas recortadas llevan de adorno una borla de seda de los dos colores.

Más caprichosas que nunca se presentan los *fancy busques*, al avanzar la estación. Amenudo se ven con dos chale-



No. 18.  
GORRITA DE NIÑA.

cos figurados, y hasta tres lo visto en una basquiña, van de la tela del traje y de sus adornos.

Un traje de crepón blanco mate hecho todo de alforcas va muy bien con un sombrerito de fieltro blanco con adorno de cinta amarilla pálida, el cinturón, como adorno de mucho gusto, debe llevar un ramo de rosas amarillas.



No. 19.

El célebre artista inglés Whistler, debe saludar cortesmente á las damas del mundo fashionable, pues ellas, por hacerle honor, se visten de amarillo y blanco, combinación favorita del artista.

Siguen en boga las medias azules para el uso ordinario, rivalizando con ellas las negras.

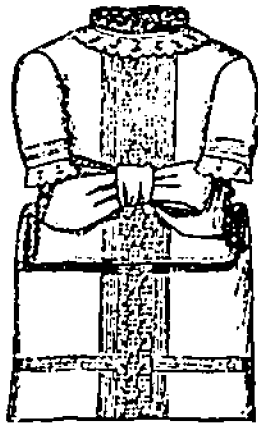


No. 20.  
TRAJE PARA UNA NIÑITA.

Nos. 21 y 22.—TRAJES PARA NIÑAS.

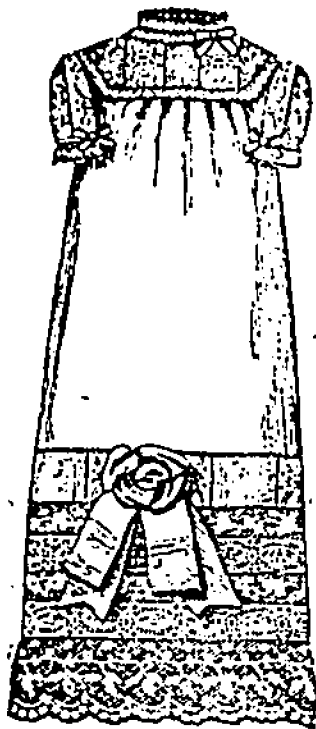
felpilla color habano. El corpiño es muy largo como todo vestido para niña, y su unión con la falda se oculta con una banda ancha de cinta granate. Las mangas, cortas, se forman de volantes de seda granate y lazos de lo mismo. La falda va tablada y bordada en la orilla donde apenas asoma el pliegado angosto del transparente de seda granate.

No. 22.—Este traje puede servir hasta para niñas de diez años. Es de faya azul oscuro y va guarnecido de encaje de lana del mismo color. La falda va de pliegues huecos y en cada lado hay adornos de encaje sujetos los pies con botoncitos dorados, sobre un transparente de seda color de almendra. Los puños y la pechera van iguales á la falda, y el cuello largo



No. 17.

Otra vez se estilan las chaquetas de encaje por el estilo de las que se usaron veinte años ha. Algunas se hacen de una sola pieza, otras llevan costuras, pero todas van sobre transparentes de colores vivos. Muy lindas son las que se hacen de encaje entredos y cinta de terciopelo, y las que van sin mangas se usan encima de trajes de encaje. Algunas chaquetas de terciopelo se sujetan en la línea de la cintura con un botón de oro incrustado de piedras finas; el espacio abierto sobre el busto se llena con un plastrón de encaje y la falda va drapada de modo que representa una doble falda adornada por un lado de una tira de terciopelo de media vara de ancho y del mismo color de la chaqueta; estas son muy elegantes.



No. 40.  
BATA DE BAPTISMO.

muy elegante guarnecida en el borde de un volante de encaje rico y en el hombro un golpe de encaje y sartas de perlas sujetas con broches de perlas.

No. 45.—Este grabado es modelo de un traje de faya tornasolada oro y azul. La falda va lisa y sobre ella hay una sobrefalda preciosa de encaje llama color crema. La chaqueta casi sin aldetas va sobre un bullón de la faya, y cierra un lado con cordones. Esta chaqueta es de faya oro con listos angostas azul marino. La pechera y los adornos de las mangas son de terciopelo azul, y completa el tocado de un *jabal* de encaje crema al cuello y volantes de lo mismo en las mangas de codo.

Muchas señoras conservan aún los pañuelos de encaje negro ó blanco que habrán servido á sus niñas, tal vez, y hoy estas prendas sirven á las mil maravillas para adornar un traje liso. He visto uno de gro granate oscuro, que una de mis amigas había guardado por cuatro ó cinco años porque el corte no tenía sino ocho varas y era imposible hacer de él un traje. Como era de gro riquísimo daba pena hacerlo servir como transparente y habiendo visto el grabado aquí reproducido resolví hacer un traje igual. Un pañolón de encaje Chantilly negro servió para la drapería delantera, y compré tres varas de encaje igual para formar los volantes de atrás. La chaqueta se hizo de terciopelo granate con volantes de encaje en las mangas y una cascada de lo mismo al cuello. El efecto era delicioso, como puede imaginarse.



No. 41.  
CARTERA ACOLCHADA. PARA  
CHEREBOS.

De Inglaterra vienen gorras pequeñas y sombreros de forma moderada. He visto algunas lindas guarniciones para los sombreros de copa recta y ala angosta, llamándose *Walking Hats* ó "Sombrero Inglés." Las puntas llevan forro, y luego se recogen para formar "orejas de burro," al estilo Vandyke.

De bonito efecto es una falda de surah ó de raso color de rosa, cubierta de volantes blancos para usar con corselete de terciopelo rubí.

Para tocados de lujo hay sedas suaves, bengalina, siciliana, y una muy nueva *Velutina* de lustre opaco como el terciopelo. Para abrigos hay terciopelos lisos y brocados, pero los dibujos son muy grandes.

Los *redingotes* son muy largos, y las chaquetas sumamente cortas.

Muy populares son los tintes de olivo y resaca.

La *crinolina* parece haber llegado á su tamaño máximo.

Los velos de gasa y tul se estilán de color, y los favoritos son azul y rojo; este último tinte es el que más favorece.

Los velos de punto blanco bordado se presentan con bordes bien marcados, y así se con-

No. 40.—Esta bata es finísima, compuesta de olán y encajes preciosos y lazos de cinta de raso blanco. Cuesta de \$10 á \$15.

No. 41.—La misma cartera se ve aquí cerrada. El exterior va guarnecido de trenillas angostas formando dibujos, ó bien se forman con pespuntos de seda floja.

No. 42.—Esta cartera es de seda acolchada y sirve para guardar cubiertos finos de plata, que muchas veces se ensucian con el contacto y con el aire. Es muy fácil de hacerse con solo fijarse bien en el grabado.

No. 43.—Modelo para el arreglo de volantes anchos de encaje. El transparente lleva un pliegue angosto en la orilla, y los volantes deben ser media vara más anchos que la falda.

No. 44.—Una manga de terciopelo que debería



No. 45.  
TRAJE DE RECEPCION.

servan un poco más, pues generalmente un velo de tul no puede usarse más de una vez sin despedazarse. Ciertas damas de cutis moreno usan con buen efecto un velo de tul amarillo pálido; estos son muy largos, y van cruzados por detrás y pasando sobre el pecho se sujetan á la cintura con un prendedor ó un ramo de flores. Traje estético es uno de granadina ó de canamazo de oro. Las joyas debían ser de topacios, y mientras más antiguo sea el estilo mejor.

Hay capotas lindísimas de suave crespon, sujetas en bullones por medio de alfileres pequeños de cabezas de perla. Se adornan de alfileres ó rosas de terciopelo.

Las *matinées* se hacen cada vez más lindas, rivalizando con ellas en su carácter especial los trajes para *garden parties*. De las primeras he visto una de faya tornasolada ambar y azul, guarnecida con un delantal de redceilla de oro y quillas de encaje de oro. Las draperías se formaban de los mismos paños de atrás recogidos en *pouf*. Sobre el pecho se abría en forma de V mostrando una pechera muy linda de encaje de oro entredos y cinta angosta color ambar.

Alrededor del cuello una gola granadina de encaje de oro y en las mangas volantes de lo mismo.

Para un *garden party* el traje siguiente: falda de seda fondo azul plomizo con una delantera lleva adornos de cinta de terciopelo azul oscuro, alternando con bullones de la seda desde la cintura hasta el borde de la falda en forma de V prolongada. Los paños de atrás caen en pliegues dobles sin *pouf* ninguno. Chaqueta "Bohémica" de terciopelo azul con mangas de seda, y una pechera de encaje ruso que parece bajar á la cintura formando pequeños volantes alrededor de los *puñeros*. El sombrero inglés es de paja azul oscuro y va guarnecido de un rulo de terciopelo azul y lazos de crespon blanco. Guantes de seda crema, calados en el brazo, zapatos "Oxford" de charol y medias de seda azul son el complemento de este traje.

Los pañuelos de seda negra con orilla blanca forman lindas guarniciones para los sombreros de copa recta y ala angosta, llamándose *Walking Hats* ó "Sombrero Inglés." Las puntas llevan forro, y luego se recogen para formar "orejas de burro," al estilo Vandyke.

De bonito efecto es una falda de surah ó de raso color de rosa, cubierta de volantes blancos para usar con corselete de terciopelo rubí.

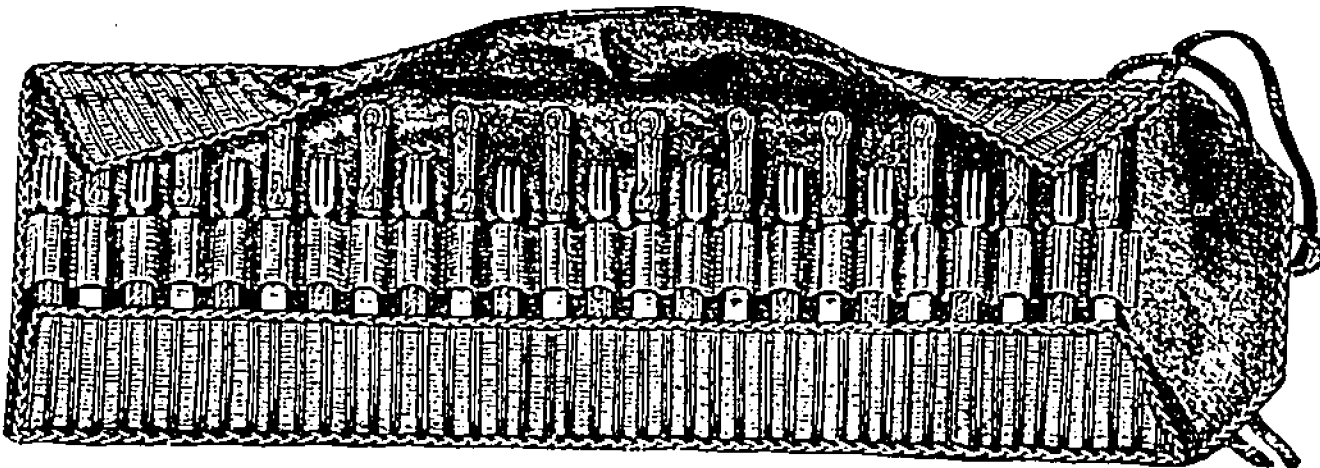
Para tocados de lujo hay sedas suaves, bengalina, siciliana, y una muy nueva *Velutina* de lustre opaco como el terciopelo. Para abrigos hay terciopelos lisos y brocados, pero los dibujos son muy grandes.



No. 43.  
FAZDA GUARNECIDA.



No. 44.  
ESTILO BONITO PARA  
UNA MANGA DE CODO.



No. 42.—CARTERA ACOLCHADA.

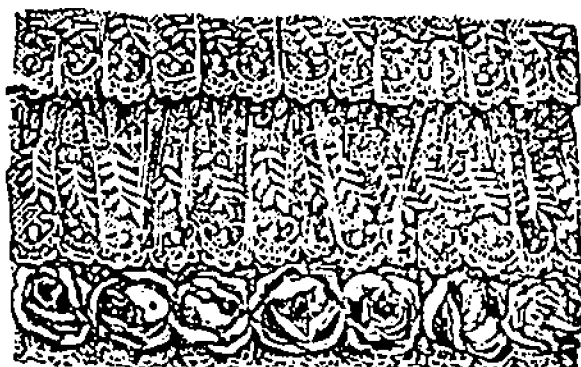




No. 49.—TRAJEQUITO DE NIÑA.

Muy cómodas para usar con trajes de telas ligeras, pues los volantes abultan bastante y con usar debajo un alfilerado pequeño, se produce el efecto deseado sin necesidad de crinolina.

No. 48.—La ropa de un niño recién nacido debe guardarse aparte y nada más bonito para este propósito que una cesta de mimbreros, que por su poco peso puede llevarse a todas partes sin ninguna incomodidad. Prele forrase con seda ó lustrina, según los medios de su dueño, y guárdese de anchos lazos de cinta de un tono más subido que el forro, y añádile tres borlas de felpilla en un lado y en el otro un ramo de flores. Sería conveniente hacer el forro doble y acedchado, perfumando el algodón con polvos de olor. Esto es un regalo precioso cuando puede llenarse de las camisitas, etc., de que



No. 50.—ADORNOS DE FALDA.

se compone el ajuar de un niño recién nacido. Aquí puede obtenerse un equipo lujoso por \$100; pero hay muchas prendas que son fáciles de imitación, y por la cuarta parte de esa suma pueden hacerse compras muy satisfactorias.

No. 49.—Este traje es para una niña de tres á seis años de edad. El modelo es fular crema estampado de florecitas rojas. Los cinco volantes de la falda van bordados de seda roja, y la parte superior forma una especie de polonesa escotada que se abre sobre una pechera de la misma tela, sujeta por una banda y lazos de cinta de raso color de las flores. Detrás hay una pequeña drapería, no muy abultada, y escote se arma en los hombros con cintas de raso.

No. 50.—Este grabado representa un modelo de adorno para un traje de baile. Hay tres volantes de encaje, uno angosto, en la orilla en que va colocada una guirnalda de rosas abiertas, luego otro ancho, y encima otro angosto.

No. 51.—Traje de faya tornasolada azul pálido y plata. La primera falda va tablada y sobre ella la segunda de punto, guarnecida en el borde de un volante de encaje y recogida en pliegues hasta la cintura. En un lado hay quilla de encaje y cintas angostas de raso azul pálido. La basquiña es de aldetta corta y la pechera y las mangas van de punto. La drapería va montada en *point* sobre la aldetta y cae en pliegues hasta el borde del traje. Este traje es muy elegante y de mucho gusto. Los patrones de la basquiña cuestan á 30 centavos y los de la falda á treinta y cinco centavos.

Podrá tenerse una idea de la belleza de este traje por el grabado que le representa, el cual está bien detallado.

No. 46.—Basquiña para traje de mañana, va adornada de volantes de punto ruso, tejido que resiste al lavado.

No. 47.—Estas enaguas cubiertas de volantes son

Traje sumamente útil para el otoño, es uno de éramine ó sea estameña negra. Las formas por detrás se extienden más abajo de la cintura, como un postillón exagerado; se dejan de tono el ancho del género y luego se forman en grandes abullonados. La falda va angosta y los paños laterales son

rectos como en el *redingot*, concentrándose en la cintura y abriéndose luego sobre un delantal de moaré. Sobre los paños laterales van quillas de encaje negro y por detrás hay un gran lazo de cinta moaré. Las mangas terminan en volantes, y la pechera figura dawa de moaré.

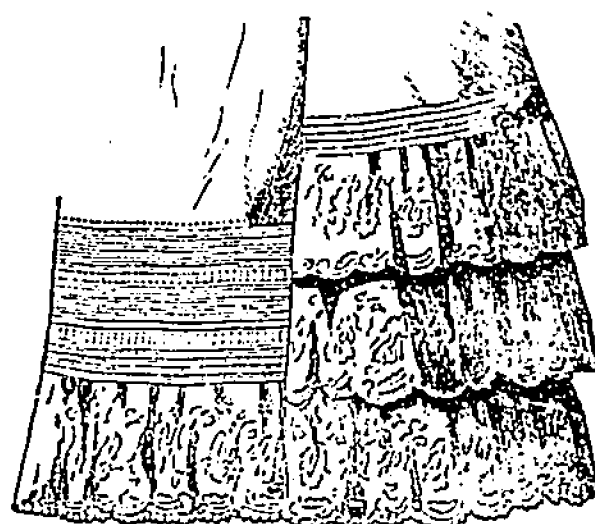


No. 46.—ESTILO PARA BASQUISA.

Para producir un efecto de amplitud, algunas modistas cubren una falda angosta con un volante ancho y poco recogido, que empieza en las caderas y llegan hasta el borde de la falda. Una banda ancha de la misma tela cubre la unión del volante en la falda. Una figurada y pasando detrás cae formando un precioso lazo.

Muchos trajes de día y de muselina se usan con chaqueta sin forro. Van abiertas por delante y los delanteros llevan en cada lado una fila de ojos muy pegados. El chaleco Bretón formado de alfileras, se abrocha con botoncitos de nacar, pasando debajo de la chaqueta.

Los adornos de ciertos sombreros de copa piramidal, se colocan detrás, de modo que van encima y hacia adelante. El efecto es raro, pues parece que el sombrero se ha puesto al revés.



No. 47.—ENAGUA GUARNECIDA DE VOLANTES.

Un adorno muy bonito para trajes sencillos es el crespón blanco. Sirve para paños y cuello cortados en pliegues angostos, más para producir buen efecto han de usarse en el traje muy lisos, si no se arrugan al momento, perdiendo por consiguiente toda la gracia.

Para viajes y paseos matutinos, muchas señoras prefieren las enaguas de alpaca ó de satina. Estas llevan volantes angostos en el borde y algunas se aumentan con encajes de lana del mismo color.

Prenda muy en boga hoy es un corazon de granates pequeños que sirve para cerrar el ancho cuello de terciopelo. También la misma prenda se suele ver pendiente de la cadena del reloj de algún caballero; en ese caso se sabe que dicho señor está comprometido.

Algunas sombrillas van cubiertas de pañuelos con dibujos de la edad media, de suaves tintes de la misma época. Es una de las últimas novedades.

Se estilan cuellos muy anchos de boyados veneclanos.

Es muy marcada la tendencia de usar las mangas de tela distinta á la del cuerpo.

Desde que el drama de "Theodora," por Sardou, obtuvo tan brillante éxito ha habido furor para los objetos y artículos de arte bizantina, y muchas telas nuevas se presentan con dibujos y cenefas bizantinas.



No. 48.—CESTA ADORNADA, PARA ROPA DE NIÑO.





Copyright Act of Congress, in the year 1884, by THE HEKTOGRAPH MANUFACTURING CO., in the Office of the Librarian of Congress, at Washington, D. C.  
Entered at the Post Office New York, as Second Class Matter.

HEKTOGRAPH MANUFACTURING CO.  
Church St., N. Y., U. S. A.

Nueva York, 1° de Setiembre, 1885.

PRECIO DE SUSCRIPCION.  
\$1 al año oro americano

Núm. 1.

EL LATINO-AMERICANO.

## ES MUTUOS.

A N.....

ARNEVALI MONREAL.

tarde, ayer rizando  
to la apacible ola,  
Triste y sola  
tu niña suspirando;

de sus labios rojos  
que causa su quebranto,  
del llanto  
cielo de sus ojos."

mpre tú, graciosa niña,  
de mis anhelos,  
los cielos....  
por la campiña :

soy de tus pesares,  
no suspiras triste y lloras,  
pasa las horas  
por tí, llorando á mares!  
1885.

EL LATINO-AMERICANO.

## ATILDE

6

AL DE LAS PALMAS.

Por

TONIO NATTES.

mi soledad y desvelos he pen-  
reguntado á mi misma si  
otra criatura tan desgraciada  
veces me han sorprendido los  
nueva aurora contemplando los  
tachonando el azul oscuro del  
desgraciada aquí, donde todo  
dando la naturaleza es tan

dones de un convento, y hoy aún con más interés  
los sigo con la mirada por entre las ramas de los  
empinados cocoteros y bambúes del Cafetal de las  
Palmas, y así se van sucediendo los días y los años,  
sin que la alegría interrumpa mi triste y solitaria  
juventud, sin el cariño y calor del amor, y no teni-  
endo un alma con quien poder compartir mi ha-  
bitual tristeza cuento los astros de la noche como  
mis únicos y fieles amigos.

Recuerdo haber oído contar, cuando era niña,  
varias historias relativas á la estrella del Norte.  
Oí contar como el marino la buscaba apenas se es-  
condían los últimos reflejos del sol, y como si fuese  
la única compañera y amiga la seguía, unas veces  
con tranquila y otras con ansiosa mirada, como si  
temiese perderla de una vez y para siempre si se-  
cía que esa estrella era la que guiaba al ansioso ma-  
rino al puerto. ¿A qué puerto? unas veces al puer-  
to donde se hallaría al abrigo de la tormenta que  
anuncia el cordón de negras y pajizas nubes que  
se extienden á lo largo del horizonte y que vienen  
en dirección de la nave cubriendo la antes poco  
clara y pura esfera, y el rugir de las aguas que,  
despertando de su calma, como de un sueño, se  
van perezosamente levantando hasta encreparse  
y convertirse en un mar de enfurecidas olas  
que chocando entre sí se confunden bajo sus mis-  
mas espumas. O tal vez esa estrella lo guía á otro  
puerto más feliz aún; oh, sí, más feliz: al puerto  
donde lo esperan con los brazos abiertos sus aman-  
tes y ansiosos padres, la esposa querida, el tierno  
infante que de oírlos á ellos ha aprendido á invo-  
car el nombre de Dios y á pedir en su oración el  
pronto arribo de aquel que le dió el sér; y por úl-  
timo el objeto de su amor, esa otra parte cara y  
dulce de la vida, de que tanto se habla, se ha es-  
crito, y que yo no poseo.

Muchas han sido las noches que he pasado sin  
cerrar los párpados, buscando entre las estrellas  
aella que me pareciera ser la estrella del Norte  
y mi pobre corazón se rebosaba de alegría y de  
esperanza si entre todas ellas veía alguna que me  
pareciera brillar más y ser más grande que las o-  
tras, porque entonces me decía á mi misma: esa es  
mi estrella, y en la soledad de mi juventud me de-  
cidi á seguir con la mirada á aquella que había

mío, no sé si me besó, no lo recuerdo, hasta el  
sueño me niega esa felicidad! pero la primera im-  
presión verdadera de mi vida la experimenté una  
tarde, estando reclinada en la ventana del cuarto  
de la ama de llaves del Cafetal de las Palmas, vien-  
do como crecían y menguaban las sombras y como  
según se acercaba la noche la enredadera se iba  
despojando de los blancos jazmines que con su pure-  
za formaban contraste con las sombras que los ro-  
deaba. Todo era oscuridad y tristeza, el viento  
silbaba con fiereza, arrastrando en su carrera entre  
las secas y plateadas hojas de yagruma los blancos  
jazmines recién caídos, pero en medio de su salva-  
je silbido se oía, aunque tenuemente, el sonido de  
las campanas de la iglesia del pueblo inmediato.  
Dirigiéndome entonces á la única persoa  
una por compañera, Dña. Inés, le pregunté.

—¿Qué querrán decir con su misterioso lenguaje  
las campanas de la iglesia del pueblo?

—Las campanas no hablan, contestó ella.

—Cómo, repliqué yo, acaso son mudas? ¿ese so-  
nido que lanzan y que hace sentir, no dice nada,  
no tiene significación alguna?

Dña. Inés, acompañando la palabra con un mo-  
vimiento de hombros me dijo entonces:

—Matilde, aún eres muy joven para que alimen-  
tes en la cabeza tanta fantasía.

—A la verdad, Dña. Inés, apenas comprendo el  
verdadero significado de fantasía; ¿es acaso fanta-  
sia lo que hace producir ese sonido de las campan-  
as que llena el espacio con extraña á la vez que  
misteriosa armonía? Las flores no tienen ni aún  
siquiera el poder del sonido y sin embargo yo créo  
que hablan, pues muchas veces he pasado horas  
enteras en el jardín, entre ellas, y materialmente  
he comprendido el lenguaje de tristeza de la adelfa  
que crece á la sombra del laurel, y el lenguaje  
alegre de la silvestre maravilla que crece y vive  
entre las espigas del maguey del camino.

—Matilde, dijo Dña. Inés con un tono de calma  
y severidad, bueno sería que te fueses á recoger.

—Oh, no, exclamé yo, aún es temprano y ¡está  
mi cuarto tan frío y tan oscuro, y el vuestro tan  
agradable y claro!... además quiero admirar el fir-  
mamento y ver si mi estrella amiga sale y brilla  
esta noche.

Dña. Inés murmuró algunas palabras pidiendo

Memorandum for the Librarian

Exhibit C

0120

District Attorney's Office.

*Paul Adams*  
to PEOPLE

*Charles H. Green*  
*Lottery*

*This case must  
be disposed of  
before case of  
B. F. Pond, indicted  
for same offence,  
Oct 23/86. P.B.M.,*

*30 Nov by Mr  
Condit*

0121

District Attorney's Office.

*Part Two*

PEOPLE

vs.

*Chas. H. Green*

*Nov. 24*

*Issued  
Bail & Counsel  
Notified  
Nov. 18*

*P 15 B*



0122

District Attorney's Office.

PEOPLE

vs.

Charles Green  
Lottery

Let this case  
stand over ~~to~~  
until 17<sup>th</sup> inst.  
Then to be tried.  
Nov-3/86- R.B.M.

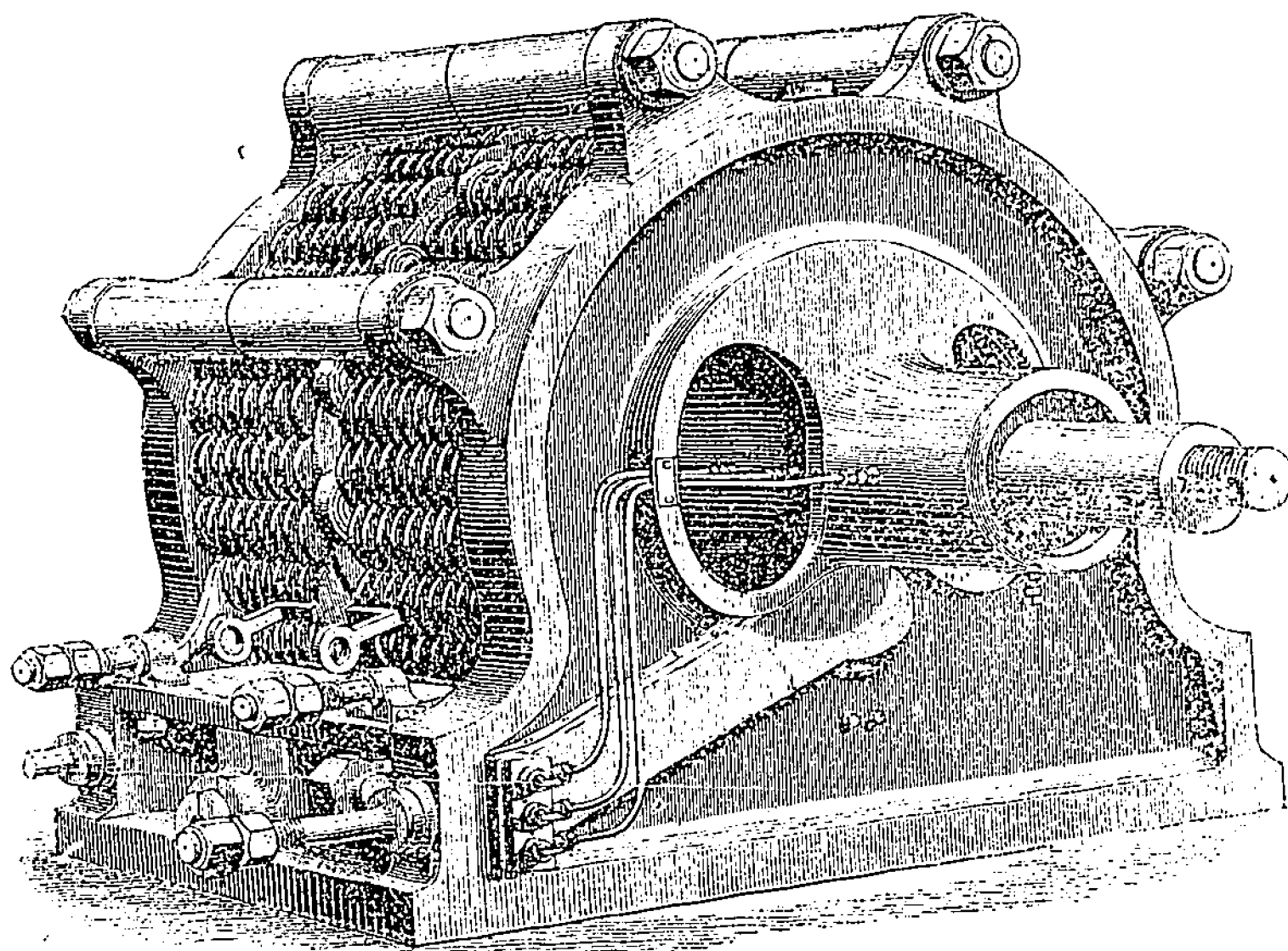
Put this Case in the  
Calendar for Wednesday  
24 Nov 86  
McKenzie Sander  
Ass't Dist Atty

TORN PAGE

0123

# EL PROGRESO.

DIRIGIDO POR R. VEREA.



FEBRERO, 1886.

## CONTENIDO.

WHAT IS IT?—¿QUE ES ELLO?  
LA SALVACION DE LAS ANTILLAS.  
EL CATOLICISMO ES LA VERDADERA  
RELIGION.  
EL BIEN PARTICULAR.  
PAGINAS DE UN LIBRO.  
MOVIMIENTOS MECANICOS.—GRABADOS.  
MEMORIAS DEL GENERAL GRANT.—GRABADO.  
LA CONFESION.  
¿DONDE ESTA LA LIBERTAD DE LA PRENSA?  
MI RETRATO.—GRABADO.  
TIRAR PARA TODOS.  
¿QUIEN ES EL VICARIO DE JESUCRISTO?

MAQUINA DINAMO-ELECTRICA DE  
FERRANTI.—GRABADOS.  
HISTORIA Y APLICACIONES DE LA  
ELECTRICIDAD.  
CUBA Y SU PORVENIR.  
DEFENSA DEL CATOLICISMO.  
A LOS SRES. AGENTES.  
UN CISMA EN EL ECUADOR.  
GUATEMALA Y EL CLERO CATOLICO.  
DEFUNCIONES.  
BIBLIOGRAFIA.  
ANUNCIOS.

Este periódico es propiedad de la  
IMPRENTA EL POLIGLOTO.  
25, 27 Y 29 ANN STREET,  
NUEVA YORK.



TORN PAGE

0124

**José M. Escobar,**

Agente de **EL PROGRESO**

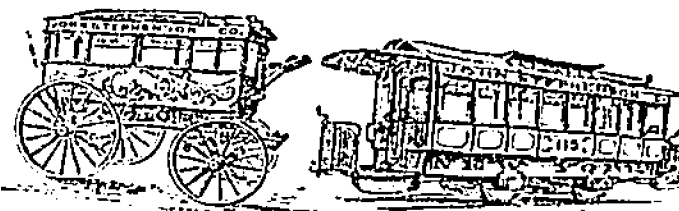
y otros periódicos nacionales y extranjeros

ofrece sus servicios á los Editores

**GUANAJAY,**

**Isla de Cuba.**

**JOHN STEPHENSON & CO.,**  
(Limited.)



Fabricantes de  
**CARROS PARA TRAMVIAS,**  
**NEW YORK.**  
Superior Elegancia,  
Ligereza y Durabilidad  
Resultado de 50 años de  
Experiencia.

Adaptados á todos los países y climas. Combinacion de  
todas las mejoras. Se embarcan para países extranjeros con  
el mayor cuidado y á precios muy favorables.

## GRAN CARTA

GEOGRAFICO-ENCICLOPEDIA

DE LA

## ISLA DE CUBA

Compilado por D. GERMAN G. DE LAS PEÑAS, y editada por LA PROPAGANDA LITERARIA.  
Mide 1,80 metros de Largo por 1,20 de Altura.

### PRECIO EN LOS ESTADOS-UNIDOS:

El ejemplar, con el mar y las divisorias provinciales en color, papel cartulina..... \$8 50  
El mismo, forrado en tela, barnizado, ribeteado, montado en cubas..... 10 00

La mas completa y mas perfecta de las cartas hasta hoy publicadas de la Isla de Cuba, es la que ha editado LA PROPAGANDA LITERARIA en gran formato: 1,80 metros largo por 1,20 de altura. Sólo ella, podrá satisfacer en sus consultas al comerciante y al militar, al profesor y al viajero, y servir de adorno en los escritorios, colegios, bibliotecas, los salones de las personas cultas y las oficinas públicas. Contiene, además del plano de la Isla en la escala de 1 por 775,000, otros que completan el conocimiento de aquel privilegiado suelo: un *croquis geográfico* entre-ramente nuevo, la representación gráfica de las principales *montañas* y el curso de sus *rios* mas notables, el plano de la *ciudad* y del *puerto* de la Habana. Y para que á simple vista se conozca la situación que la Isla ocupa en el gran seno me-  
jicano, se presenta también la carta de esta parte del globo con las líneas que re-  
corren los vapores-correos y sus cables telegráficos.

Todos estos trabajos han sido hechos con los datos mas recientes y autorizados. La carta de Cuba no sólo está arreglada á la última *división administrativa* é in-  
dica sus *ferrocarriles* y estaciones *telegráficas*, sino también cuantos *puertos* alimen-  
bran sus costas, con el *circulo de alcance de su luz*; resaltando todo admirable-  
mente sobre el azul-mar del fondo general que la rodea.

Como ampliación y resumen, la acompañan, en estados, el cuadro de la *división  
político-administrativa* de 1880, el del censo de la *población*, el de estaciones tele-  
gráficas y administraciones de *correos* en el orden alfabético, el de los *cambios  
postales internacionales*, y el de las *líneas de vapor* que sostienen el movimiento  
comercial entre ambos continentes.

Tratándose de un país cuyos productos se extienden por todo el mundo, no se-  
ría completa esta obra si no la acompañasen las noticias estadísticas que justifican  
su reconocida importancia: el cuadro de sus *fincas rústicas* y urbanas, el de su

*riqueza agrícola, industrial, etc.*, el de la *exportación* de sus principales produc-  
ciones, con sus particularidades de la del *tabaco* y el *azúcar*. Bastan estos datos para  
conocer que aquella Isla, por su suelo, su clima y su posición, está llamada á ser  
el emporio del mundo moderno.

Como también signo de la importancia mercantil y de la cultura del país se ha  
incluido la lista de los periódicos que se publican, con la fecha de su fundación,  
carácter etc.

No creíamos haber satisfecho cumplidamente nuestro objeto al acometer esta  
basta empresa, que á tantos la arredraba hasta ahora, si al bosquejo histórico de  
la Isla no hubiésemos unido los grandes actos de nuestra *época* que á ella se ra-  
fieren: la ley de abolición de la *esclavitud*, la *capitulación del Zanjón*, que pu-  
so término á la prolongada insurrección de Yara, la lista de los *primeros repre-  
sentantes del país*, senadores, diputados á Cortes, diputados provinciales y miem-  
bros del ayuntamiento de la Habana por elección popular.

La *ley de extranjería* y el *indicador comercial y profesional* de las casas, esta-  
blecimientos y profesores mas notables de la Isla, ocupan su orla exterior, servirán  
de guía en el extranjero para las frecuentes exigencias del comercio y la indus-  
tria.

Por último merece que se haga mención, por su mérito artístico, de la *cartecera  
alegórica* que adorna esta gran carta, concepción del distinguido Sr. Vallejo; del  
retrato del inmortal Cristóbal Colón, que trajo la luz de la civilización al Nuevo  
Mundo, copia fiel del único que consideran verdadero nuestras Academias y escri-  
tores mas ilustrados; y de la ejecución material de todas las cartas, debidas al  
hábil y concienzudo buril del Sr. Pfeiffer. De cuantos trabajos han salido hasta  
hoy de su acreditado establecimiento, éste es sin duda el mas acabado.

### PUNTOS DE VENTA.

EN LA HABANA. — LA PROPAGANDA LITERARIA, Editor, O'Reilly, 54.

EN NUEVA-YORK. — Sres. D. APPLETON Y Ca., 1, 3 y 5 Bond Street. — Sres. L. DEJONGE Y Ca., 71 y 73 Duane  
Street. — Sr. D. R. VERA, Imprenta EL POLIGLOTO, 27 Ann Street.



"Nuestro objeto constante es preparar los Mejores del mundo."

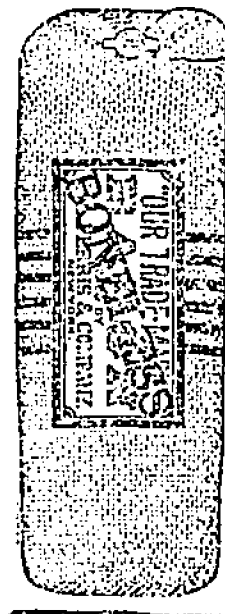
Ofrecemos á los Compradores extranjeros

**JAMONES**

"CON NUESTRA MARCA COMERCIAL"

**TOCINO SIN HUESOS,**

**F. A. FERRIS & COMPANY, New York, E. U. de A.**





Estados Unidos y  
España.  
Número suelto..... 15 Cts.  
Un año, adelantado.. \$1.50

En otros países:  
Número suelto..... 20 Cts.  
Un año, adelantado.. \$2.00.

# El Progreso

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA.

Mecánica, Inventos, Política, Religion.

Redaccion y Administracion

IMPRENTA  
El Poligloto

25-29 Ann St.

DIRECTOR-PROPIETARIO:

RAMON VERA

Año 3º.

Nueva York, Febrero 28 de 1886.

Nº. 2.

## WHAT IS IT?

### LOTTERY OR LITERATURE?

In May, 1884, the HEKTOGRAPH MANUFACTURING Co., 22 and 24 Church street, of which Mr. Chas. H. Green is manager, commenced the publication of a monthly paper in Spanish, under the title of

#### EL LATINO-AMERICANO.

and has continued to do so ever since.

We are at a loss to know whether this publication is a family paper—as it pretends to be—or a lottery scheme, to be played on Spanish subscribers. We quote the following from an editorial of the first number, which we submit to our readers, as well as those of *El Latino Americano*, to decide the question.

To any one who subscribes to this paper from now to the 1st of March next, we will send **by mail** a receipt from this administration, as soon as we know the name of the subscriber. This receipt will be **numbered** and the **number** will be included in the **Drawing** of the following **PRIZES**, which will be distributed among the subscribers as soon as possible after the 1st of March, following the date of the subscription, in order to have time to know the names of our subscribers. Behold the list of prizes referred to in said **Drawing**:

1 Prize of \$2,000 gold.	
1 Prize of 1,000 gold.	
1 Prize of 500 gold.	
5 Prizes of \$100.....	\$ 500
100 Prizes of \$5.....	500
2 Magnificent Pianos, value \$500 each	1,000
20 Sewing Machines, value \$50 each	1,000
100 Fans, Beautifully Embroidered, value \$10 each.....	1,000
500 McLewee's Patent Lamps, at \$5 each	2,500

## ¿QUÉ ES ELLO?

### ¿LOTERIA O LITERATURA?

En Mayo de 1884 el HEKTOGRAPH MANUFACTURING Co., 22 y 24 Church Street, presidida por Mr. Chas. H. Green, principió á publicar en esta ciudad un periódico en español con el título de

#### EL LATINO-AMERICANO.

y ha seguido publicándolo hasta hoy.

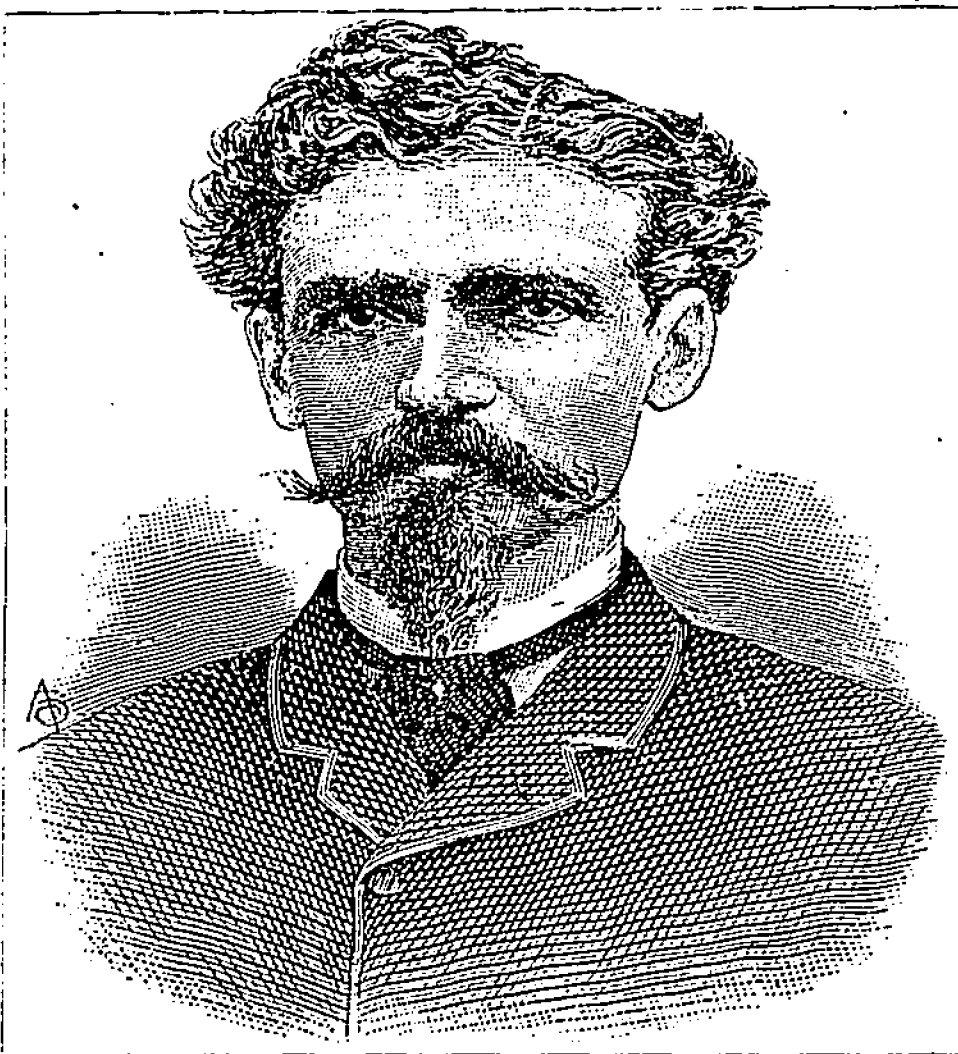
No hemos podido averiguar aun si es un periódico de familia, como pretende, ó una loteria para atrapar suscritores españoles.

Presentaremos los hechos y nuestros lectores, lo mismo que los de *El Latino Americano*, decidirán la cuestion. El artículo de fondo del primer número dice así:

A toda persona que se suscriba desde ahora hasta el día 1º de Marzo próximo inclusive, le enviaremos por el correo un recibo expedido por esta admi-

nistracion, tan luego como sepamos el nombre del abonado. El recibo irá numerado y su número entrará en el sorteo de los siguientes premios, que se repartirán entre los suscritores tan pronto como sea posible despues del día primero de Marzo que siga á la fecha de la suscripcion, á fin de dar tiempo á que sepamos cuales son los nombres de todos los abonados. He aquí la lista de premios á que se refiere dicho sorteo.

1 premio de \$2,000 en oro.	
1 premio de 1,000 en oro.	
1 premio de 500 en oro.	
5 premios de á \$100.....	\$500
100 premios de á \$5.....	500
2 magníficos pianos, valor de \$500 cada uno.....	1,000
20 máquinas de coser, valor de \$50 cada una.....	1,000
100 Abanicos hermosamente bordados, cuyo valor es de \$10 cada uno.....	1,000
500 Quinqués, patente McLewe á \$5 cada uno.....	2,500



RAMON VERA.

V. Pag. 30.

Every subscriber will have the *chance* of getting one of these **PRIZES** with his number.

We will invite *two Spanish-American Consuls in New York*, in company with *some merchants* who have business transactions with Spanish-America, to direct the *form and operation* of the *drawing as they deem more legal and convenient for those interested*. Persons that become subscribers now or before the 1st of January next, will be entitled to have the numbers of their receipts included in the **Drawing** referred to. The result of this (drawing) and the *names* of the lucky subscribers *will be duly published in our periodical*.

Is this not a Lottery?

Now, let us see how this scheme was carried out.

On the issue of June 1st, *El Latino-Americano* says:

The **First Drawing** of *El Latino-Americano* took place on the 25th of May, as we had advertised, and the following numbers are those of the receipts for subscriptions during the first year, which **by luck**, were favored with the **Prizes** opposite them.

After various explanations about the way of sending prizes, the list of these, too long to be reproduced, is published, but *without the names* of the *lucky* subscribers, and without a word about the "Consuls and merchants" who were to "direct the form and operation of the drawing."

In the list of prizes, above referred to, we find that subscriber number 23,966 got a **Prize**. Therefore it may be inferred that the subscribers to *El Latino-Americano* are about 24,000.

We challenge the proprietors to prove that they had 8,000 when they closed the drawing.

To another point:

*El Latino-Americano* PROMISED TO INVITE two Consuls and some merchants to direct the drawing. Has this promise been fulfilled? They do not say they did. *El Latino-Americano* PROMISED TO PUBLISH the names of the subscribers who won **Prizes**. Almost one year has elapsed and we have not seen those *lucky* names yet.

A drawing ought to be made, if not before the public, at least before persons known to be responsible, to satisfy the ticket holders that it is not a swindle; exactly in the form *El Latino-Americano* PROMISED.

Relative to the second year's drawing, we quote from No. 15, of May 15th, 1885, the following, also from the editorial:

Any one who subscribes before the 1st of March, 1886, will have a chance in the drawing which will take place at the end of May of this year.

At said drawing there will be distributed:

Todo suscriptor tendrá la oportunidad de que su número salga agraciado con uno de estos premios.

Invitaremos á dos de los señores cónsules hispano-americanos residentes en Nueva York, á que en union de algunos comerciantes de los que tengan negocios en la América Latina, dispongan y dirijan por sí mismos la forma y operaciones del sorteo como lo estimen mas conveniente á todos los interesados. Las personas que se suscriban ahora ó mas adelante hasta 1º de Enero próximo, tendran derecho á que los números de sus recibos de suscripcion entren en el referido sorteo. El resultado de éste y los nombres de los suscritores premiados serán debidamente publicados en nuestro periodico.

¿No es esto una loteria?

Veamos ahora como se ha llevado á cabo el plan. En el número del primero de Junio dice *El Latino-Americano*:

"El primer Sorteo de "El Latino-Americano" tuvo lugar el 25 de Mayo de 1885, como habíamos anunciado, y los números que siguen son los de los recibos de las suscripciones del primer año, que la suerte ha favorecido, con los premios correspondientes en frente de cada uno."

Despues de varias explicaciones acerca del modo de enviar los premios, publica la lista de estos, demasiado larga para ser reproducida; pero *sin los nombres* de los *afortunados* suscritores y sin decir una palabra acerca de los cónsules y comerciantes que habian de dirigir el sorteo. En la suprimida lista encontramos premiado el número 23,966. De esto se infiere que los suscritores de "El Latino-Americano" ascienden á unos 24,000.

Nosotros desafiamos á los propietarios á que nos prueben que tenian 8.000 suscritores cuando cerraron el sorteo.

A otra cosa. "El Latino-Americano" prometió invitar á dos cónsules y algunos comerciantes para que dirigiesen el sorteo. ¿Ha cumplido esta promesa? No dice que sí. "El Latino-Americano" prometió publicar los nombres de los suscritores que obtuviesen los premios. Ha trascurrido ya casi un año y aun no hemos visto esos nombres afortunados.

Un sorteo debe hacerse, si no delante del público, á lo ménos delante de personas de responsabilidad conocida, para demostrar á los tenedores de billetes que no es una estafa; se hace justamente como "El Latino-Americano" *prometió*.

Respecto al sorteo del segundo año, copiamos del editorial del número 15, correspondiente al 15 de Mayo de 1885, lo que sigue:

Las personas que se suscriban antes del día 1º de Marzo de 1886 tomarán parte en el sorteo que ha de verificarse á fines del mes de Mayo de ese año.

En dicho sorteo se distribuirán:



## 2,781 PRIZES

THE TOTAL VALUE OF WHICH AMOUNTS TO

\$16,325 AMERICAN GOLD.

Later we will make a minute description of them; for the present, and as a preliminary notice, it will be sufficient to publish the list and value of the

## PRIZES FOR THE SECOND YEAR.

1 piano.....	\$ 500
5 fine organs, \$100 each.....	500
100 guitars, \$15 each.....	1,500
30 sewing machines, \$50 each.....	1,500
25 gold watches, \$75 each.....	1,750
20 lady's watches, \$50 each.....	1,000
50 silver watches, \$25 each.....	1,250
100 gentlemen's gold plated chains, \$10 each....	1,000
100 lady's gold plated chains, \$15 each.....	1,500
25 lady's sets, \$20 each.....	500
20 " " 10 ".....	250
300 gentlemen's cuff buttons, \$1.50 each.....	450
500 rings, \$2 each.....	1,000
1,000 breast pins, \$3 each.....	3,000
500 patent burners, \$1.25 each.....	625

2,781 prizes, valued at .....\$16,325

Of these (prizes), those which can be mailed, will be sent free of charge through the mail to the persons they belong to, and the others will be packed and shipped at our own expense, but the lucky ones ought to pay the freight.

Behold how these drawings will be made: Each subscription receipt will have a number; there will be two urns, in one there will be deposited as many cards as there are receipts, each one with the number of a receipt and in the other there will be a number of cards with the name of a prize. Both urns will be moved perfectly and then a card with a prize will be taken out simultaneously with another of the numbers. The prize drawn by a number will belong to the subscriber who has a receipt with the same number, and the operation will be continued till the last prize is drawn.

This is just the form of an honest drawing, but we miss something. Who will make the drawing? Who will witness and certify that it was done honestly? All is impersonal in the description. Neither the Hektograph Manufacturing Co., nor the "Latino Americano" offer to do the drawing.

Now, to the subscribers of *El Latino Americano* we will say:

1st.—In the State of New York and most of the States of the Union, lotteries and drawings of all kinds, and prizes drawn by chance, are absolutely prohibited. Therefore the drawing of *El Latino Americano* could not, and cannot, take place legally.

2d—Money obtained under false promises is returnable to the disburser, according to the law of the State of New York and all civilized countries.

## 2,781 PREMIOS

DE UN VALOR TOTAL DE

\$16,325 ORO AMERICANO.

Mas tarde haremos una descripcion minuciosa de cada uno de ellos, por ahora, y como advertencia preliminar, bastará publicar la lista y el valor de los

## PREMIOS PARA EL SEGUNDO AÑO.

1 piano.....	\$500
5 órganos finos, \$100 cada uno.....	500
100 guitarras, \$15 cada una.....	1,500
30 máquinas de coser, \$50 cada una.....	1,500
25 relojes de oro, \$75 cada uno.....	1,750
20 relojes para señoras, \$50 cada uno.....	1,000
50 relojes de plata, \$25 cada uno.....	1,250
100 leontinas enchapadas de oro, para caballero, \$10 cada una.....	1,000
100 leontinas enchapadas de oro, para señora, \$15 cada una.....	1,500
25 ternos para señora, \$20 cada uno.....	500
25 ternos para señora, \$10 cada uno.....	250
300 pares de gemelos para caballero \$1.50 c. p.	450
500 sortijas, \$2 cada una.....	1,000
1,000 prendedores, \$3 cada uno.....	3,000
500 quemadores privilegiados, \$1.25 cada uno	625

2,781 premios, por valor de .....\$16,325

De estos, los que se puedan, se remitirán por correo, a las personas a quienes correspondan, libres de todo gasto, y los otros serán cuidadosamente envasados y puestos a bordo por nuestra cuenta, pero deberan los agraciados abonar el flete.

He aquí el modo como se efectuarán nuestros sorteos: cada recibo de suscripción llevará un número. Habrá dos urnas, una en que se depositarán tantas targetas como recibos haya, cada una con el número de un recibo, y otra en que habrá igual cantidad de targetas que de premios se hubiesen de sortear, cada una con el nombre de un premio. Se moverán perfectamente ambas urnas y luego se procederá a sacar, a la vez, una targeta de los premios y otra de la de los números. El premio que se saque con un número, corresponderá al suscriptor que posea el recibo con igual número y así se continuará hasta que se hayan concluido todos los premios.

Esta es justamente la forma de un sorteo legal, pero echamos algo de ménos. ¿Quién hará el sorteo? ¿Quién lo presenciara y certificará que fué hecho honradamente? Todo es impersonal en esta descripción. Ni la Hektograph Manufacturing Co. ni "El Latino" ofrecen hacer el sorteo.

A los suscritores de "El Latino" les diremos:

1º En el Estado de Nueva York y en la mayor parte de los Estados de la Union está absolutamente prohibido toda clase de sorteos y premios sacados por suerte. Por lo tanto el sorteo de "El Latino Americano" no puede verificarse legalmente.



3d.—Money paid for tickets in a drawing, no matter whether they are sold with goods or alone, is returnable to the buyer, according to the laws of the State of New York; and if those interested do not claim it, the authorities can for the benefit of the poor. Therefore, the subscribers and agents of "El Latino Americano" have a perfect right to recover all the moneys paid to the Hektograph Manufacturing Company.

4th.—Nothing relating to lotteries or drawings, fraudulent or legal, can go through the United States Post Offices, and any one who mails anything of this kind, is liable to fine and imprisonment. If "El Latino Americano" passed through the Post Office it was because the Postmaster did not know it contained a lottery scheme. The day he knows this, he has to stop it, and the agents will be responsible to the subscribers for their money.

Now, what is "El Latino Americano," a family paper or a lottery scheme?

What is it?

The character of "El Latino Americano" is so apparent that we are at a loss to know how so many enlightened persons in Spanish-American countries could be induced to subscribe to such a paper, except by the great confidence they have in American honesty.

For the honor of this country and the good name of the honest press, we invite the editors of New York papers to examine this matter.

We would also call the attention of the Spanish-American editors to this scheme of "El Latino Americano" that has evidently deprived them of a good many subscribers. We are fond of competition and wish to "El Latino Americano" a subscription list as large as its soporific literature deserves, but we are opposed to such desecration of the press.

Since the proprietors of "El Latino Americano" learned that we were going to publish this article, they have suppressed their advertisement of the drawing; but this can be seen in previous numbers. It is too late to back down.

They got subscriptions on the promise of a drawing that cannot take place.

The only way we see for them to get out of their present embarrassing position is to either return the money or to divide the \$16,325 equally among the subscribers who have *put up squarely and honestly* their \$3 in American gold, and publish their names. That will be between two and three dollars apiece, and then they can say they got a *real prize* in the drawing of "El Latino Americano."

2º Las leyes de Nueva York y de todos los países civilizados mandan devolver el dinero obtenido bajo falsas promesas.

3º Dinero pagado por billetes de un sorteo, no importa que vayan acompañados de efectos ó solos, manda la ley del Estado de Nueva York que se devuelva al comprador, y si este no lo quiere reclamar pueden recobrarlo las autoridades para los pobres de la ciudad. Por lo tanto los suscritores y agentes de "El Latino Americano" tienen perfecto derecho de recobrar las sumas pagadas al Hektograph Manufacturing Co.

4º Nada que tenga relacion con loterias ó sorteos, fraudulentos ó legales, puede pasar por las administraciones de correo de los Estados Unidos, y cualquiera que envíe correspondencias de esta naturaleza está expuesto á ser castigado con multa y costas del proceso.

Por lo tanto si "El Latino Americano" ha pasado hasta aquí por el correo, es porque el Administrador General ignoraba que contenía un plan de loteria. El día en que lo sepa está obligado á detenerlo, y los agentes serán responsables á los suscritores por el dinero de éstos.

Ahora bien, ¿qué es "El Latino Americano"? ¿un periódico de familia ó una loteria? ¿Qué es ello?

El carácter de "El Latino Americano" es tan transparente que no podemos explicarnos como tantas personas ilustradas pudieron ser inducidas á suscribirse á semejante periódico, excepto por la gran confianza que tienen en la honradez Americana.

Por el honor de este país y por el buen nombre de la prensa honrada invitamos á los periodistas de Nueva York á examinar detenidamente este asunto. Y llamamos la atencion tambien de los periodistas hispano-americanos hácia la empresa de "El Latino-Americano," que de seguro les privó de muchos suscritores. Somos partidarios de la competencia y deseamos á "El Latino Americano" una suscripción tan larga, como su literatura soporífica merece; pero somos opuestos á la profanacion de la prensa.

Desde que los propietarios de "El Latino Americano," tuvieron noticia de que íbamos á publicar este artículo, suprimieron el anuncio del sorteo; pero éste puede verse en los números anteriores.

Las suscripciones fueron conseguidas con la promesa de un sorteo que no puede verificarse.

El único medio que les queda para salir del atolladero, es devolver los *monises*, ó repartir los \$16,325 entre los suscritores que *de verdad* pagaron los \$3.00 en oro americano. Le tocará á cada uno de dos á tres pesos, y entonces diremos que sacaron un *premio positivo* en el sorteo de "El Latino Americano."

**Mi Retrato.**

Debo á mis lectores y lectoras una explicacion. En la primera página de este número va la efigie de mi averiada persona. Muchos creerán tal vez que es por el gusto de exhibirme. ¡Para exhibiciones estoy yo! Mientras el lector no tiene idea de la fisonomía de un escritor, se lo figura á su antojo, pero siempre de un modo poético. "¡Qué bella figura debe ser este hombre!" se dice. Una vez que vé el retrato, exclama: "¡Miren qué facha!"

Yo sé, pues, que he de perder mas de lo que he de ganar *sacándome á relucir*; no obstante me veo forzado á presentarme á mis lectores *pintado* con tinta negra. Ya es tiempo de decir el por qué.

Entre otros muchos que me pidieron retrato figura una señora de California, que me envió un peso para el efecto. Como no me mandó su fotografía, la pinto en mi imaginacion mas bella y graciosa que una virgen de Rafael. No sé como ella me *figuraría* á mí; pero por mal que fuese de seguro me hizo mucho favor. Preferiría devolverle dos pesos, mas bien que mandarle el retrato.

Varios otros—todos varones al parecer—me hicieron la misma peticion; pero yo me hice el *sueco*. Por último me dijeron que me *publicase* en EL PROGRESO, entre ellos los apreciables agentes de Caibarien por encargo de los no ménos apreciables suscritores de aquella localidad.

Quién puede resistir á tantas y tan galantes peticiones?

Allá va, pues, el retrato y lance cada uno la exclamacion que quiera. El artista me aplastó la nariz y me estiró las orejas; pero en cambio me encojió los años.

Y ahora que he salido á la vergüenza pública, permítaseme pedir un favor.

Con mas de medio siglo de edad, sin familia, sin ilusiones y sin esperanza para el porvenir, mi única pasion es hoy EL PROGRESO, especie de herencia que deseo dejar á mis semejantes, y que emborrono en los pocos momentos que me deja desocupados una oficina políglota de traducciones é impresiones. A mis suscritores los miro como á miembros de mi familia—no digo hijos, porque tal vez algunos me echarian en cara el anacronismo. Es, pues, mi mayor deseo en estos últimos años de mi vida formar

**UN ALBUM**

con los retratos de los Sres. suscritores que quieran darme este gusto.

Si algunos de ellos desean conocerme á mí, yo deseo conocerlos á todos, hasta los que no me pagan, por verles la facha.

Ese Album lo legaré á mis descendientes con esta inscripcion:

**RETRATOS DE MIS AMIGOS.**

Esperando me dispensen Vds. las libertades de esta epístola personal, que tal vez sea la única que les dirija, aprovecho la oportunidad para asegurarles con toda la sinceridad de que es capaz un hombre honrado, mi eterno agradecimiento.

De Vds. atto. S. S. Q. B. S. M. ó S. P.

RAMON VEREA.

**Tirar para todos.**

El gobierno de Venezuela ha logrado que el de los Estados Unidos reconozca que hubo soborno en la Comision que examinó en 1863 y 64 las reclamaciones de este país contra aquel. ¿No pudiera el gobierno de España hacer lo mismo respecto de las enormes sumas que se nos han mandado pagar por indemnizacion de daños, y no podria entablar las reclamaciones de los súbditos españoles contra los Estados Unidos? En el Tesoro de Washington existe una respetable suma destinada al efecto, la cual no ha sido entregada por causa de la proverbial indolencia de nuestros gobernantes. Esperar que la Serenísima Momia, que durmiendo nos representa en Washington, hiciera algo, sería pedir peras al olmo. ¿Hará algo su sucesor? Lo veremos y de ello daremos cuenta.

**¿Quién es el Vicario de Jesucristo?**

Los periódicos católicos arman gran ruido porque los jesuitas se adhieren á la última encíclica del Papa. Nosotros creíamos que no era necesaria adhesion alguna, porque siendo clérigos los Jesuitas no podian dejar de acatar profunda y reverentemente todo lo que el Papa diga hablando á la Iglesia desde la silla de San Pedro. Por lo visto hay otros que pueden desaprobare las encíclicas del Pontífice y en vista de esto se nos ocurre preguntar, ¿quién es el vicario de Cristo en la tierra? ¿El Papa ó los Jesuitas?

**Ferrocarril para Buques.**

Hemos recibido un extenso folleto, publicado por Mr. E. L. Corthell, Jefe de ingenieros, en el cual se describe minuciosamente y por medio de grabados el proyectado ferrocarril del Capitan Eads, á traves del istmo de Tehuantepect, para conducir buques cargados de un oceano á otro.

Antes de ahora nos hemos ocupado de este proyecto y hemos dicho que en nuestra opinion era económicamente inferior á un canal.

El plan es muy ingenioso y no ofrece dificultades mecánicas insuperables; pero consideradas las dilaciones, los costos de trasporte y á las averias que pueden sufrir los buques, al ser trasportados en seco á tan larga distancia, nos inclinan en favor del canal. Los costos de manutencion y operacion del ferrocarril sobrepujarian ántes de muchos años la diferencia de costo que tiene la vía acuática.

He oido decir que Fulano se habia sacado la lotería sin billete. No he conocido mas que uno de esos afortunados: *fué* "El Latino-Americano."



## Máquina Dinamo-Eléctrica de Ferranti.

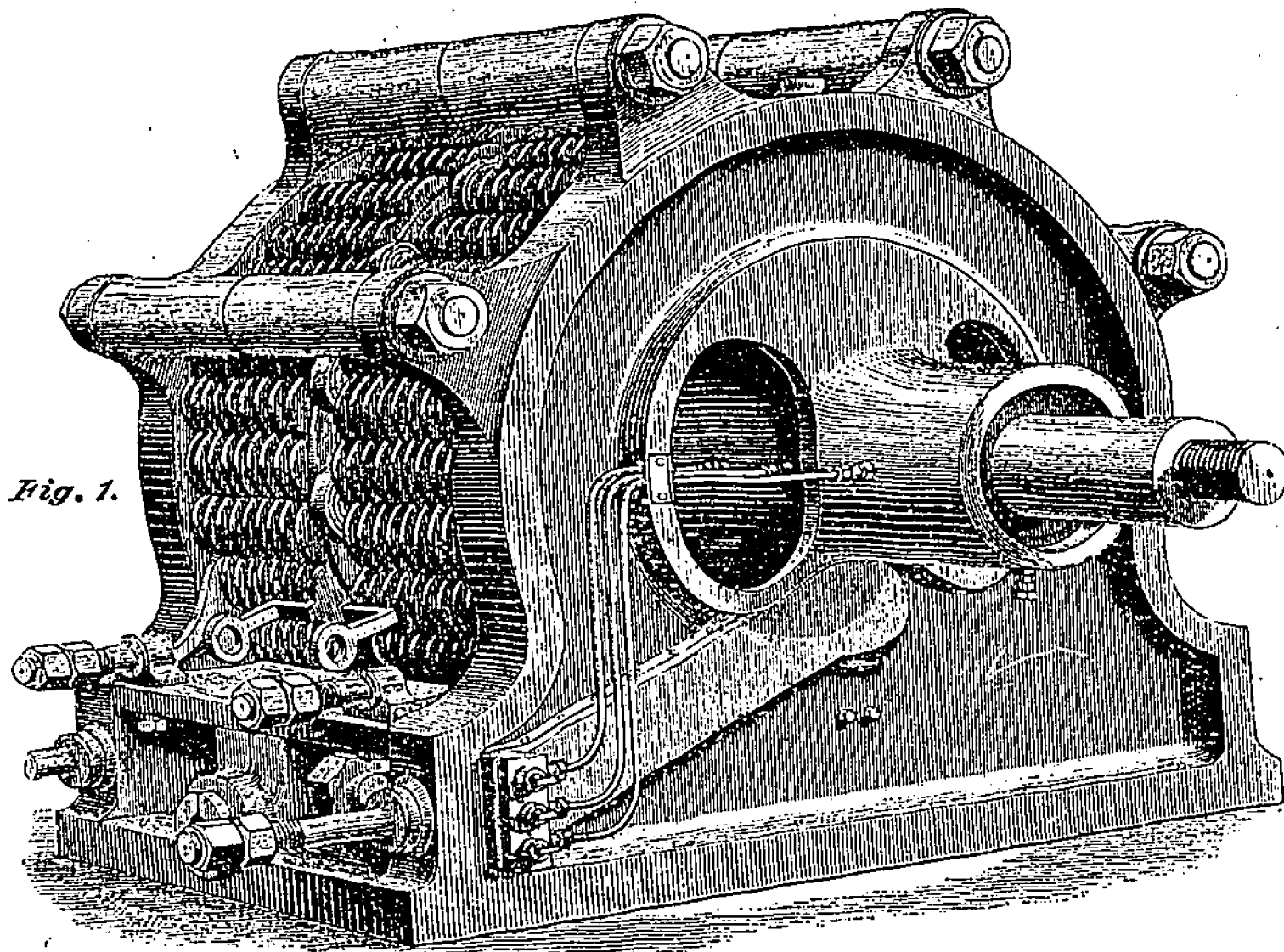


Fig. 1.

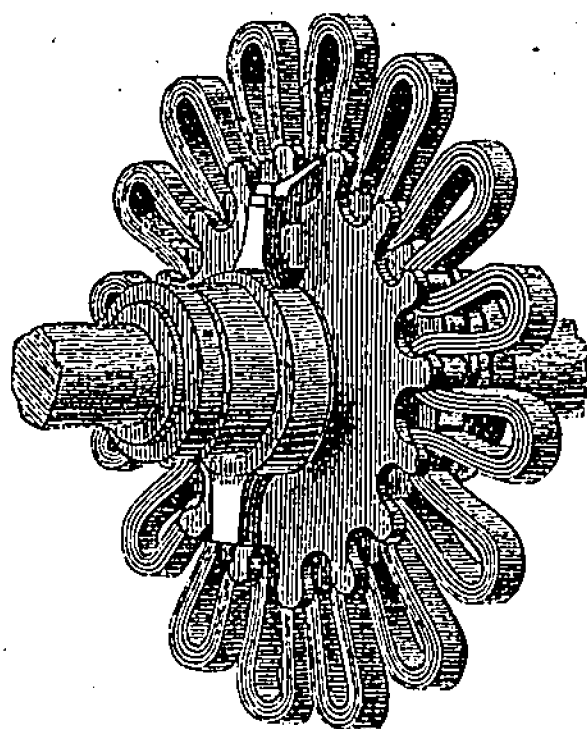


Fig. 3.

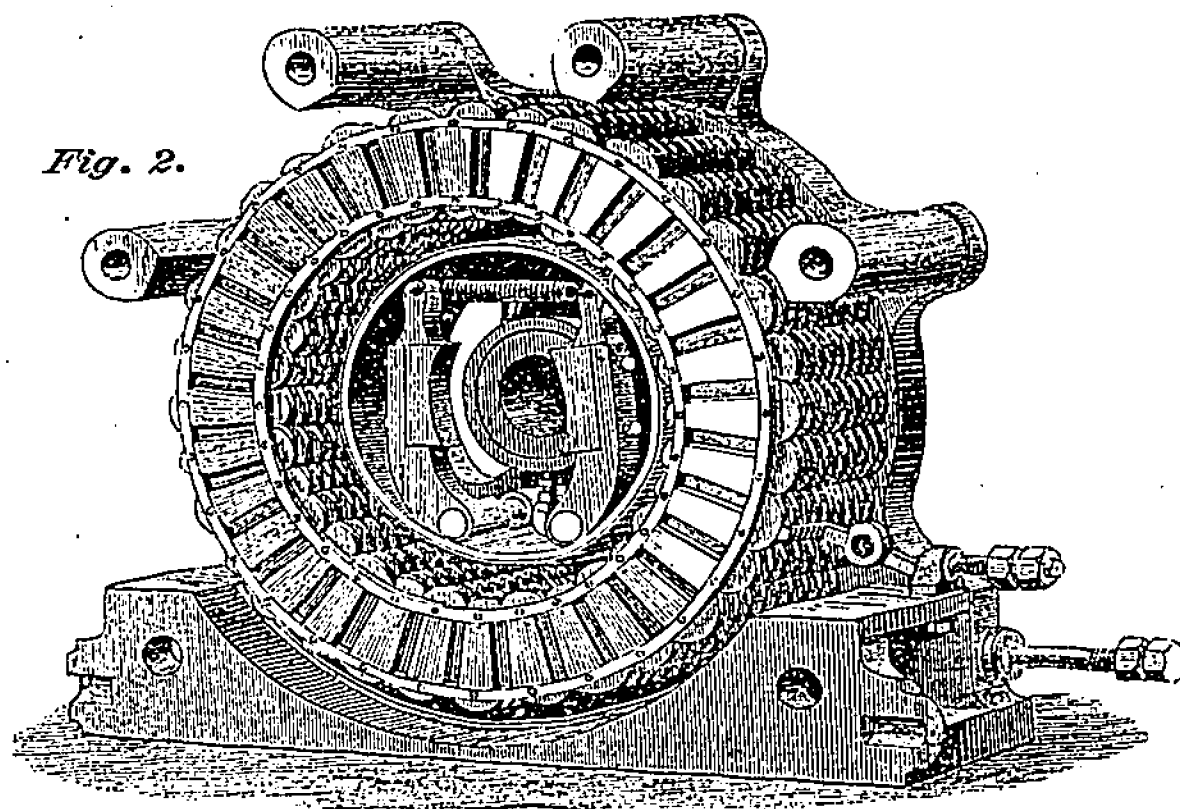


Fig. 2.

Entre las máquinas de corriente alternativa merece especial mención la de Ferranti-Thompson la cual ha sido perfeccionada últimamente.

La fig. 1 representa la máquina dinamo de Ferranti y la fig. 2 y 3 las partes componentes. Exteriormente poco ó ningún cambio ha tenido lugar, mas en la parte interna considerables alteraciones se han efectuado y en realidad grandes ventajas se han obtenido. La armazón de la máquina está ahora, fundida en dos mitades, que despues se unen por medio de pernos. La fig. 2 representa una mitad del armazon proyectando las bobinas. La armadura, que ántes se componía de una pieza de co-

bre en *zig-zag*, ha asumido la forma representada en la fig. 3 en la cual se vé que las convoluciones están multiplicadas y mantenidas en posición por pernos atravesados y que unen las dos piezas de bronce en forma de estrella, que sirven al mismo tiempo para poner en contacto uno de los colectores con las láminas de cobre en *zig-zag*. Existen en la armadura tres circuitos completos de láminas ó tiras de cobre, unidas en arcos paralelos. Estos circuitos empiezan en tres de los pasadores que lleva la pieza en forma de estrella, reuniéndose todos con la segunda pieza de igual forma, la cual comunica con el segundo colector. Cada lámina tiene diez vueltas alrededor del *zig-zag*, de manera que forman treinta, bien aisladas unas de otras por cintas de fibra vulcanizada. La armadura tiene treinta pulgadas de diámetro y poco mas de media pulgada de espesor en las convoluciones superiores, así es que los polos opuestos del campo magnético pueden ponerse muy próximos y por tanto producir un poderoso campo. La armadura pesa sólo 96 libras.

Es sumamente ingenioso el sistema adaptado para transmitir la corriente al circuito externo. El eje lleva á cada lado de la ar-

madura un anillo de bronce aislado que sirve de colector y á los que van unidos respectivamente las mencionadas piezas en forma de estrella.

En lugar de cepillos, piezas sólidas de metal recogen la corriente. Estos colectores enganchan con los anillos colectores abrazando 180° de la periferia de cada anillo. Tiras de cobre unen aquellos con el extremo de la máquina. Requiere ésta una celeridad de 1.400 siendo su peso de una y media tonelada.

Mr. Ferranti ha construido también otra dinamo que requiere ménos celeridad con la cual alimenta 500 lámparas con sólo 300 revoluciones por minuto.



### La Salvacion de las Antillas.

En Cuba y Puerto Rico existe un partido español incondicional. La necesidad de semejante agrupacion es una desgracia: significa que hay partidos no españoles en aquellas provincias de España, entre aquellos hijos de españoles. Asunto grave es éste y que merece un exámen mas detenido del que nosotros podemos en este momento hacer.

El lema del partido español incondicional es "España sobre todo y ante todo." Nosotros preferiríamos este otro: "Justicia siempre y para todos." El grito de los españoles en este Nuevo Mundo por sus antepasados descubierto y civilizado, tiene una fuerte razon de ser: es el reto lanzado á los hijos espúreos que dicen de palabra ó con hechos: ¡Muera España! Poco efecto hace un cubo de agua en un gran incendio y ménos harán nuestras palabras entre adversarios que se baten políticamente á muerte. No obstante trataremos de llamar la atencion de unos y otros.

¿Cuál es la causa de que hijos de españoles, nacidos en tierra española, quieran separarse de la madre patria? La causa no puede ser otra mas que la de buscar lo que en globo se llama felicidad. Hagamos ver á esos partidos que bajo la bandera de España tienen mejor gobierno, mas libertad individual, mas prosperidad y tranquilidad que siendo independientes, y el espíritu separatista se desvanecerá como las brumas de la mañana al salir el sol.

No enfilen los españoles todos sus esfuerzos hácia los separatistas; vuélvanse tambien hácia el gobierno y exijanle equidad, moralidad, economía y justicia; destruyan la causa y desaparecerá el efecto.

Pónganse los españoles en lugar de los separatistas y comprenderán que si los deseos de éstos van mas allá de lo justo, tampoco les faltan motivos que los disculpen. Cada acto de opresion, cada peso que se derrocha ó malgasta, cada tropelía que se comete etc. son otros tantos motivos que se dan á los insulares para separarse de la madre patria.

El espíritu separatista no se aniquila con la fuerza de la oposicion; se combate quitándole los motivos en que descansa, el combustible de que se alimenta. El que ha de acabar con él no es el partido incondicionalmente español, sino el de la justicia incondicional.

Los españoles en el fragor de la lucha política no comprenden que un mal gobierno les perjudica á ellos tanto como á los separatistas, y que, como estos, gozarán de los beneficios que produce una administracion honrada.

Y ahora que á los españoles les hemos dicho la verdad sin miramientos, permítannos los disidentes

ocuparnos de ellos tambien.

Mala es la situacion de las dos Antillas españolas. A pesar de ser su suelo tan fértil como el del país mas privilegiado del mundo; á pesar de una situacion geográfica excelente para el comercio y de tener una poblacion laboriosa y frugal; á pesar de todo esto, las dos Antillas estan hoy comparativamente pobres.

¿No tienen los separatistas culpa alguna?

Tienen mucha. Ellos hicieron necesario el gobierno militar con todas sus fatales consecuencias; ellos hicieron necesario un crecido y costoso ejército de ocupacion; ellos, por sus abusos de la libertad que habia, hicieron necesarias leyes especiales; ellos, por fin, levantaron el pendon separatista al grito de ¡Muera España! y obligaron á los peninsulares á abandonar sus ocupaciones y empuñar el fusil para defender sus vidas y sus haciendas, que corrian la misma suerte que la integridad de la patria. ¿Por qué la liberal Inglaterra no hace extensivas á Irlanda sus libertades? Porque los irlandeses quieren hacer lo mismo que los cubanos y puerto-riqueños.

¿Qué extraño es, pues, que no prosperen unas provincias cuyos habitantes están divididos y tienen á rumbos opuestos? Los gobernantes se aprovechan de esa desunion para hacer su negocio. Es la cuestion de los conejos de la fábula.

Si los habitantes de Cuba y Puerto Rico desean vivir tranquilos y aprovecharse del fruto de su trabajo, no formen ni partido español incondicional, ni asimilista, ni autonomista, ni independiente.

En ninguno de estos sistemas está la felicidad pública. Para conseguir esta, que debe ser la aspiracion principal de todo ciudadano, debe formarse un gran partido: el de la moralidad, la justicia y la equidad. Estas tres condiciones principales que son tan difíciles de conseguir en medio de la lucha encarnizada de los partidos, serán comparativamente fáciles el día en que todos los contendientes se unan con un lazo tan estrecho como el iustinto de conservacion demanda.

¿Querrían los partidarios de la independencia lanzarse á los azares de una nueva forma de gobierno, si tuvieran en la actualidad todas las ventajas que esperan encontrar en el nuevo estado político?

Tal vez los agitadores de profesion no desistiesen de su empeño; pero la gran masa que no vive de revueltas sino del producto del trabajo, permanecería unida á la bandera nacional y la integridad no correría el menor peligro.

¿Se quiere de veras la felicidad de las Antillas españolas?

Pues esta no se encuentra en revoluciones; se en-



cuentra bajo un gobierno equitativo y honrado. Si se unen todos, lo conseguirán. Si por el contrario continúan luchando los españoles para matar el espíritu separatista por la fuerza, y los independentes continúan en sus trabajos, ya de zapa ya á la descubierta, contra España, entonces el resultado será ir empeorando mas y mas la situación y dar motivo tal vez para que alguna atrevida potencia extranjera se apodere de ellas.

He ahí el resultado de las luchas de los partidos en Cuba y Puerto Rico.

#### El Catolicismo es la verdadera Religion.

Con este título hemos recibido de San Diego, Texas, la comunicacion que sigue, en que parece se trata de combatir los dos argumentos que presentan contra el catolicismo en *EL PROGRESO* de Diciembre. Dice así:

"La verdadera religion debe haber sido dada á todos y cada uno de los hombres."

Tenemos necesidad de hacer una pregunta á *EL PROGRESO*: ¿quiere su argumento decir que Dios está obligado á hacer una revelacion "á todos y cada uno" en particular ó si solamente que la religion verdadera debe haber sido dada para "todos y cada uno"? Daremos las gracias á dicho periódico por sacarnos de dudas.

"La verdadera religion debió existir desde que existe el hombre."

¿Qué cosa es catolicismo? el verdadero cristianismo—hasta probar lo contrario.—Ahora bien: Cristo no hizo sino continuar la Revelacion primitiva: (San Mateo, V. 17.) Juan que tiene hoy 5 años no será el mismo Juan cuando tenga 25 ó 30 años?

J. P. BARD.

Vamos á complacer á nuestro comunicante. Dios como ser infinito tiene medios infinitos de comunicarse con el hombre, por consiguiente no nos es dado decir cual sería el preferido. El medio que escogiese importa poco: lo que importa es el hecho. Así como no tendria derecho á castigarnos por no ver la luz si no tuviésemos ojos, así tampoco nos puede hacer culpables por no tener una religion que no nos hubiera dado. La religion verdadera debe haber sido dada á todos los hombres; cada uno debe tener conocimiento de ella y hay millones del millones que no oyeron nunca la palabra catolicismo. La segunda pregunta no estamos seguros de entenderla bien.

Catolicismo quiere decir *universal*, pero una cosa es la palabra y otra es el hecho. Nuestro comunicante debe saber muy bien que el catolicismo es una religion limitada á unos cuantos países del globo, y que son pocos los que creen todas las que llaman verdades de fé, contenidas en su credo.

El que Jesucristo dijese que venia á confirmar la antigua Ley—si es que lo dijo—no prueba que el catolicismo existiera antes que él. A ser así, los cristianos de hoy serian judios.

No hay analogia entre la religion y un hombre. De los cinco á los 30 años cambia muchas veces la materia de que éste está formado y cambia tambien su modo de pensar. ¿Quién en la edad madura no tiene ideas contrarias á las de su niñez?

El Sr. Bard debe tener esto presente que Dios sería injusto si condenase á un hombre por no pertenecer á una religion que no conoce. Así como le dió á cada uno ojos para ver porque los necesitaba, así tambien debió darle una religion si le era necesaria. El hombre debe tener en sí todo lo que le haga falta para salvarse. Partimos por supuesto de los principios católicos, que estamos lejos de creer sean verdad.

#### El Bien Particular.

Un periódico que se publica en Santiago de Cuba, titulado *El Bien Público*, y conservador (de lo malo) por mas señas, llevó á mal que *La Industria* de la misma localidad reprodujera la mayor parte de nuestro artículo "La Union es la fuerza," en que pintábamos la triste situación á que los despilfarros del gobierno han reducido la "Perla de las Antillas."

*El Bien Público* no se atreve á decir para combatirnos que la Isla está próspera; confiesa que "la administracion es pésima, si se quiere" mas no admite que el gobierno explote el entusiasmo patrio, y agrega: "Si el Sr. Vereá no ha sentido que el rubor encendía sus mejillas al estampar ese desatino, nosotros si lo sentimos al leerlo, porque es un concepto calumnioso."

Nosotros nos ruborizaríamos si escribiésemos lo contrario de lo que estábamos viendo. Algo daríamos porque nuestro concepto fuese calumnioso. Por desgracia no lo es. La suerte de la Isla es mas negra que la tinta con que se imprimió aquel artículo. Y sino que lo digan esos miles de hombres laboriosos que ven de año en año evaporarse su capital; que ven arrebatado el fruto de su trabajo por una administracion pésima. ¿Por qué no se quejan esos hombres? Porque inmediatamente los periódicos como *El Bien Público* le cuelgan el sambenito de mal español, como nos lo cuelgan á nosotros porque no nos doblegamos á ser encubridores.

Por conclusion, tacha de calumniosa nuestra aseveracion de que el gobierno arrebató el producto del trabajo.

En esto tiene mucha razon el órgano conservador: nuestro concepto es falso é insidioso por lo que respecta á los periódicos asalariados. Lejos de arrebatár á estos el gobierno el producto de su trabajo defendiendo los actos gubernamentales á tuertas y á derechas, los enriquece y engorda. Confesamos que cuando escribimos nuestro artículo sólo pensábamos en los que trabajan honradamente.

#### Páginas de un Libro.

##### LA MORAL ES LA UNICA RELIGION VERDADERA.

Yo soy la voz de la Naturaleza. Ella es hermosa, pero muda en su sublime soledad. Yo soy su alma, su pensamiento y su vida porque ella está en mí. Todos sus organismos están refundidos en mi organismo para que todos por mi medio único participen de las grandezas de la creacion.

Pero este fenómeno simplemente físico, no puede haberse verificado por las leyes simplemente físicas, porque la esencia de estos modos de ser de la materia se escapa á todas las combinaciones incomprensibles del universo. Ese *quos ego* en donde se elaboraron sus principios eternos y que no puede dejar de ser sin que cesen todos sus efectos preside al gran todo de lo visible é invisible y lo preside solo para mí y por mí, sin cuyo medio la creacion no existiría como no existe la armonía en un instrumento figurado. Luego la armonía y toda la sublimidad de la creacion está en mí, física y moralmente; si no estuviera en mí, no estaría en ninguna parte. La materia sola con su propia fuerza sin una inteligencia que la sienta, la juzgue y la admire sería lo mismo que un monumento maravilloso que no pudiera verse por hallarse sumido en la mas profunda oscuridad. Mi inteligencia no es pues efecto del acaso; fué necesaria y presidió al principio de la creacion como germen de lo que iba á ser en el tiempo, cuando la creacion alcanzara la marcha uniforme precebida por la causa ó causas primeras. En el tiempo y en el espacio todo es progresivo y si el hombre es quien debe sentir, juzgar y admirar cuanto existe dentro de estas dos ideas absolutas, el hombre es necesariamente progresivo.

La inteligencia, producto de la propia materia, está en relacion íntima con la materia misma y por esto es vária y limitada. Si la inteligencia no fuera el resultado de la materia, ni sería vária ni estaría limitada. Único y absoluto no hay mas que un principio, el principio de lo creado y de lo increado. La inteligencia es vária porque sus facultades estan en relacion con la materia en que surgen y el medio en que se desenvuelven, y limitada porque lo está en sus propios medios. Y he aquí la base del mecanismo moral. La variedad de la inteligencia humana ha hecho al hombre sociable y por ende moral. El hombre busca al hombre para saber, ya el modo mejor de defenderse, ya el modo mejor de vivir. La asociacion es el primer pensamiento egoísta de los humanos. Si las inteligencias fueran iguales, los hombres vivirían aislados y sus egoísmos los llevarían á la guerra constante con sus semejantes, de cuya inteligencia no necesitaban. Pero necesitan por su modo de ser, conocimientos de que carecen y los solicitan de los que los poseen. Y como solo por el bien responde el bien, el hombre sacrifica sus instintos y sus pasiones y se hace sociable. Cuanto mas sociable es, tanto mas necesita de conocimientos y por este medio perfecciona su ser moral.

Al comprender los bienes de la asociacion, no dificultad establecer sus bases. De aquí la ley moral; la ley política

ya y la ley religiosa. De aquí el estado nómada, el patriarcal y demas sistemas de gobiernos progresivos. De aquí la cultura progresiva de las sociedades. De aquí la cultura progresiva de su ley moral.

¿Y qué es la moral? Nosotros respondermos que no es otra cosa que el sacrificio de nuestros instintos groseros á que quedamos obligados por la ley de Asociacion que nos hemos impuesto. ¿Y la moral, es una ó vária? se nos ocurre preguntar. La moral es vária, pero tiende á la unidad porque es progresiva. Y ¿cual será la moral mas perfecta? Aquella en donde sea mas perfecto el sacrificio de nuestros instintos.

La ley política está basada en la ley moral y es su complemento. La ley moral sin la ley política que la ampara, no hubiera sido eficaz ni duradera. La ley política sancionó los derechos del individuo, los de la familia y los del Estado. A todo exceso lleva una penalidad, á todo vínculo una garantía. Es progresiva y será la mas perfecta aquella que esté mas en armonía con la ley moral que rijá al Estado.

Pero hay algo en el ser humano que no le obliga al pacto á que se haya sometido por consecuencia de la asociacion en que vive. Hay algo tambien que fuera de lo pactado, le obliga á cumplir con algo de lo relacionado con el pacto y que sin embargo le permite á su arbitrio cumplir ó no cumplir aquella obligacion. A la primera exposicion pertenecen los sentimientos; á la conciencia la segunda.

Efectivamente yo puedo querer ó no querer practicar el bien sin perjuicio ajeno. Puedo mejorar la condicion de mis semejantes con bienes morales ó materiales. Puedo seguir los impulsos del corazon ó contenerlos y de cualquier modo que proceda no faltará á la ley moral. Mi prójimo será ménos ilustrado si yo no le comunico mis conocimientos; será más pobre si yo no le ayudo con mis bienes, pero no habré faltado por esto á mis deberes de hombre sociable y honrado. ¿Valdré tanto como el que compadecido de la ignorancia ó la pobreza parte su saber ó su propiedad con su prójimo? ¿Y en todo caso no me cabe ninguna responsabilidad por mi indiferencia? ¿La sociedad no padece con la ley que rige á mis propios sentimientos?

El hombre bueno vale mas que el sabio y que el rico; y vale mas sin que haya términos de comparacion entre tan diversas actitudes; porque solo por el bien y para el bien se encuentra el hombre asociado. Sin los buenos, las sociedades se harían imposibles. ¿Qué probabilidad hay de que pueda subsistir una sociedad de ricos ó de sabios cuyos naturales egoísmos los mantendrían en perpétua discordia, que es el principio del crimen? La envidia, la soberbia, la avaricia, la gula inmoderadas pueden como todas las pasiones humanas, estar contenidas dentro de un corazon cuyas manifestaciones no den lugar á la mas leve sospecha. El reprimirlas, no es deber, es necesidad; el apagarlas es virtud.

Aquel que sabe apagar sus pasiones, cuando mas débil sea y cuantas mayores energías emplee en esta obra civilizadora, es el mejor. Porque el hombre al asociarse no solo es responsable de sus propias acciones, si no de todas aquellas que procedan de él y por él se propaguen entre sus asociados.

Holguín.—Cuba.

LUIS ARIAS.

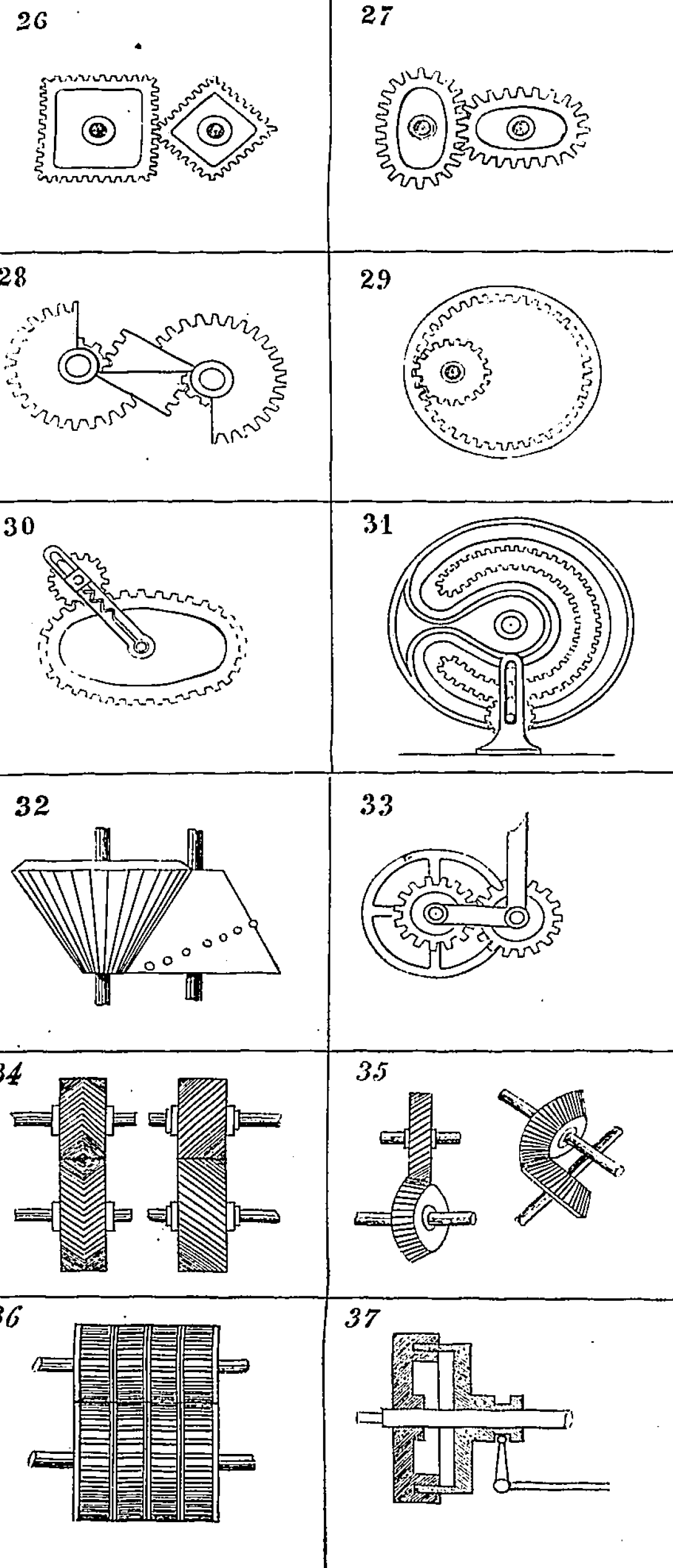
(Continuad.)



## Movimientos Mecánicos.

## EXPLICACION DE LOS GRABADOS.

Los números de los párrafos corresponden a los de las figuras.



26. Engranaje rectangular para producir velocidad varia. Se usaba antiguamente esta combinacion en las prensas de imprimir.

27. Engranaje elíptico, tambien para variar velocidad. Cuanto mayor es el radio de la rueda propulsora y cuanto menor es el de la otra, con tanta mayor velocidad gira la segunda, y viceversa. Aquí el aumento y disminucion de la velocidad es gradual.

28. Sirven para el mismo efecto que las dos anteriores con la diferencia de que la velocidad mayor y menor son uniformes y no graduales. Véase lo dicho en el número 27 respecto a la relacion del ángulo con la velocidad.

29. Engrane de piñon y rueda girando en la misma direccion. Puesto el piñon fuera girarían a la inversa. Además de esto, el piñon puesto dentro tiene mucha mas resistencia porque engrana a la vez mas dientes y mas de lleno.

30. Velocidad varia producida por rotacion uniforme. El pequeño piñon sube y baja en la barra para adaptarse a la diferencia de los radios en la rueda elíptica. El muelle le fuerza contra esta. Dando a la elíptica otras formas se pueden obtener las variaciones de velocidad que se deseen.

31. Movimientos uniformes de avance y retroceso producidos por otro de rotacion uniforme. El piñon gira y al llegar al extremo de los dientes de la rueda da la vuelta y continua, cambiando la rotacion de esta. El piñon sube y baja y el eje en que está fijo tiene una articulacion universal, de que hablaremos en la fig. 40. Esta combinacion se usa en todas las prensas grandes de imprimir para hacer ir y venir la plancha por debajo del cilindro. La única diferencia consiste en que el piñon en vez de trabajar en una rueda, trabaja en una cremallera recta horizontal, con dientes por arriba y por abajo. De este modo, la plancha con la forma va y viene mientras que el cilindro, engranado con el piñon, gira uniformemente en el mismo sentido.

32. Conos de friccion. Sirven para transmitir el movimiento de uno a otro sin necesidad de dientes. Se usan en las centrifugas de azúcar y otros muchos aparatos. Los conos se hacen generalmente de piezas circulares de cuero superpuestas. Tambien se usan cilindros ranurados puestos en ejes paralelos. Las ranuras son para aumentar la superficie de friccion.

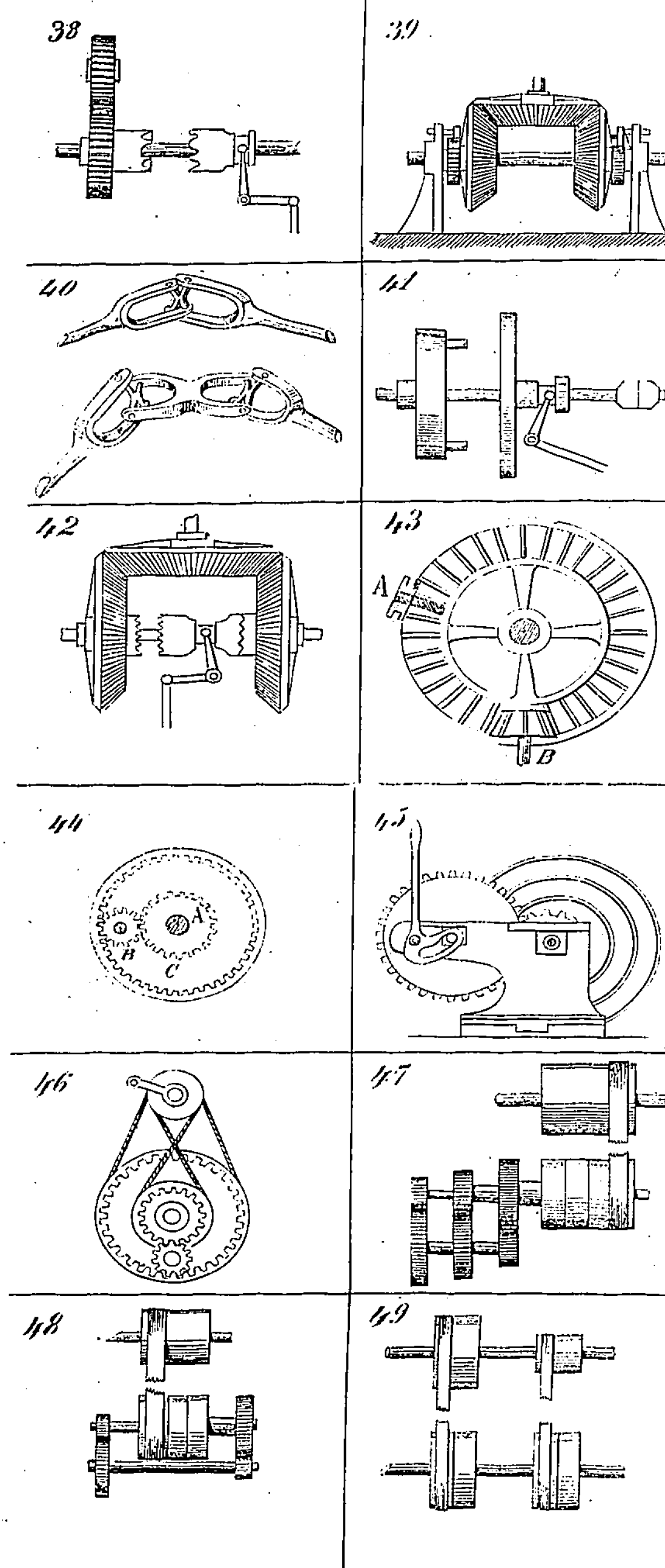
33. Esta es una combinacion muy ingeniosa de Watt para sustituir la manivela o codo en las máquinas de vapor, y producir el movimiento de rotacion del eje con el reciproco del piston. La rueda de la derecha, fija en la barra de conexcion con el émbolo, está sujeta al centro de la otra rueda, colocada en el eje de la voladora. Por cada vuelta que da la rueda propulsora (la de la derecha) da la otra dos, lo que a primera vista parece imposible porque tienen el mismo número de dientes. Esta anomalía se explica por el cambio de posicion de la rueda propulsora.

34. Engrane oblicuo. En los engranes ordinarios, ó sean trasversales, como la cavidad tiene que ser mayor que el grueso del diente, las ruedas no ajustan. Además un diente desengrana antes que el otro haya engranado del todo, y esto causa desigualdad en la rotacion. Para hacer que esta sea continua y uniforme se inventaron los dientes diagonales, los que pueden ser tambien en forma de ángulo, poniendo ruedas dobles.

35. Combinacion de ruedas cónicas para transmitir la rotacion de un árbol a otro colocado oblicuamente.

36. Engranaje de potencia y estabilidad. Cada cilindro está compuesto de varias ruedas, los dientes de las cuales en vez de coincidir, están colocados de modo que cuando uno principia a entrar en la ranura, el otro está ya en ella, y el otro saliendo.

(Por olvido del dibujante salieron en línea.)  
37. En la maquinaria pesada es peligroso hacer la conexcion de repente para echarla a andar, sobre todo si el propulsor gira con mucha velocidad. Para evitar la sacudida que esto produce se inventó esta conexcion por friccion. Por medio de la palanca del fondo se hacen encajar ó desencajar las poleas. La friccion permite al principio, ó en caso de entorpecimiento, que la máquina vaya despacio ó páre sin que se rompan los árboles.



38. La rueda de arriba es la motora y la de abajo gira suelta en el árbol. Cuando se quiere que este gire tambien se empuja el collar de engrane, fijo en el árbol, contra el collar de la rueda.

39. Esta es una combinacion ingeniosa para convertir la rotacion alternativa del eje horizontal en rotacion continua del eje vertical. Para esto se le pone a cada rueda lateral exterior un trinquete. El uno deja andar su rueda en un sentido y el otro a la inversa.

40. Articulacion universal para transmitir el movimiento de un árbol a otro que varia de posicion por el otro extremo. Esto se consigue por medio de la combinacion que se ve en el grabado y tambien poniéndole otra pieza en el medio con dos orquillas opuestas, como las de los árboles. Para máquinas ligeras se usa una espiral de acero.

41. Es otro engrane. Empujando el disco de la derecha contra el otro, los pasadores de este penetran en dos agujeros y los dos discos giran juntos.

42. Modo de producir rotacion para un lado ó para otro por medio de rotacion continua en un solo sentido. El árbol vertical es el motor y mueve las ruedas laterales en direcciones opuestas sin mover el eje. El collar dentado está fijo en este y segun la rueda con que se haga engranar, así será el movimiento del árbol para delante ó para atrás.

43. El piñon B es el motor y produce movimiento alternativo. Cuando el punto de la rueda A llega al piñon este pasa al otro y hace girar esta en direccion contraria. Si antes de A tuviese la rueda otro corte, pasaría el piñon y cambiaría el movimiento.

44. El árbol A y su concéntrico C giran en direcciones opuestas por medio del piñon B.

45. Engrane y desengrane por medio de la palanca que tiene la ranura excéntrica respecto al punto que sirve de centro a aquella.

46. La polea de arriba es la motora y por medio de las cuerdas hace girar las ruedas concéntricas en direcciones opuestas. El piñon colocado entre ellas gira sobre su centro y alrededor del de las ruedas.

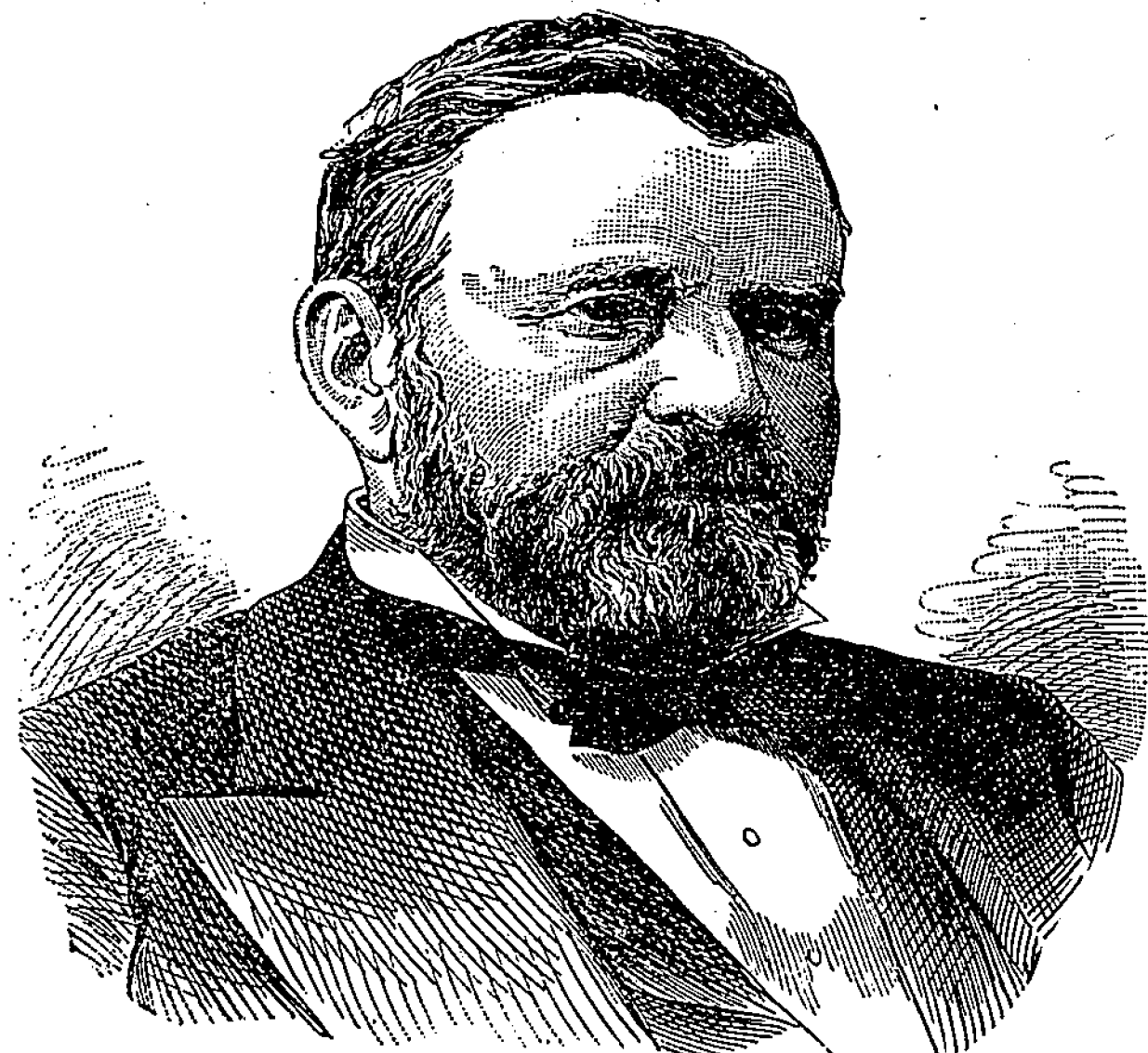
47. Combinacion para producir tres grados diferentes de velocidad. La correa está en la polea muerta. Pasándola a la inmediata mueve la primera rueda que tiene un eje tubular y produce gran velocidad. Corriendo la correa a la otra polea, trabaja la rueda que sigue, la cual por ser de menor diámetro produce menos velocidad. Moviendo la correa a la última polea funciona la rueda mas pequeña y la velocidad es aún menor.

48. Otra combinacion para el mismo efecto que la anterior. Si se pasa la correa a la polea próxima funciona el piñon de la izquierda y mueve la rueda que engrana con él, produciendo una velocidad mucho menor que si se corre la correa a la otra polea.

49. Otro modo de variar la velocidad por medio de correas. El grabado representa a ésta en las poleas sueltas. Si se mueve a la fija la correa de la derecha, la velocidad del árbol de abajo será mucho menor que si funciona la polea fija a la izquierda.



## Memorias



DEL GENERAL ULISES S. GRANT. \*  
(Traducidas para "El Progreso.")  
(Continuación.)

## CAPITULO VII.

Guerra de México.—Batallas de Palo Alto y Resaca de la Palma.—Movimiento sobre Camargo.

Mientras el general Taylor estaba ausente, fué sitiada la pequeña guarnición que había quedado en el fuerte.

La guerra había principiado.

No se podían obtener noticias del interior del fuerte y las de afuera eran desfavorables. Lo que entonces pensaría el general Taylor no lo sé; por mi parte puedo decir que me pesaba haberme alistado. Muchos demuestran espíritu bélico en tiempo de paz y quieren hacérselo creer á los que les oyen. Cuando el peligro se acerca, el ardor se les apaga. Esta regla no es general, pero he conocido muy pocos de estos cuyos hechos correspondan á sus palabras, cuando llega el día de la batalla. El número es muy reducido.

El 7 de Marzo volvió el general Taylor para ayudar á los sitiados, no llegando sus fuerzas á tres mil hombres á pesar de los refuerzos que se le habían unido en Punta Isabel. Desde este punto al río Grande hay una pradera ondulada y sin árboles. Este río lo mismo que el Mississippi serpentea en todas direcciones un valle de aluvion. Antiguamente pasaba por Resaca de la Palma, de cuatro á cinco millas de distancia. El lecho forma varios pequeños lagos, conservándose aun los árboles que crecían á las orillas. Los bosques se extendían á ocho millas de la guarnición sitiada, hasta el punto llamado Palo Alto.

(\*) A petición de varios suscritores, publicamos aquí este retrato.

El 8 de Mayo por la mañana al aproximarnos á este punto, nos encontramos fuerzas superiores, formadas en batalla, en frente de los bosques. Sus bayonetas y lanzas brillaban de un modo formidable. La fuerza se componía principalmente de lanceros á caballo. La yerba era tan alta en donde nosotros estábamos, que nos llegaba casi á los hombros, y tan dura y puntiaguda como agujas de calcetar. El general Taylor mandó hacer alto ántes de llegar al alcance de la artillería mexicana, y formamos en línea de batalla en frente del enemigo. Nuestra artillería compuesta de dos baterías y ocho cañones de hierro para balas de 18 libras, fué distribuida á intervalos en la línea. El coronel de artillería Childs con su batallón pasó á retaguardia para reserva. Hecho esto y provista la fuerza de agua suficiente, se dió la orden de avance.

Cuando miré aquella larga línea de unos tres mil hombres armados, avanzando hacia una larga fuerza armada también, pensé cuán terrible era la responsabilidad del general Taylor, mandando tantos hombres, lejos de sus casas y de sus amigos. La artillería mexicana rompió inmediatamente el fuego, y la infantería hizo luego lo mismo. Los primeros tiros no nos alcanzaban y seguimos avanzando. A poco las balas de cañón pasaban á través de nuestras filas, pero no hirieron á nadie durante la avanzada, porque se clavaban en la tierra y rebatían entre la yerba tan despacio que daban tiempo para apartarse. Cuando llegamos á tiro de cañón, hicimos alto y la batalla principió por ambas partes.

La infantería del general Taylor tenía fusiles de chispa y se cargaban con cartuchos de papel, llenos de pólvora, bala y munición. A pocos cientos de yardas no hacían daño alguno. Los cañones de artillería eran generalmente de bronce y tiraban balas sólidas de seis libras; pero Taylor tenía tres ó cuatro morteros para granadas de mayor alcance, además de los cañones de á 18 ya mencionados. Esto se consideraba un poderoso armamento. La infantería mexicana estaba armada por el estilo de la nuestra, pero su artillería sólo disparaba balas sólidas. Nosotros teníamos una gran ventaja en esta arma.

Nuestra artillería avanzó un poco y rompió el fuego. La infantería permaneció como expectadora. Desde luego se vió que nuestros cañones de diez y ocho y los morteros producían gran efecto. Mientras estuvimos en aquella posición tuvimos muy pocas bajas. Durante la batalla fué herido mortalmente el mayor Ringgold, valiente oficial de artillería, y también el teniente Luther, de la misma arma. Durante el día avanzamos varias veces y solo al anocheecer se notó que los mexicanos retrocedían. Avanzamos otra vez y al terminar la batalla ocupamos las posiciones de los mexicanos al principiarla. En este último movimiento nuestras tropas sufrieron un fuego nutrido que nos causó algunas bajas. Una bala de cañón pasó por nuestras filas, no lejos de mí. Le llevó la cabeza á un soldado y pasó bajo la quijada del capitán Page de mi regimiento. Las astillas del fusil y

0134

cráneo del muerto, derribaron dos ó tres mas, incluso el teniente Wallen, hiriéndoles mas ó menos. Nuestras bajas durante el día fueron nueve muertos y cuarenta y siete heridos.

Al amanecer del 9, el ejército de Taylor estaba listo para continuar la batalla, pero al avanzar descubrimos que el enemigo se había retirado durante la noche. El chaparral que teníamos delante era impenetrable, excepto por los caminos, senderos y pequeños espacios despejados. El terreno era apropiado para una emboscada; no obstante era preferible sacrificar algunos hombres, mas bien que todo el ejército, porque necesitamos auxiliar la pequeña guarnición sitiada. Para esto era necesario atravesar el chaparral. Esto es lo que yo creo que pensaría el general Taylor. Un poco mas allá de las posiciones que habían ocupado los mexicanos, se nos mandó hacer alto y fueron elegidos el capitán Smith de artillería y el capitán McCall de mi compañía, con 150 hombres escogidos, para averiguar á donde había ido el enemigo. Esto me dejó al mando de la compañía, responsabilidad y honor que consideré muy grandes.

Smith y McCall no encontraron obstáculo hasta llegar á los pequeños lagos de Resaca. Los mexicanos estaban formados al otro lado, protegidos por árboles caídos y maleza que habían colocado delante de ellos. Los capitanes se colocaron á uno y otro lado del camino y principiaron á hacer fuego á larga distancia, enviando aviso al mismo tiempo. Avanzó todo el ejército y atacamos en dos alas. Yo estaba en la derecha y conduje mi compañía por los claros que había en dirección del enemigo. Cuando menos lo pensaba me encontré cerca de él. Las balas menudeaban sobre nuestras cabezas, tronchando las ramas á derecha é izquierda. Nosotros no veíamos al enemigo y ordené á mis hombres que se echasen en tierra, orden que fué exactamente obedecida. Permanecimos así hasta que cesó el fuego y entonces retrocedimos en busca de mejor terreno para avanzar.

Durante este tiempo la izquierda había hecho progresos; había capturado algunas piezas de artillería y unos cuantos prisioneros. Los mexicanos se retiraban en toda la línea y muchos se habían ausentado ya por la mañana probablemente. Al fin encontré un espacio abierto, que separaba dos lagos. Parecía haber pocos hombres en frente y los acometé con mi compañía. No presentaron resistencia y capturamos un coronel herido y algunos hombres. Cuando mandaba estos á retaguardia me trajeron uno de nuestros oficiales que había sido malamente herido mas adelante de donde yo estaba. Había habido un encuentro ántes en el mismo terreno. Mi heroicidad en este caso se parece á la del soldado que trajo una pierna de un enemigo y cuando le preguntaron porque no había traído la cabeza, respondió que otro se la había llevado ántes. Esto me convenció que la batalla de Resaca de la Palma se hubiera ganado aunque yo no hubiera estado allí.

No hubo mas resistencia. El nueve por la tarde llegamos al antiguo campamento cerca del fuerte y salvamos

la guarnición. El sitio había durado varios días, pero las bajas habían sido muy pocas. El comandante Jacob Brown había sido muerto, y por honrar su memoria se le dió su nombre al fuerte. Con el mismo nombre se formó despues allí una población.

Las batallas de Palo Alto y Resaca nos parecieron una gran cosa, pero no teníamos idea de su magnitud hasta que vimos la descripción en la prensa del Norte. Entonces fué cuando supimos que existía la guerra entre los Estados Unidos y México, "provocada por actos de esta última nación." Al saber esto, Taylor pasó nuestros campamentos al Sudoeste del río y ocupamos á Matamoros. Esto nos convirtió en "Ejército de Invasión." Hasta entonces Taylor no había tenido mas que tropas regulares, pero para la invasión se tomaron voluntarios enganchados por un año. Permanecimos en Matamoros hasta que tuvimos refuerzos bastantes para avanzar al interior. Taylor no era hombre que molestase mucho al gobierno con peticiones; le gustaba sacar el mejor partido de los recursos que le daban. Creía que su responsabilidad no iba mas allá. Si le mandasen hacer lo que creía un imposible, se lo hubiera manifestado al gobierno y hubiera esperado la determinación de éste. Aun cuando fuera contra su parecer, hubiera hecho lo posible sin murmurar. No he visto un militar que con mas calma mirara el peligro y la responsabilidad. Estas cualidades son mas raras que el genio y el valor físico.

El general Taylor nunca hizo ostentación en las paradas, ni con uniforme, ni con escolta. Vestía demasiado modestamente, llevando muy pocas veces en campaña algo que indicara su rango, ó que era oficial tan siquiera; no obstante todos los soldados le conocían y respetaban. No recuerdo haberle visto mas que dos veces con uniforme. En ambas ocasiones fué desgraciado.

Era orden estricta de no tomar nada sin pagarlo y los pocos habitantes que se habían quedado, tuvieron un magnífico mercado para lo que quisieron vendernos.

Habiendo llegado refuerzos en Agosto, principiámos la marcha de Matamoros á Camargo, último punto navegable del río Grande. La línea de este río era todo lo que necesitábamos defender, á no ser que se quisiese atacar á México por el Norte, en cuyo caso la ruta mas conveniente era la que Taylor había escogido. En Monterey entraba por un paso de la sierra Madre y conducía á la ciudad de México. Monterey era un punto muy importante, aunque la línea del río grande cubría todo el territorio que entonces queríamos ocupar. La ciudad está situada en una planicie á mil piés sobre el nivel del mar, y es muy saludable.

El 19 de Agosto salió el ejército para Monterey dejando una pequeña guarnición en Matamoros. Convencidos de lo peligroso que era andar durante el día, se hicieron las marchas de noche.

## CAPITULO VIII.

Avance sobre Monterey.—El Fuerte Negro.—Batalla de Monterey.—Rendición de la ciudad.

El 15 de Setiembre principiámos á salir de Camargo en



cuatro columnas separadas por un día de marcha. El 13 nos reunimos en Cerralbo y continuamos la marcha en el mismo orden, hasta Marin, á 24 millas de Monterey. Los habitantes nos huían, pero cuando volvieron y encontraron su propiedad como la habían dejado, tuvieron confianza en los *gringos*. De Marin salimos en masa y acampamos en Walnut-Springs, á tres millas de Monterey.

La población está situada en las márgenes de un pequeño arroyo que baja de las montañas, y tiene á la espalda una cordillera de mediana elevación. Por el Norte de Walnut-Springs hay una extensa planicie, y mas allá de la población existía una fortaleza, á la que dimos el nombre de fuerte Negro. Sus cañones cubrían las entradas de la ciudad. Había además dos estribos de montaña fortificados, al Norte y Noroeste. En uno de estos estaba el palacio del obispo. El camino para el Saltillo pasa bajo los fuegos de los cañones de estas alturas. La parte baja al oriente estaba defendida por dos ó tres parapetos provistos de artillería ó infantería, y la parte del Sud por el referido riachuelo. La plaza en el centro de la ciudad era una verdadera ciudadela. La artillería allí situada detras de parapetos, barría las calles que enfrenataban. Las azoteas de las casas se habían convertido en fortificaciones de infantería, formando parapetos con sacos de arena. Tales eran las defensas de Monterey en 1847. La defendía el general Ampudia con una fuerza que de seguro ascendía á 10,000 hombres.

Las fuerzas del general Taylor se componían de unos seis mil hombres, en tres divisiones al mando de los generales Butler, Twiggs y Worth. Las tropas acamparon mientras los oficiales de ingenieros reconocían el terreno. El comandante Mansfield creyó que las fuerzas podían atacar por el camino del Saltillo sin exponerse á los fuegos de las fortalezas. Posesionados de este camino el enemigo no podría recibir recursos y tal vez se le cortara la comunicación con el interior. Al general Worth con su division reforzada se le dió la comision de posesionarse y tomar las defensas de la ciudad por aquella parte. Salíó para su destino en la tarde del 20. Las divisiones de Butler y Twiggs avanzaron hacia el Norte y Este de la ciudad para amenazar las fortificaciones de aquella parte, y apoyar el movimiento de Worth, que era el ataque principal. La marcha de este no fué interrumpida, pero se vió que los mexicanos reforzaban los puestos al lado del palacio episcopal y fortificaciones exteriores de la izquierda. Worth llegó á una posicion defendible, fuera del alcance de los cañones enemigos, en las alturas al Noroeste de la ciudad y paso allí la noche. Los oficiales de ingenieros que le acompañaban, capitán Sanders y teniente Meade, General en jefe despues de las fuerzas nacionales en la victoriosa batalla de Gettysburg, hicieron por la noche un reconocimiento hacia el camino del Saltillo.

Durante la noche del 20 el general Taylor montó una batería compuesta de dos obuses de á 24 y un mortero, calibre de 10 pulgadas, al alcance del fuerte Negro. Un declive del terreno que protegía á los hombres de los fue-

gos del fuerte, fué el punto escogido y la batería se colocó en la cresta mas inmediata al enemigo. Al 4º de infantería, compuesto de seis compañías incompletas, se le mandó proteger á los artilleros mientras éstos hacían trincheras para sí y para los cañones. Yo estaba entonces de pagador de mi regimiento y se me mandó quedar en Walnut-Springs cuidando el campamento y la propiedad pública. Se creía que el regimiento volvería al campamento por la mañana.

Las fuerzas llegaron al punto donde se quería colocar la batería de sitio y se llevó á cabo la operación sin que el enemigo se apercibiese. Al amanecer rompió el fuego por ambas partes y continuó todo el día con gran furia, á mi parecer entonces. La curiosidad me dominó y tomando un caballo me fui allá para ver lo que pasaba. A poco de llegar se dió la orden de carga y faltándome el valor moral para volver al campamento donde me habían mandado estar, seguí con mi regimiento. Al salir de la hondonada, las tropas quedaron expuestas á los fuegos del fuerte, y poco mas adelante á los disparos de las baterías y fusilería al Este de la ciudad. En pocos minutos como una tercera parte de los hombres que tomaron parte en la carga, estaban muertos ó heridos. Nos retiramos para ponernos fuera de alcance, pero no hacía atras sino perpendicularmente al camino de Walnut-Springs. Yo creo que era el único caballo en el cuartel de infantería. Cuando llegamos á un punto seguro hicimos alto y nos reunimos los que quedaban del regimiento. El teniente Haskins se sintió muy fatigado á causa de su mala salud y le cedí el caballo. A poco conseguí otro y me reuní otra vez al regimiento. Salimos en seguida y el primer punto de seguridad que encontramos fué en unos maizales al Este de las baterías bajas. El teniente que montaba mi caballo había sido muerto y yo me alegré mucho de ocupar su puesto.

Este ataque fué mal ideado ó mal ejecutado. Al coronel Garland, á cuyas órdenes estábamos, se le había mandado que atacase las baterías de la parte baja de la ciudad y que las tomase si podía sin mucha pérdida, con el objeto de llamar la atención del enemigo á fin de que no se concentrase contra Worth, cuyo movimiento era mas importante y decisivo. Dirigiéndose por el flanco izquierdo, Garland pudiera haber llevado su division al ángulo Nordeste de la ciudad sin exponerla á los fuegos del fuerte Negro. Excepto esta todas las otras divisiones llegaron á la parte baja de la ciudad sin pérdidas extraordinarias.

Mientras tanto, la brigada de Quitman, conducida por un oficial de ingenieros, había llegado á la parte Este de Monterey y se había situado al abrigo de las casas sin grandes pérdidas. La brigada de Garland también llegó á los suburbios y con el auxilio de algunos soldados que se habían subido á los techos de las casas y hacían fuego sobre una batería que defendía la parte baja de la población, nos apoderamos de los cañones y los volvimos contra las baterías del enemigo. De este modo conseguimos una entrada para la ciudad y nuestros sol-

dados quedaban protegidos por las casas mientras no atacáramos.

El general Worth por el Oeste había llegado batiéndose al camino del Saltillo, pero sin pérdidas considerables. Avanzando de aquella posicion había capturado los fuertes de las dos alturas por aquella parte. Con esto quedó en posesion de la parte alta, ó Norte de Monterey. Las divisiones de Twiggs y Butler eran dueñas de la parte Este, pero nos faltaba la plaza y la parte del Norte hasta el fuerte Negro. Nuestro campamento en Walnut Springs, á tres millas, estaba guardado por una compañía de cada regimiento. Voluntarios de Kentucky servían los obuses y morteros contra el fuerte Negro. Habíamos sitiado formalmente á Monterey.

Las tropas de los Estados Unidos no hicieron nada el 22, pero el enemigo mantuvo un fuego inofensivo desde el fuerte y las baterías que le quedaban por el Este. Durante la noche evacuaron éstas y el 23 quedamos en tranquila posesion de aquel lado.

La division de Twiggs estaba en la parte baja, protegida de los fuegos enemigos. La artillería de la plaza dominaba todas las calles que en ella desembocaban. Las casas tenían los techos planos y eran de uno á dos pisos; alrededor de la plaza estaban cubiertas de soldados, parapetados detras de sacos de arena. El penetrar en la ciudad era por lo tanto muy peligroso. En las calles que no conducían á la plaza nuestros hombres estaban protegidos excepto en los cruceros. Al pasar estos era seguro quedar expuesto á una descarga de balas y municiones. Nuestros soldados por su parte cuando veían una cabeza elevarse sobre los sacos de arena, hacían una descarga cerrada. No había mucho que estábamos en esta posicion cuando descubrimos que nos escaseaban las municiones. Yo me ofrecí á ir al punto de donde habíamos partido, dar cuenta al general Twiggs de nuestra posicion y pedirle el envío de municiones. Eché el caballo á escape y me tendí al lado opuesto al enemigo. Los cruceros de las calles eran peligrosos, pero salí ileso. En el camino entré en una casa llena de heridos nuestros. Allí estaba el capitán de Ingenieros Williams, herido en la cabeza, probablemente de un modo fatal, el teniente Territ, que le salían los intestinos por una herida y un gran número de soldados. Prometiéndoles dar cuenta de la situacion, monté otra vez y pronto llegué á donde estaban nuestras tropas en el Este. Antes de poder recojer las municiones, vi volver los dos regimientos con que yo había estado, corriendo á la vuelta lo mismo que á la ida, pero con pocas bajas. Se había dado contraorden y se habían retirado. Los pobres oficiales y soldados que yo había visto, cayeron en poder del enemigo durante la noche y murieron.

Mientras pasaba esto en el Este, el general Worth con una pequeña division avanzaba hacia la plaza por el otro lado de la ciudad. Este adoptó mejor sistema que nosotros para llegar á aquella ciudadela. Se abrió paso por las casas rompiendo comunicacion de unas á otras y con pocas pérdidas se acercó tanto durante la noche que an-

tes de la mañana el general Ampudia hizo proposiciones para entregar la ciudad y la guarnicion. Entonces cesaron las hostilidades y pronto se llegó á un arreglo. A los prisioneros se les dejó salir bajo palabra de honor y llevar sus caballos y propiedad personal.

Me inspiró lástima la vista de la guarnicion de Monterey al salir prisionera, y sin duda produjo el mismo sentimiento á mis compañeros que la vieron. Muchos de los prisioneros eran de caballería, armados con lanza y montados en miserables caballos, casi muertos de hambre, que no parecían ser capaces de conducir los ginetes hasta fuera de la ciudad. Los hombres no estaban en condicion mucho mejor. Pensé cuan poco interés tendrían en los resultados de la guerra y cuan poco sabrían de los motivos.

Despues de la rendicion de Monterey tuvimos una vida tranquila de campamento hasta mediados del invierno.

Lo mismo que en el rio Grande, los mexicanos que permanecieron en sus casas, fraternizaron grandemente con los "Yankees." Vista la política humana de nuestro comandante me preguntaba si la mayoría de los mexicanos no sentiría nuestra partida tanto como había temido nuestra venida. Las vidas y la propiedad fueron completamente protegidas y los productos del país tuvieron un mercado como nunca habían tenido. La clase educada permaneció todo el tiempo ausente, pero esta era la menos numerosa.

(Continuará.)

### La Confesion.

De todas las infamias cometidas por las religiones, antiguas y modernas, ninguna iguala á la confesion, establecida por la Iglesia católica. ¿En qué cabeza bien organizada cabe el absurdo de que un hombre pueda absolver á otro de los crímenes que éste haya cometido contra su prójimo y contra su Criador? El ofendido es el que ha de perdonar y no un supuesto apoderado.

La confesion se funda en un texto oscuro y enigmático de un evangelista solo, Evangelio que estuvo en manos de la iglesia por siglos. Los otros tres evangelistas nada dicen de semejante disparate, si mal no recordamos. En los primeros siglos de la Iglesia no existió tal confesion auricular: fué inventada cuando el catolicismo quiso dominar social y políticamente. Por este medio la gerarquía eclesiástica sabe lo que pasa en el seno de la familia, donde ningún intruso se atreve á penetrar; el confesor se introduce en lo sagrado del lecho nupcial, en el de la virgen inocente, y va aun mas allá; penetra en el pensamiento que atraviesa por la mente. Exige que el penitente arrodillado á sus piés, le presente abierto de par en par el corazon, que le deje registrar su memoria, no importa que el penitente sea un hombre, una mujer virtuosa ó una virgen inocen-



te. Para aquel hombre que se sienta en el *Santo Tribunal de la Penitencia*, en representación de Dios, no hay nada sagrado; todo lo ha de palpar con su torpe mano, temblorosa tal vez por efectos de la crápula; todo lo ha de empañar con su aliento, saturado muchas veces con los vapores de la orgía.

¿Hay algo que mas degrade á un hombre que arrojarse á los pies de otro? ¿Hay algo mas profano que examinar el pensamiento que cruza mas rápido que el relámpago por la mente de la niña inocente? Hay alguna pretension mas sacrilega que pretender un hombre, corrompido y desmoralizado en muchos casos, colocarse en lugar de Dios y pretender perdonar las ofensas á Este y á los hombres? Si la Eterna Justicia delegara en un clérigo la facultad de perdonar nuestras faltas, la despreciaríamos.

Cada hombre está en comunicacion tan directa con Dios como el Papa. El que se mete entre la criatura y el criador es un intruso, que humilla al hombre y ofende á la Divinidad. Los mismos que se confiesan no facultan á nadie para recibir por ellos satisfacciones de los que les han ofendido.

¿Cómo pudiera hacerlo un Dios-Justicia?

La confesion es inmoral, degradante, sacrilega. Si los gobiernos obraran con sentido comun, exigirían á esos supuestos apoderados de Dios las correspondientes credenciales; poderes que tuvieron valor en un tribunal de justicia. Y como ninguno de esos impostores es capaz de presentar la mas mínima prueba, el gobernante está en el deber de prohibir á estos industriales el ejercicio de su ofensiva profesion.

La creencia de que un clérigo puede perdonar todos los pecados "aunque estos sean mas numerosos que las estrellas del cielo y las arenas del mar," es lo mas desmoralizador que se conoce. Equivale á licenciar el crimen. Y esta es la causa porque en los países católicos hay tanta desmoralizacion. El acto de contricion es una mentira. Personas hay que se confiesan todas las semanas. Esto prueba que el arrepentimiento fué momentáneo.

Digámosle bien claro al hombre que sólo Dios y su prójimo pueden perdonarle las ofensas que les haga; hagámosle ver que toda transgresion ha de ser reparada y todo crimen castigado, y que ningún tercero puede perdonar.

Cuando el hombre se convenza de que sus culpas no se perdonan con decírselas á otro y arrepentirse de ellas; cuando sepa que todo esto no le vale nada y que es necesario pague por sus transgresiones, entonces refrenará sus malos instintos.

La Iglesia católica enseña que sin la confesion no pueden perdonarse los pecados; esto es, que sólo

ella tiene las llaves del cielo. De aquí se deduce que la gran mayoría de la humanidad se condena; que se condenaron todos los que vivieron ántes de que se inventase la confesion, todos los que pertenecen á otras religiones y aun una gran parte de los que viven en países católicos, porque solamente los ignorantes se confiesan.

¿Habrás visto mayor absurdo!

Si esa risible é insultante confesion era necesaria para el perdon de los pecados ¿por qué no se lo dijo Dios clara y terminantemente á cada uno de los hombres?

La misma Iglesia católica se ve forzada á confesar que á falta de sacerdote basta un acto de contricion. ¿Y de donde consta que este no sea suficiente siempre? ¿En qué parte dijo Dios que teniendo á mano un clérigo no bastaba la contricion?

El absurdo católico se demuestra aun mas claramente si cabe, con un caso que sucede con frecuencia. Un hombre honrado es asesinado tan repentinamente que ni él lo sabe. Ha cometido un pecado mortal que no confesó á un clérigo, y va al infierno por toda la eternidad. Al ver el asesino lo que el asesinato le cuesta, está por demas decir que se arrepiente del hecho desde el fondo de su alma. Este hombre va derecho al Paraíso á gozar eternamente de todas las bienaventuranzas.

Tal es la doctrina católica.

Al considerar que á fines del siglo XIX tenemos que combatir semejantes aberraciones, tentados estamos á romper la pluma.

#### ¿Dónde está la Libertad de la Prensa?

Los periódicos del Perú, si no los mismos que eligieron á Iglesias, á lo ménos los que pasaron sin comentarios sus actos, nos dicen ahora que el expresidente era un traidor á su patria; que estaba vendido á los chilenos. Esos mismos periódicos nos decian que Cáceres andaba medio fugitivo poco tiempo antes de tomar á Lima. ¿Cómo éste se acostó una noche tan impopular y se levantó tan popular?

Los escritores que viven en el país debian saber poco mas ó ménos la verdad de lo que pasaba. Por qué no nos la dijeron?

La razon es muy sencilla; porque no se lo permitian.

Creyé Iglesias que amordazando la prensa cambiaba la situacion y se equivocó por completo. Los hechos salen siempre á la luz por mas que se trate de ocultarlos.

¿Cuál fué el resultado de esa política tiránica?

Que cayó y salió de su país bajo un diluvio de maldiciones.

#### Historia y Aplicaciones de la Electricidad.

Coulomb demostró que la electricidad marcha á la superficie de los cuerpos y que por lo tanto la atraccion eléctrica es proporcional á sus superficies.

Cuando un cuerpo aislado, no importa cual sea su forma, se electriza, positiva ó negativamente, se dirige el fluido eléctrico á la superficie del cuerpo, en donde se acumula, formando una capa muy tenue. Esta acumulacion de la electricidad en la superficie se demuestra por el siguiente experimento debido á Coulomb: sobre una esfera de cobre, aislada por una columna de vidrio, se aplican dos hemisferios huecos del mismo metal y diámetro que ella, provistos de mangos de vidrio para poder separarlos á voluntad; se electriza todo el sistema, y si se retiran bruscamente los dos hemisferios, quedan ámbos electrizados, mientras que la esfera no conserva huella alguna de electricidad.

Acumulada en la superficie de los cuerpos, la electricidad tiende siempre á pasar á los cuerpos vecinos su *tension*, es decir el esfuerzo que ella hace para escaparse, aumenta con la cantidad; pero cuando llega á cierto límite, no estando equilibrada por la resistencia que le opone el aire, mal conductor cuando está seco, esta resistencia es vencida y entonces salta la chispa. En el aire húmedo la tension es mas débil, la electricidad se esparce poco á poco sirviéndole de conductor el vapor de agua. En el aire enrarecido, se desprende de una manera continua y sin ruido, de donde nacen los relámpagos de calor y las auroras boreales.

La electricidad desarrollada sobre un cuerpo por el frotamiento, varia con la naturaleza del cuerpo frotado; el vidrio pulido frotado con la lana se electriza positivamente, mientras que el vidrio sin pulir se electriza negativamente; el mismo vidrio pulido, frotado con la piel de gato se electriza negativamente. El papel frotado con la seda se electriza positivamente, mientras que frotado con la madera, se electriza negativamente. Si dos sustancias idénticas, pero de temperatura diferente se frotan la una con la otra, la mas caliente es la que adquiere la electricidad negativa.

Los cuerpos aisladores: vidrio, azufre, resina, goma laca, caoutchouc, guttapercha, seda, gases secos, aceites, piedras preciosas, etc., no se electrizan mas que por el frotamiento; los cuerpos conductores, plata, cobre y otros metales; plumbagina, coque, carbon calcinado; disoluciones salinas, agua, cuerpos húmedos; vegetales, animales, etc., se electrizan por el frotamiento y tambien por el *contacto* y por *inducción*, es decir por *influencia*, siempre que estén aislados: así una varilla metálica, colocada sobre un taburete de vidrio, puede ser electrizada si se la frota con la seda, tocándola con un tubo de vidrio frotado, ó si recibe la *influencia* de un cuerpo electrizado colocado cerca de ella, influencia que puede ejercerse á través de otros cuerpos aisladores no electrizados.

Sin embargo los cuerpos llamados aisladores, son siempre mas ó ménos conductores, pudiendo electrizarse por influencia, pero lentamente, y la electricidad penetra

hasta cierta profundidad en sus masas.

Du Fay fué el primero que obtuvo la chispa eléctrica del cuerpo humano. Aisló á un niño colocado sobre una torta de resina, y lo electrizó tocándole con un tubo de vidrio frotado; y pudo entonces sazar chispas aproximando su dedo al cuerpo del niño de la misma manera que las sacaba del tubo de vidrio; el niño, aunque buen conductor, habia conservado, gracias á la torta de resina aisladora, la electricidad recibida. Du Fay aislaba un asiento suspendiéndolo con cordones de seda ó bien poniéndole pies de vidrio, electrizaba á la persona colocada en el asiento tocándola con una piel de gato, ó bien con un tubo de vidrio frotado, tirando entonces chispas de todas partes de su cuerpo. La persona las hacia brotar tambien al tocar los objetos cercanos buenos conductores, sintiendo una picazon en la cara y manos. Sus cabellos se erizaban y si al pasar un peine por la cabellera bien seca de otra persona, aislada tambien sobre su taburete, á cada pasada del peine se producía un destello. Todo esto con una apariencia fantástica que la imaginacion exageraba.

Pasando la mano sobre el lomo del gato en la oscuridad se ven correr las chispas.

Bosc, profesor en Wittenberg, habiendo colocado una corona metálica con puntas sobre la cabeza de una persona aislada en el taburete, vió salir de las puntas en la oscuridad penachos luminosos; este experimento es conocido bajo el nombre de la beatificación eléctrica.

En 1744, Ludolf, médico alemán, inflamó el éter y el alcohol, con la chispa eléctrica, demostrando así que esta tiene tantas propiedades calóricas como luminosas.

En 1746, el doctor Waston, que se ocupaba particularmente de la chispa eléctrica, hizo notar á la Real Sociedad de Londres que las chispas varian de color segun la naturaleza y estado de las sustancias de donde surgen. En el aire la chispa eléctrica es blanca; entre dos carbones es amarilla, entre dos bolas de madera, es carmesí, pero es mas roja saliendo del hierro ó del cobre oxidado que del hierro y cobre con superficie limpia.

Desde mediados del siglo XVII, los experimentos se multiplicaron; la imaginacion se apoderó de lo que la ciencia eléctrica dejaba sin explicacion, y surgió la discusion sobre este poder misterioso, de origen desconocido, y que se revelaba por fenómenos sorprendentes. No sería esta la materia sutil que desde Descartes habia ocupado tanto los espíritus?

No existía entonces mejor máquina para producir la electricidad que el globo de azufre de Guericke, y globos de vidrio, mas ó ménos voluminosos bien aislados, á los cuales se les imprimía un movimiento rápido, frotándolos con la mano ó un cojin de piel. Los globos de vidrio habia veces que estallaban causando accidentes; era necesario perfeccionar los aparatos *generadores* de electricidad. En 1746 un gran descubrimiento, debido á la casualidad, vino á dar un inmenso impulso á la ciencia, haciéndola progresar en pocos años. Musschenbroek, físico holandés, se ocupaba en Leyde, su ciudad natal, en electrizar el agua, cuerpo buen conductor. Llenó de este



líquido una botella de vidrio, cuerpo aislador con el objeto de que esta pudiese conservar la electricidad que le comunicaba por medio de una varilla metálica sumergida en el agua de la botella, presentándola a su máquina eléctrica. Habiendo acercado la mano derecha a la varilla metálica mientras que el fondo de la botella descansaba en su mano izquierda, experimentó en los brazos y el pecho una conmoción tan fuerte que poco después escribía al físico francés, Réaumur "que no repetiría el experimento aun cuando le regalaran todo el reino de Francia."

#### Cuba y su porvenir.

Nos gusta el articulista de *El Deber* de Kingston, Jamaica. Cuando ve ante sí un precipicio, levanta el vuelo y como una calandria se pone a cantar en las alturas con una armonía capaz de encantar a cualquiera que no sea tan prosaico y positivista como nosotros.

Al mejor escribano se le va un borron, dice el adagio, y a nuestro hábil adversario se le escapan algunas inconsecuencias, por aquello tal vez de que "cuando Dios quiere y llueve bien todos nos mojamos."

La habilidad de un buen abogado se conoce en la defensa de las causas perdidas y en esta polémica se luce nuestro contrincante.

Vamos los borrones que se le escaparon.

Se queja de que hablando del cambio radical que se necesitaba en la situación de Cuba no hayamos agregado "que no hay razón para esperar," y nosotros sentimos que un adversario que tenemos por leal, no haya tenido en cuenta el pensamiento fundamental del artículo, y se haya agarrado a un período, aislándolo del resto.

Esto es lo que nosotros creemos debe hacer un contrincante; mas si él lo entiende de otro modo, aceptamos la discusión en el terreno por él elegido.

Nuestro adversario no puede suponer que la echábamos de profetas, porque en ese caso debiera despreciarnos. Al censurar nosotros al gobierno de nuestra patria, cualquiera hubiera comprendido que hablábamos, cuando mas, del sistema que entonces existía, pero no de los que pudieran establecerse en lo futuro.

Esto sentado, vamos a hacer una concesión mas. Supongamos que continuara indefinidamente el gobierno monárquico—que no era probable,—¿tendrían por eso derecho los cubanos a insurreccionarse? El gobierno de Cuba, malo como es, no tenemos inconveniente en parangonarlo con el de la mayor parte de las repúblicas hispano-americanas. ¿En cual de estas permitirán a la prensa atacar tan desembozadamente la nacionalidad como se hace en Cuba? Aquí están emigrados muchos escritores,

desterrados o huidos de las repúblicas hispano-americanas, por haber censurado la conducta de los gobernantes. *El Progreso* ha criticado, tan acrememente como el que mas, al gobierno español y ni un sólo número ha sido recogido en los dominios de España.

Si las provincias tuvieran el derecho de segregarse de la patria por causa de los excesos de los gobernantes, no habría nacionalidad posible; tendríamos que vivir cuando mas en familia.

A esto conducirían en la práctica los principios políticos de los separatistas cubanos.

Otro borron.

Dijimos nosotros que los españoles vivían tranquilos en las repúblicas de América, porque eran relativamente poco numerosos y no podían formar partido de importancia. De aquí se deduce dice nuestro adversario "con fuerza incontrovertible y blindada que si los españoles se portan bien en esas repúblicas es por causa de su impotencia." No basta la fuerza blindada, es necesario una fuerza irresistible en las alas para volar contra viento; para deducir lo que deducirse no puede. Lo que nosotros decíamos era que los españoles vivían tranquilos porque su número no les permitía formar partido que inspirase desconfianza al gobierno del país. ¿Es acaso formar partido sinónimo de revolucionar? ¿No hay partidos legales en todos los países? ¿Por qué no habían de tomar parte en la política de Cuba independiente los peninsulares que se quedasen? ¿O es que el gobierno cubano les había de privar de los derechos políticos del ciudadano?

Nosotros no hemos dicho tampoco, y este es otro borron que se le escapó a nuestro adversario, que formando partido los españoles, "subvertirían el orden y el respeto a la ley," crímenes que pasan mas allá de la esfera política.

A los datos estadísticos que nos presenta el articulista de *El Deber*, haremos una simple observación. Los peninsulares que hay en Cuba son casi todos hombres que pueden empuñar las armas, mientras que entre los naturales se cuentan niños, mujeres y ancianos, factores de no pequeña importancia numérica. También agrega algunas veces a los cubanos la raza de color, los chinos y los extranjeros. ¿Quién le ha asegurado que estos se pondrían al lado del gobierno cubano?

En el número del 15 de Febrero continúa *El Deber* su contestación a nuestro artículo, y aunque ocupa unas cuatro columnas, muy poco tenemos que replicar.

Da por supuesto el articulista que en una guerra de razas no tomarían parte al lado de la de co-

lor mas que los actuales patrocinados. ¿En qué se apoya esta suposición? En nada.

Si ha habido negros que entrasen libres en Cuba, deben haber sido muy pocos. La raza fué esclava en la Gran Antilla y en caso de guerra con los blancos, serían muy contados los individuos de color que no ayudasen a sus hermanos.

Cree *El Deber* que los cubanos han sufrido tanto como los negros. Una sonrisa fué el primer efecto que esta especie nos produjo; mas vamos a tomarla en serio. Si los cubanos tienen derecho a rebelarse contra los españoles por esa causa, ¿por qué los negros no tendrían el mismo derecho para rebelarse contra el gobierno de Cuba libre? Es muy peligroso emplear espadas de dos filos.

Respecto a las tropelías que *El Deber* atribuye a los españoles durante la insurrección, diremos que "no fué el león el pintor." La cita no viene al caso para la cuestión. Por desgracia los insurrectos han estado muy lejos de ser santos, aunque ahora quieran representar el papel de mártires.

Hemos examinado con toda imparcialidad las razones que aduce *El Deber* para probar:

"1a. Que en Cuba pueden vivir insulares y peninsulares sin temor de que los últimos puedan introducir el desorden ni intentar la supremacía, porque están en una gran minoría;

"2a. Que no hay razones que justifiquen el menor temor de que los braceros de la Isla puedan introducir la anarquía, ni mucho menos dominar las clases superiores incluso la gente de color libre."

Respecto a la primera diremos que en la actualidad los peninsulares capaces de tomar las armas no están en gran minoría respecto a los insulares aptos para la guerra. Y aun cuando estuvieran en gran minoría, no se deduce que dejaran de aspirar a la supremacía. El partido que gobierna está generalmente en minoría comparado con los de la oposición.

La segunda deducción no es ménos gratuita que la anterior. Los braceros de la Isla son mas que suficientes para introducir la anarquía estando los blancos divididos en opuestos partidos. Los insurrectos les enseñaron el uso de la tea y nadie mejor que los ex-esclavos pueden poner en práctica este principio *insurrecto*.

La suposición de que la clase de color libre—dentro de poco lo será toda la raza—no había de ponerse al lado de la esclava, no merece contestarse.

Por conclusion diremos al hábil articulista que recuerde la historia de las repúblicas hispano-americanas, donde no había los elementos desafines que hay en Cuba, y nos diga despues que motivos tiene para suponer que causas mas poderosas no hayan de producir sus efectos naturales.

#### Defensa del Catolicismo.

Nuestro distinguido contrincante Sr. Fegíol nos envió una réplica a nuestra contestación, la cual no publicamos por ser demasiado larga y no dar razón alguna positiva acerca de la cuestión de que se trata. Ni el principio del evangelio de S. Juan, ni Augusto Nicolás, autoridades citadas, prueban que el catolicismo haya existido siempre, ni que haya sido dado a todos los hombres.

Hemos escrito al Sr. Fegíol suplicándole que se cifa a la cuestión y esperamos tener su respuesta a tiempo para el número próximo.

Tenemos ánsia de ver probada la verdad ó falsedad de esa religión que materializó a Dios y costó arroyos de sangre y siglos de opresión é ignorancia a los pueblos mas civilizados de la tierra.

*El Progreso* circula en países católicos, apastados de teólogos. ¿Por qué no hay mas de estos que salgan a la defensa de la religión que les da de comer sin trabajar? ¿O es que ellos están convenidos como nosotros de que es una farsa productiva y creen que es mejor no tocarla?

Si alguno se atreviera a decir que la prensa era perjudicial a la sociedad, los periodistas se levantarían en masa para combatirla. Nosotros hemos dirigido nuestros arietes contra las ciudades del catolicismo; creemos haberle abierto algunas brechas, y de tan numerosa guarnición solamente dos han salido a la defensa—no diremos con que suerte. ¿Qué es lo que pasa? ¿Están todos los soldados de Cristo tomando el rancho en los sótanos y no se cuidan de que el enemigo les desmantele el castillo?

¿Es o no verdad que la verdadera religión debe haber sido dada a todos los hombres y que la católica no reúne esta condición?

#### A los Sres. Agentes.

Los números extras que se les envien son para los periódicos locales que quieran acusar recibo de *El Progreso* y remitirnos algunos números en cange.

Agradeceremos a todos los que están en descuberto que salden sus cuentas, y cobren adelantadas las cuotas. Hemos perdido muchas suscripciones en 1884 y 85 por falta de números. Este año tampoco nos sobrarán y por eso despues de este mes, no enviaremos números de suscripciones que no esten pagadas.

En lo sucesivo toda contestación que no sea urgente, la pondremos en el periódico.

El mes que viene principiaremos a publicar la lista de agentes y suscritores que no nos han pagado, segun hemos avisado.

Los precios son en moneda de los Estados Unidos.



### Un Cisma en el Ecuador.

El Obispo de Guayaquil y el vicario que le antecedió, se han puesto como chupa de *dómine* en los periódicos locales, con gran escándalo de los fieles. Y todo ello por cuestión de pesos y centavos. Su Ilustrísima parece ser hombre de provecho. Cobró el sueldo de varios meses anteriores á su llegada, porque es efecto importado, y no contento con esto le pidió cuentas al vicario del obispado. Este parece opinar como otros que la acumulación de bienes allá en el cielo no es tan positiva como la de acumularlos acá en la tierra, y le jugó la cabeza á su Ilustrísima. Los canónigos, clero parroquial y hasta los legos tomaron parte en la cuestión. El obispo parece que echó mano de los rayos celestes, vulgo excomuniones, y el Ecuador se volvió un campo de Agramante. Y todo por los centavos entre hombres que predicaban todos los días en alta voz: "Acumulad tesoros en el cielo," y dicen para su capote: "nosotros los acumularemos en la tierra."

### Guatemala y el Clero Católico.

El general Barillas, que rige dignamente los destinos de Guatemala, ha publicado un decreto prohibiendo en absoluto la entrada de clérigos extranjeros. Y los residentes que cometan delito grave, serán expulsados.

Nuestra enhorabuena á los guatemaltecos.

Nosotros iríamos mas allá que el general Barillas. Exigiríamos á esos clérigos las credenciales que prueban las facultades que tienen para perdonar los pecados; les exigiríamos que antes de cobrar el alquiler que cobran para rezar por el alma de los muertos, probasen primero la existencia del alma, después su inmortalidad y, por último, la existencia del purgatorio. Después de probar esto les exigiríamos que nos mostrasen la eficacia de sus preces, esto es, que Dios perdona á los que dan dinero para pagar responsos y que deja á los demás sufriendo.

### Defunciones.

Durante este mes han fallecido tres personas notables de la colonia española en Nueva York: don Carlos Martí, don Juan Manuel Ceballos y la Sra. Armengol de Cuyas.

Eran los dos primeros antiguos y honrados comerciantes de esta ciudad, donde por su recto proceder habían adquirido un crédito no común. Era la segunda una recomendable Sra. madre del aventajado escritor D. Arturo Cuyas.

**ERRATAS.**—Cuando era muchacho me gustaba la caza de gazapos. Me decían que los conejos se comían las habas y allá iba yo con mi escopeta, dispuesto á no dejar uno vivo. Llegaba y no veía ninguno. Al día siguiente me decían que los señores gazapos no habían dejado una sola haba.

Hoy tengo que cazar otra clase de gazapos: las erratas de las pruebas. Enristro mi pluma, dispuesto á pinchar hasta los puntos de las *ies*. Terminó y me quedo satisfecho. Al publicarse el periódico me encuentro que se escaparon muchas. Creo que las dichas erratas se esconden lo mismo que los gazapos.

No voy á enumerarlas porque hay otras cosas que publicar; pero si mencionaré una que salió en el número anterior y que habrá dejado vizco al Dr. Havá y á todos los que la hayan leído. En vez de *emancipación* salió *colectividad*. No es nada la diferencia.

—Si Vd. cree que este peso es falso le apuesto á que es bueno, y si cree que es bueno le apuesto á que es falso. Así nos decía un corredor de la Bolsa de Nueva York hace años.

Nosotros hacemos hoy la misma apuesta respecto al Sr. Alburquerque. Al que nos diga que es sastre le apostamos á que es patriota; y al que nos sostenga que es patriota, le apostamos que es sastre.

### BIBLIOGRAFIA.

#### "Misterio . . . ."

Hemos recibido de los Sres. D. Appleton y Ca. tres ejemplares de una novela inglesa titulada "Called Back", traducida al español por el Sr. D. José Martí. Apesar de nuestras múltiples ocupaciones hemos leído á ratos perdidos toda la obra y vamos á emitir nuestro parecer respecto al original y á la traducción.

La novela en inglés está bien escrita. Tiene el defecto de la inverosimilitud en su mayor parte, habiendo un capítulo puramente fantástico. El ameno estilo del autor cubre en parte estos defectos capitales. Al leer la primera página se siente uno arrastrado á seguir hasta la última.

Pasemos á la traducción. No somos en verdad nosotros los que podemos tirar la primera piedra. Soldados de la idea, nunca nos hemos cuidado de la belleza de la forma. En medio de ocupaciones diversas, bastantes para dos hombres de no común actividad, escribimos á trozos nuestros artículos y se los entregamos al cajista sin tiempo para leerlos. Cuando nos presentan las pruebas, es hora ya de imprimir el periódico. Descubrimos muchas faltas, corregimos las que nos parecen de mayor calibre y dejamos ir las demás, porque no hay tiempo para hacer alteraciones. Y ¡cuántas frases se nos escaparán que nosotros creemos correctas y no lo son!

Confesada nuestra incompetencia para la crítica de asuntos literarios, vamos á decir con toda franqueza lo que pensamos de la traducción. Los lectores y el traductor, que goza

de fama como literato, tomarán nuestras observaciones por lo que valgan.

Prescindiremos de la libertad que se tomó el Sr. Martí cambiando el título "Called Back", que en este caso significa "Recuperación", por "Misterio . . . ." con puntos suspensivos. El que pueda adivinar lo que éstos significan.

No teniendo tiempo para entrar en pormenores diremos que la traducción tal vez á otros les parezca buena, pero que á nosotros no nos gusta nada. Ni la versión es fiel, ni el castellano es tan siquiera mediano. Diremos el por qué.

En la traducción encontramos muchísimas veces repetida, hablando de un ciego, la palabra *tiniebla*, que no existe en singular. "Yo hacía por reír de mis temores" no es castellano. "Casa grande y callada" es un absurdo porque las casas no hablan. "Dando vueltas en mi torno" pudiera decirlo un tornero; cuando se quiere decir al rededor de uno, se escribe en torno *mío*. "Era una noche de Agosto sofocante". Aquí sofocante está aplicado al mes, y el autor lo aplicó á la noche. El que haya perdido la vista "dirá los capotes que sintió cuando la calamidad cayó su cabeza". Este es un anglicismo.

"Maldición espantable" "Me había robado la muerte á alguien ser querido" "cuarto ahogado y caluroso," "y puse el pie sobre la espesa alfombra afuera," "darme á mi paseo," "mi ace, ra doblaba de aquel lado," "había calculado mi paso" "y me volvió la verdad de mi desventura" "otro transeunte que por azar anduviese", "pasos ondulantes", "ciego que lleva á ciego, dan el hoyo," "Empecé á subir á pasos callados," llamar á la música "don compasito", "habilidad ejercitada," "una boqueada," "golpe aplicado de una bala," "vista oscurada" hablando de un ciego; "corre el frío en mis venas," etc., etc., son frases que el lector calificará.

Nada diremos tampoco de estas otras: "Iba á dar al suelo", por iba á caer. "Salí á traencho", "usar otra vez mis ojos libres", queriendo decir que *cería*; "En aquellos momentos de luz recién nacida, el rostro de cada mujer, hombre y niño me eran tan agradables de ver como el de un amado amigo, ausente ha mucho tiempo y al fin vuelto." "Soñaba en acontecimientos . . ." "Con la cabeza al cielo . . ." Buscó rápidamente los ojos . . . "ahíno de sus oraciones." No había andado con prisa "á haber entendido de pintar" "cuando recordaron su camino, anduve casido á sus pasos," "Ref de nuevo." "Pensando en que soñando en ella," "estaba dándose paseos" "había dado con el tabu de aquella aya . . ." "Cuando ando en viajes", "el ojo hambriento de Teresa", "¿puede hacerse el matrimonio con tan poco tiempo?" "con los ojos relampagueantes de Teresa suspendidos siempre entre sus encantos y mis ojos." "Sombria era ya la noche afuera," "Día sobre día anduve," "La inteligencia reconstruida," "Puede curar" hablando de una enferma, "velar así las claridades de su mente," hablando de la misma, "mirar á nadie fuz á fuz" "le urgí que viniese á vernos," etc. etc.

Basta lo escrito para muestra.

La traducción nos gusta aun ménos que el estilo. Algunos pensamientos han sido transformados de modo que es necesario un detenido análisis para reconocerlos. La lectura de la traducción es para nosotros tan poco agradable como un paseo por un camino cubierto de guijarros. Las comas están sembradas con tal profusión y las trasposiciones son tan violentas, que los períodos se hacen ásperos y desagradables. A nosotros nos gusta seguir en el escrito el orden natural de las ideas: tal vez otros prefieran las interrupciones bruscas.

Mucho sentíamos que el Sr. Martí atribuyese este juicio á espíritu hostil. Mas grato nos hubiera sido aplaudirle que censurarle. Nuestra imparcialidad nos fuerza á lo segundo. Tal vez con el tiempo comprenda el traductor que le hemos hecho un beneficio. Es joven, tiene talento y con un poco de estudio podrá llegar á ser un verdadero literato.

LA BIBLIOGRAFIA. He aquí el Sumario de esta interesante revista habanera, del 15 de Febrero último.

La instrucción de la mujer como agente moral, por M. Valdes Rodriguez.—Historias intimas: Una limosna, por R. de Zayas Enriquez.—Una revelación importante, por Wanderer.—Místicos: Cálculos . . . para divertir.—Las prisiones de Europa.—Población canina.—Pronósticos.—Un viaje aereostático.—El hombre-pezu.—Palomas correos.—Los indios se educan.—Garganta afortunada.—Lo mismo que en Cuba.—Sección poética: En Navidad, por Juan de Dios Peza.—Poema, por Guillermo Matta.—Madrugal, por E. Sanchez de Fuentes.—La Caravana, traducción por A. Restrepo.—Andaluza, por Manuel Reina.—Improvisación, por C. A. Salaverry.—Los dos vaqueritos, por Rosa Kruger.—Ayer y hoy, por José Mármol.—Notas bibliográficas.—Revistas y periódicos.—Arabescos.—Pasatiempos.—Anuncios.

### CARTERAS DE OFICINA.

Para guardar la correspondencia por orden alfabético. Son sumamente útiles y se venden á

75 centavos

en la Oficina de EL PROGRESO.

### Importante.

El que llega á Nueva York y va á hospedarse en el Grand Union Hotel frente al Grand Central Depot, ahorra tres pesos de carruaje y expreso. Hay 617 cuartos cuyos muebles costaron un millón de pesos. Precio de \$1 para arriba. Plan europeo. Elevador y restaurant de primera clase. Tranvías, omnibus y ferrocarril elevado para todos los paraderos. Las familias pueden vivir mas barato en el Grand Union Hotel que en cualquier otro de Nueva York.

### SASTRERIA

DE

## ALBURQUERQUE Y TANCO.

No. 218 6<sup>a</sup> Avenida Entre 14 y 15,

NUEVA YORK.

Tenemos el gusto de participar á nuestros amigos y al público, que tenemos un variado surtido de telas importadas y del país, propias para todas las estaciones.

Nuestros trabajos artísticos é insuperables nos dan la reputación de que gozamos. Se garantiza entera satisfacción.

### TRAJES PARA EL DIARIO.

Los hacemos muy elegantes y bien cortados, desde \$20 á \$35.

Especialidad y gusto en los trajes de FANTASIA y de ETIQUETA.

También se hacen fluses para niños.



# INDICE

de los principales artículos contenidos en los números que nos quedan de 1884 y 1885. Precio: 15 centavos en los Estados Unidos y España; 20 centavos en los demás países, franco de porte.

NO. 3.	Estados Unidos. Emigración. Religión y Etnicidad. El Mundo Religioso. República de Guatemala. Nuevas Compilaciones. Declaración de la Independencia de los Estados Unidos. Elocuencia Natural. La Libertad Iluminada al Mundo. Chile y Perú. Tratado de Paz y Amistad. La Mujer. El Trabajo. Reclamaciones. Los Errores. Cuba. Tratado de Comercio entre España y Portugal. Máquina para Hielo. Grabado. Mecánica. Grabado. Revista Política. Colas.
NO. 4.	España en América. Venezuela. Al Comercio de Cuba. Constitución de los Estados Unidos. Santo Domingo. Máquina de Vapor. Grabado. El Mundo Religioso. Dada Inocencia. El Compravento en Cuba. Aquí Hay Misterio. Corrosión. Una Gran Empresa. Grabado. La Clave del Misterio. Inguirientes. Nuevos Cañones. España. Inferno y Gloria. Era de Cajón.
NO. 5.	Estados Unidos. Transplante del Catis. Bomba Frigor. Grabado. Preventivo de Histerofobia. Constitución de los Estados Unidos. Paz en Sur América. Espectáculos Desahellados. Electricidad. El Mundo Religioso. Cuba. Los Ferro-carreiles Elevados. Grabado. La Ley de Gravedad. Venezuela. Exposición de Nueva Orleans. Nuevo Híelco. El Ferro-carriil Gigante. Colas. Cuentos y Comentarios. Los Trabajadores.
NO. 6.	La Venta de Cuba. La Familia de Noé. El Mundo Religioso. Los Dioses. Tucumán. Grabado. Cuervo Arango y la Intendencia. Constitución de los Estados Unidos. La Estación de Holi var. Guatemala. El Bagazo. El Discurso de la Corona. Un Diplomático Modelo. La Constitución de los Estados Unidos. Los Asesinos de la Prensa. El Candidato Republicano. Grabado.
NO. 7.	La Mecánica. Magnetismo y Electricidad. Al Archivo Diplomático. Máquina de Acepillar. La Prensa de los Asesinos. El Aire. Chin y Abel. Calatrás. Grabado. Santo Domingo. El Mundo Religioso. El Candidato Democrata. Grabado. El Espiritismo.
NO. 8.	Culto Criminal. Cultivo al Vapor. Máquina de Hielo. Grabado. Entre Brutos. Francia y China. Bella Operación. El Mundo Religioso. En Carácter. Molinos. Grabados. La Última Reclamación. Trinidad de Hércules. Culto Verdadero. Dos Paralelos. Los Defensores de la Familia. El Colón. El Papa y los Masones. Máquina Portátil de Vapor. Grabado. Billetes
NO. 9.	Para el Cielo. Navegación Aérea. "La Nación Española." Exhibición Eléctrica. Al Traductor II.
NO. 10.	El Divorcio. Cadena de Seguridad. La Libertad de Hombre, Mujer y Niño. Necesidad de la Enseñanza Religiosa. Pon Camara y el Señor Cofete. Un Nuevo Biome. El Catolicismo y la Sociedad. Taladros. Grabado. Mormonio. El Latín. A "La Patria." Un "Archivo." Crueldad y Asesinato. El Papa y el Espíritu del Siglo. La Eucelien. La Inspiración.
NO. 11.	Impunidad. Ingersoll y los Católicos. La Iglesia Católica en el Tribunal de la Historia. La Teja en Cuba. La Libertad de Hombre, Mujer y Niño. La Nación Española. Los Cultos y la Prensa. La Pena de Muerte. La República. Del Eneismo. Motor de Gas. Grabado.
NO. 12.	El Destino Manifesto. Tratados Comerciales. Antillas. Tratado Comercial. Emigración Gallega. Suevo Presidente. El Té de Bogatá. La Edad de la Razon. Un Obispo Agrícola. Denuncias de la Principales Naciones. El Periodista. Crítica de un Crítico. Los Cultos y la Prensa. Trastornos. Santo Domingo. Masquerade.
NO. 13.	Una Herofina. Desmoralización. I Viaje la Farsa. La Edad de la Razon. Frutos de la Civilización. Sombras Leales. Economía de vapor. El Mundo Religioso. Rustirillo. Aeneas. Grabado. La Gola de los Dioses. Gratificación. Máquina Económica. Grabado. Declaración de la Independencia. Nueva Luz Eléctrica.
NO. 14.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 15.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 16.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 17.	Vencidos I Militarismo. Colecciones. Grabado. La Situación Económica. A "Un Tablero." Patines de Ruedas. Grabado. Ingersoll y Talmage. Sifon. Grabado. Porfies Contemporáneas. Los Medios y la Equilibrio. México. Precios. Grabado. Por la Patria. Investigase. Centenario de América.
NO. 18.	El Divorcio. Cadena de Seguridad. La Libertad de Hombre, Mujer y Niño. Necesidad de la Enseñanza Religiosa. Pon Camara y el Señor Cofete. Un Nuevo Biome. El Catolicismo y la Sociedad. Taladros. Grabado. Mormonio. El Latín. A "La Patria." Un "Archivo." Crueldad y Asesinato. El Papa y el Espíritu del Siglo. La Eucelien. La Inspiración.
NO. 19.	Impunidad. Ingersoll y los Católicos. La Iglesia Católica en el Tribunal de la Historia. La Teja en Cuba. La Libertad de Hombre, Mujer y Niño. La Nación Española. Los Cultos y la Prensa. La Pena de Muerte. La República. Del Eneismo. Motor de Gas. Grabado.
NO. 20.	El Destino Manifesto. Tratados Comerciales. Antillas. Tratado Comercial. Emigración Gallega. Suevo Presidente. El Té de Bogatá. La Edad de la Razon. Un Obispo Agrícola. Denuncias de la Principales Naciones. El Periodista. Crítica de un Crítico. Los Cultos y la Prensa. Trastornos. Santo Domingo. Masquerade.
NO. 21.	Una Herofina. Desmoralización. I Viaje la Farsa. La Edad de la Razon. Frutos de la Civilización. Sombras Leales. Economía de vapor. El Mundo Religioso. Rustirillo. Aeneas. Grabado. La Gola de los Dioses. Gratificación. Máquina Económica. Grabado. Declaración de la Independencia. Nueva Luz Eléctrica.
NO. 22.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 23.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 24.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.
NO. 25.	Un Dios Monstruo. Nuevo Adalid. La Crisis Obrera. Ingersoll y Talmage. Acetaria. Mejoría. Grabado. Una Gran Obra. La Edad de Razon. Agarradera. Grabado. Por el Fruto. Hoto de Vapor a Hemo. Grabado. La Unión Centro-Americana. El General Bártulos y la U. C. Palo de Ciego. Santo Domingo. Vestido de Burgo. Grabado. Nobleza Obliga. Chile. Venturador. Grabado. Molinos de Viento. Grabado. La Situación Política. Transmisión de Fuerza. Trapiches. Grabado. Lámparas Mecánicas. Grabado. Colas. Cuentos y Comentarios.

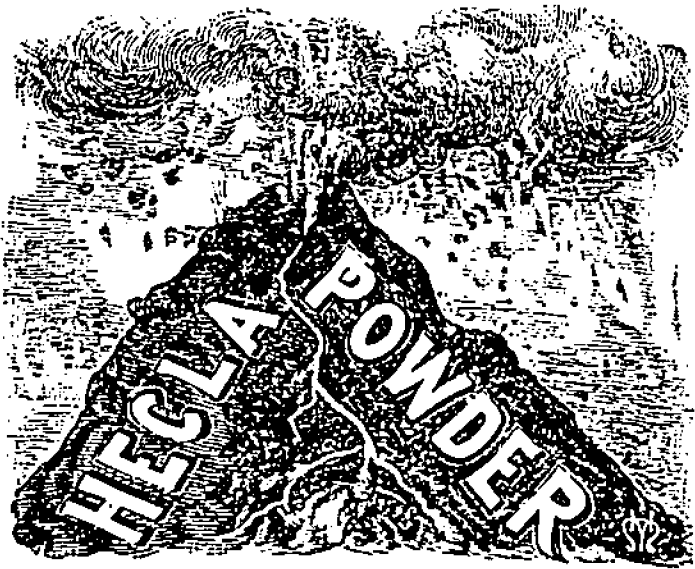
## AGENTES DE EL PROGRESO, ESTADOS UNIDOS.

Cruz E. Duran.....San Francisco, Cal.	Elias Schrader.....Laredo, Texas.
Andrés C. Lopez.....New Alambien	Boland & Sturgeon
Antonio Ramirez.....San Luis Obispo	Francisco Marti.....Roma
José M. Gudiño.....Buenaventura	Indalecio Rosales Corp. Christ
Francisco Oleaso.....Hornitos	Key West News Co., Key
Guillermo Ortiz.....San Francisco	Francisco Ibarra.....
Clemente Sala, O'Reil.....	Avellina Herrera.....Union de Reyes.
Illy 36.....Havana.	Carlos Valdes Rosa.....Hugo Colorado.
Saturning G. Manthia.....Sgo. de Cuba.	José M. Prieto.....Colon
Frutos de la Civilización.....	B. Fernandez y Cia.....Gibara.
Diego de la Concha.....Isabela de Sagua	Montalieu y Ca.....Puerto Principe.
Manuel Clara.....Trinidad.	Francisco Guzmán.....Guantanamo.
Pedro Pomar.....Cuba.	Geasins, Biria y Ca.....Cibarruen.
J. Rodriguez y Rodas.....Aguila.	Parique Borlas.....Cienfuegos.
Antonio Bolado.....Guines.	Angin Pons.....Sagua
Diego Legazo.....Holguin.	Manuel Carrillo.....Matanzas.
José M. Escobar.....Quimay.	José Guisande Vereda.....Hato Nuevo.
Eliseo Pando.....Remedios.	Carlos Howard.....Baracoa.
Alejandro Turull.....San Juan.	Alberto Collin.....Mayaguez.
MEXICO.	
"La España".....México.	Mariano Eguarte y com.....
Sra. Vda. de Carredano, Veracruz.	Alonso M. de Lara.....Zapotlan.
Bernardo Arzoz.....Tuxtepec.	José C. Diaz.....Protona.
Candelario Aranda.....Allende.	J. E. Cermy.....Metztlan.
Blas Mexia.....Matzatlán.	Gipriano Villareal.....Yllandana.
José I. de Sainz.....	Eugenio Herrero.....Cerrillo.

## PÓLVORA HECLA. LA PREFERIDA DEL MINERO. LA DINAMITA

Menos peligrosa, mas fuerte y mejor. Para grandes barrenos y trabajos de minas. Especialidad: la Exportación. No le afectan los cambios de clima. No hay peligro de embarcarla. Fulminantes, espoletas, efectos eléctricos. Precios bajos.

The Hecla Powder Company, No. 239 Broadway, New York City, E. U. A.



## TO RESPONSIBLE AND EXPERIENCED ADVERTISERS!

For those advertisers who have a credit so well established as to make them safe customers, we secure the most important advantages. We can devote our energies to securing for them what is wanted and what ought to be had; without constantly contemplating a possible loss liable to sweep away, not only all commissions earned, but in addition, leave us responsible for heavy obligations to publisher.

We seek the patronage of Responsible Advertisers who will pay when the work is done! and of Experienced Advertisers who will know when they are faithfully and intelligently served!!

GEO. P. ROWELL & CO.,

Newspaper Advertising Bureau, 10 Spruce Street, New York.

## NEWSPAPER ADVERTISING

A book of 116 pages. The best book for an advertiser to consult, be he experienced or otherwise. It contains lists of newspapers and estimates of the cost of advertising. The advertiser who wants to spend one dollar finds in it the information he requires, while for him who will invest one hundred thousand dollars in advertising a scheme is indicated which will meet his every requirement, or can be made to do so by slight changes easily arrived at by correspondence. 139 editions have been issued. Sent, post-paid, to any address for 10 cents. Write to GEO. P. ROWELL & CO., NEWSPAPER ADVERTISING BUREAU, 10 Spruce St. (Printing House Sq.), New York.

## EL ORIGINAL Y VERDADERO.



DE CRISTADORO. PARA TENER EL CABELLO BARBA Y BIGOTE. SENSILLO EFFICAZ INSTANTANEO. FABRICA 95 WILLIAM STREET. NEW YORK, U.S.A.

Este gran descubrimiento químico ocupa el primer lugar entre todas las preparaciones para cambiar el color del pelo. Solo es preciso usarlo para concederle la superioridad que posee sobre cuantos tintes se ofrecen al público para el importante objeto de dar al cabello un hermoso color, ya negro como azabache, ya castaño en sus diversos tintes. Es el único tinte instantáneo, infalible y fácil de emplear.

El Preservador y Hermoseador del Cabello

## CRISTADORO.

Es reconocido en todos los países de América como un Tónico Balsámico de Tocador, especialmente para las Señoras y Niños, por sus notables cualidades en suavizar, fortalecer, conservar y mantener limpio el cabello.

Preparado solamente por JOSE CRISTADORO, inventor y unico propietario del Tinte de Cristadoro para Teñir el Cabello, Barba y Bigote.

No. 95 WILLIAM ST., NUEVA YORK

## Edwin Alden & Bro.

For cost of advertising in any paper or list of papers published in the United States or Canada, send to the ADVERTISING AGENCY OF EDWIN ALDEN & BRO., Cincinnati, New York. Our "Newspaper Combinations," a book of 124 pages, containing prices of advertising, full instructions, etc., sent on receipt of 10c. Our "Am. Newspaper Catalogue," containing names of every newspaper published in the U. S. and Canada, sent on receipt of price, \$1.50. Estimates free.

## Advertising Agents.

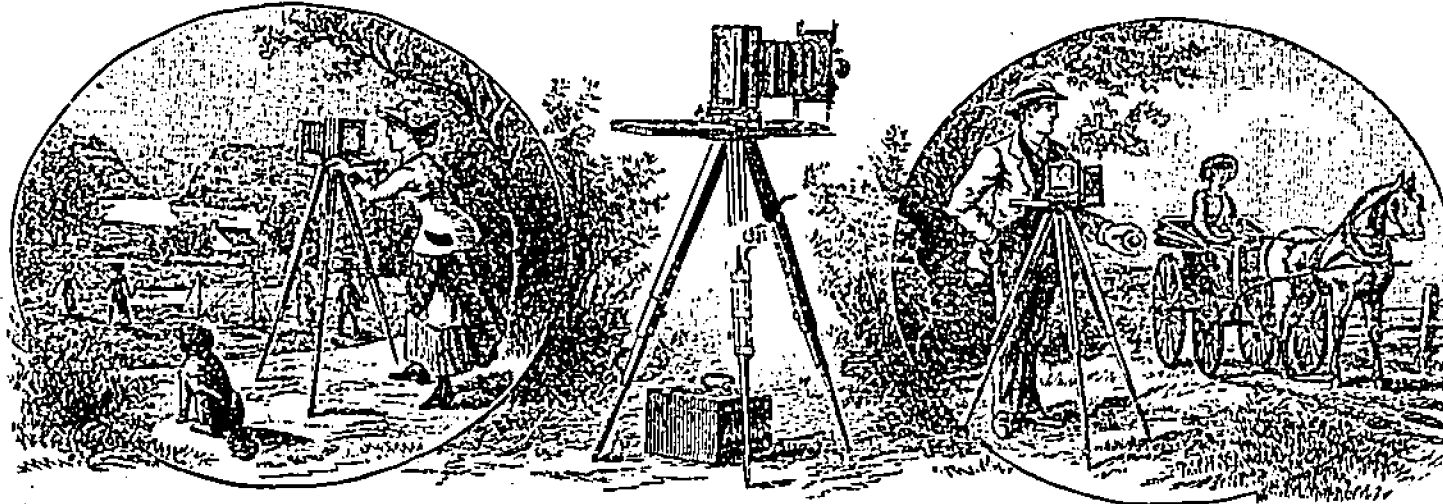


EL PROGRESO.

## "LA FOTOGRAFIA HECHA FACIL," MANUAL PARA AFICIONADOS.

Cualquier persona de regular inteligencia puede entender todo lo escrito en esta obra. Precio \$1.00 el ejemplar encuadrado en tela, y franco de porte.

En pago de esta obra se admiten sellos de correo, prefiriendo los de menos precio.



A los que compran un aparato completo se les da gratis un ejemplar de dicho manual.

Equipos para aficionados, de \$10 para arriba.

Se remite catálogo en español, gratis, á quien lo solicite.

**E. & H. T. ANTHONY & CO., 591 Broadway, Nueva York.**

Manufactureros de toda clase de materiales fotográficos. — Establecidos hace mas de 40 años en este ramo de negocios.

### Restaurants de Plavano,

136 TERCERA AVENIDA,

Mesa redonda, con vino y café, 50 centavos.— Comida á la Carte.—Salones privados.

En la parte baja de la Ciudad:

13 South William y 57 Stone Streets,  
NUEVA YORK.

### LIBROS DE TAREAS PARA LAS FABRICAS DE TABACOS.

Estos libros tienen impresos los dias de la semana y en cada uno de ellos pueden anotarse diariamente las tareas de cien tabaqueros durante un año.

Sirven á la vez para llevar la cuenta de las tareas y de los pagos, por dias, meses y semanas, equivaliendo á un juego completo de libros.

Precio de uno, - - - \$1.00  
" dos, - - - 1.50

Se venden en esta Imprenta.

### Taller de Zapateria.

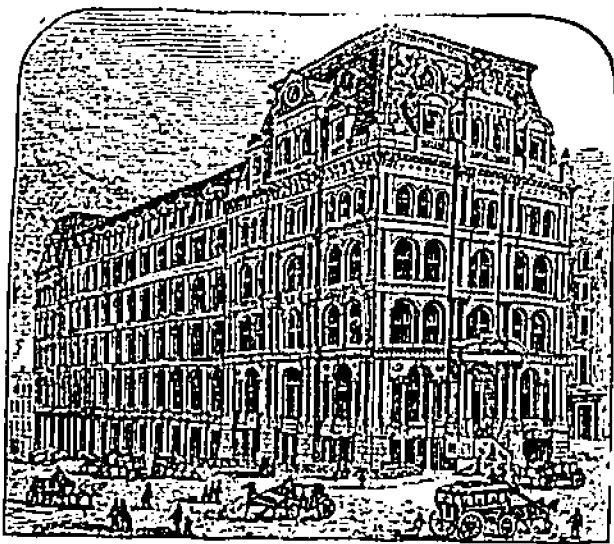


**DE MANUEL CUERVO,**

214 Pearl St., cerca de Maiden Lane,  
NUEVA YORK.

**CALZADO DE TODAS CLASES,  
Hecho á la órden.**

**Depósito de Calzado Hecho.**



Oficina Central de la Company, }  
846 y 848 Broadway, N. Y.

ORGANIZADA EN 1845.

## New York Life Insurance Company.

Entrada Anual \$13,000,000.

Activo \$58,000,000.

Puramente Mutua. Dividendos Anuales. Antigüedad. Solidez. Manejo  
estricto. Sobrante de lo que previene la ley del Estado de  
Nueva York, mas de \$10,000,000.

**WILLIAM H. BEERS,**  
Vice-Pres. y director.

**MORRIS FRANKLIN,**  
Presidente.

**HENRY TUCK,**  
2º Vice-Presidente.

**A. C. DICKINSON,**

Director General del Dep. de la América Central y del Sur, de México y las Antillas.

TORN PAGE

0141

## HISTORIA GENERAL DE LA ORDEN MASONICA.

DIRECTOR,

**ROSENDO ARUS Y ARDERIU.**

REDACTORES,

LORENZO FRAU ALBRINES, — JOSÉ M. LASARTE, — CARLOS M. SAORNIL.

CONSULTORES,

LOS HERMANOS HUBERT Y CAUBET.

CON UN PRÓLOGO POR

**VICTOR HUGO.**

Se publica en Barcelona, por entregas de 24 páginas con elegantes láminas. Salen tres al mes. Van publicadas 50.—**Precio de cada Entrega**, en los Estados Unidos, franca de porte, **35 cts.**

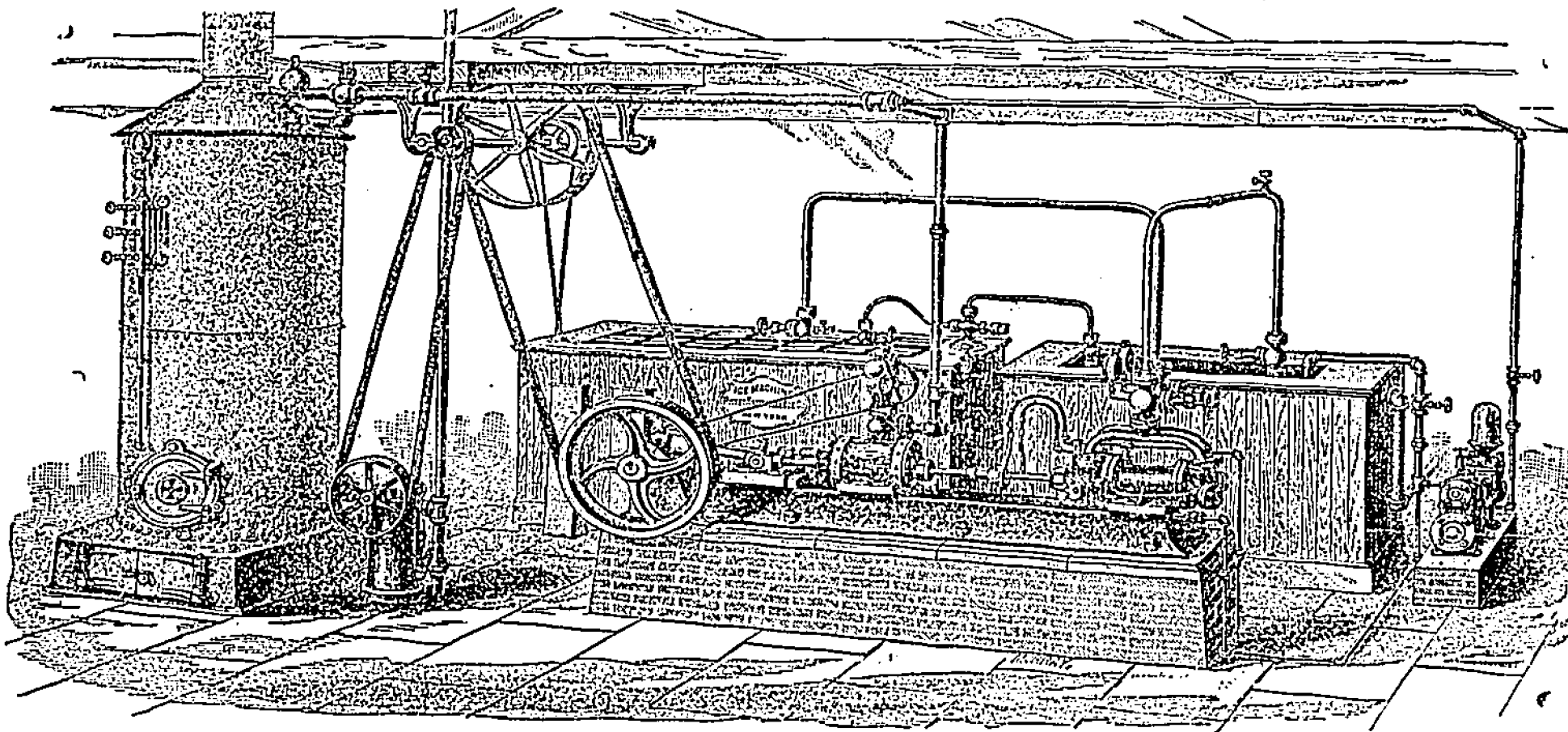
SE ADMITEN SUSCRIPCIONES EN LA ADMINISTRACION DE

**EL PROGRESO, 27 ANN Street, NUEVA YORK.**

## MAQUINA DE HACER HIELO

Refrigeradores para Cervacerías, Establecimientos para Envasar Carne de Puerco, Almacenes de Depósito, Fábricas de Chocolate, etc.

Estas máquinas construidas especialmente para los climas tropicales, hacen 1,500 3,000 y 6,000 libras y mas por día.



Pídase nuestro Catálogo Ilustrado y Circulares descriptivas en español.

Suplíquese á los corresponsales en Nueva York que vayan á ver trabajar nuestros Máquinas en nuestro Almacén.

**COMPANIA DE HIELO ARTIFICIAL DE PICTET [PICTET ARTIFICIAL ICE CO., LIMITED.]**

P. O. Box 3083.

142 Greenwich St., New York City, E. U. A.

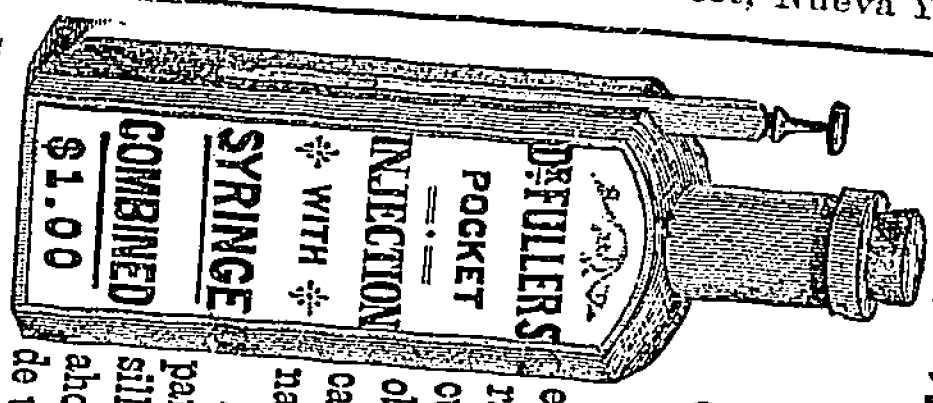


COLECCION DE  
**EL PROGRESO**  
1884 Y 1885  
Pasta Holandesa  
CINCO PESOS  
EN ESTA OFICINA



**Pastillas Damianas**  
DE LOS MORMONES ANCIANOS  
EL MAS PODEROSO  
VIGORIZADOR

Que jamás se ha conocido. Restablece completamente a los que se han debilitado con abusos juveniles y les devuelve todo el vigor de la edad viril.  
Restablece la vitalidad y fortalece y vigoriza el cerebro y los nervios. Es un remedio seguro para la impotencia y debilidad nerviosa.  
PRONTO, EFICAZ E INOFENSIVO.  
\$1.00 por caja, seis por \$5.00, remitidas por correo al recibir el importe. Pídase circular.  
Unico Agente en los Estados Unidos,  
**F. B. CROUCH,**  
202 Grand Street, Nueva York.



**REMEDIO DEL DR. FULLER PARA GONORREA O PURGACION Y GOTA.**  
Sencillo y rapido en su accion. Garantizado para la cura del caso mas obstinado, sin uso de capsulas ni medicinas repugnantes.  
Lo mas comodo para llevar en el bolsillo. Con el, se ahorra la compra de una jeringa.

Pedirlo en todas las Droguerias, especialmente en la de D. José Sarra y Botica de San José, Habana.  
Depósito, 429 Canal St., New York.

y a si deben acudir los que padezcan de afecciones de los ORGANOS REPRODUCTORES, pues sea su origen el que fuere hallarán seguro alivio sometiendo a su inteligente tratamiento.  
**EL MAL DE ORINA.**  
**LOS SUEÑOS EROTICOS.**  
**LOS DERRAMES NOCTURNOS.**  
**Y LA CORTEDAD Y DESINCLINACION A LA SOCIEDAD**  
Son síntomas que demuestran una condicion nerviosa derivativa de una enfermedad cuyos resultados son generalmente fatales, cuando no se acude a tiempo a la rehabilitacion del sistema agotado por los excesos de la juventud.  
**LA SIFILIS**

Deja estragos indelebles en el organismo.  
**Las afecciones cutaneas** y las demas dolencias que resultan del MAL ESTADO DE LA SANGRE, deben ser combatidas con un método sanativo que garantice la experiencia científica. Antes que su desarrollo tome proporciones que hagan demasiado penosa y larga su curacion, no siempre obtenible, sino cuando se hace cargo del paciente un consumado médico especialista.  
**EL DR. DAVIESON**  
Puede presentar innumerables testimonios de casos por él curados DESPUES DE HABER SIDO DESAHUCIADOS por ilustrados y respetables miembros de la profesion.  
**Los que padeceis tomen nota de la direccion y acudid al**

**DR DAVIESON.**  
206 CALLE 9, AL ESTE.  
(De 10 de la mañana a 3 de la tarde).  
Se solicita correspondencia con pacientes de Cuba y otros paises.

**C. C. GARCIA,**  
**AGENTE GENERAL Y COMISIONISTA.**  
Agente de EL PROGRESO y otros periódicos.  
**PUNTARENAS, COSTA RICA.**



**PILDORAS VIGORIZANTES,**  
DEL  
**DR. FULLER.**  
El mejor restaurador para ambos sexos.

**CURAN**  
La Debilidad Nerviosa, Expermatorrea y derrames Nocturnos.  
Son un remedio seguro para la impotencia.  
\$2 caja, por correo. Todos los droguistas.  
Pedirlo en todas las Droguerias, especialmente en la de D. José Sarra y Botica de San José, Habana.  
Depósito, 429 Canal St.  
Esquina a Varick, N. Y.



0143

STATE OF NEW YORK,  
CITY AND COUNTY OF NEW YORK, SS :

C H A R L E S   H .   G R E E N, being duly sworn, deposes and says that he is the President of the Hektograph Manufacturing Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York; that under its certificate of incorporation said company is permitted to manufacture and sell various articles of merchandise, and among other things it manufactures and sells an improved lamp and lamp-burner to a very large extent, this industry being in fact its main business.

That deponent as President and General Manager of said Company has built up its business, and endeavored to make it a factor of some importance in the commercial world; but that deponent has at all times resorted or intended to resort to thoroughly legitimate means of advertising its goods.

That many years ago deponent travelled extensively in South America and became fully aware of the importance of trading with that country, and also with Central America; that with the exception of certain limited industries the field is comparatively a new one for American products; that the people of Central and South America are peculiar and it requires considerable ingenuity to attract their attention to business enterprises.

That prior to May 1884 when the paper or periodical

0144

hereinafter mentioned was started the Hektograph Manufacturing Company traded considerably with Central and South America and employed three travellers in these countries at an expense of over \$12,000 a year.

That there were and still are very few papers published in or distributed through South America and those that are so published and distributed have but a very small circulation and are not calculated to attract the general public; that the Hektograph Manufacturing Company in addition to the employment of travellers as aforesaid advertised extensively in three or four of these papers at an annual expense of over \$1,000; the limited circulation of these papers, however, afforded but slight opportunity of increasing the market for the wares of said Company in these countries.

That with the view of having an advertising medium of its own after much consideration in the month of May 1884 The Hektograph Manufacturing Company commenced the publication of a family paper or magazine issued at first monthly; this magazine was made up of stories, romances, poetry, sketches and chatty articles on various subjects together with fashion news and illustrations, and matters of that character as well adapted to please the general reading public of the Latin countries; it was the only periodical of that character published or distributed in Spanish America in the Spanish language; great care and pains were taken to make the paper in every respect a reputable production.

0145

duction.

This ~~then~~ was to be the medium for advertising the goods of the Hektograph Manufacturing Company; it was started for that purpose and for that purpose only with no intention or hope that of itself it would be a profitable investment; the sole idea being that by printing on the paper advertisements of the Hektograph Company's wares, and by enclosing circulars and obtaining the names of people throughout Spanish America there would be opened a continued and large market for the Company in these countries.

But in order to reap the benefit of advertising in that publication it became necessary in the first place that the publication itself should be advertised, and in order to do that it was necessary to arrange some plan by means of which the paper would be talked about and discussed so that those who bought it would mention it to others and thus gradually bring it to the attention of the masses. It was necessary therefore to do something out of the ordinary run of things, as far as Spanish America was concerned, and to that end the prospectus announced the giving away of oleographs or colored prints of certain Spanish celebrities; also of fashion plates at every season, and beyond that of giving as gratuities certain prizes to subscribers who would become entitled thereto by reason of having a number given to them. with their receipt for the subscription price corresponding to a number attached to the prize. To



0146

this end upon receipts given to the subscribers for their subscription price were printed numbers and the announcement made that a drawing would take place whereat certain prizes should be distributed to those who held numbers corresponding to the numbers attached to the prizes or gifts.

This was done with no intention of violating the law or of reaping pecuniary profit therefrom in any other way save that above mentioned, to wit, by causing the paper to be talked about and mentioned and thereby increasing its circulation and the advertising medium of the Hektograph Manufacturing Company the latter being the main and only object of the enterprise.

After the first of January 1885, the paper ceased to be a monthly and was issued semi-<sup>monthly</sup>~~annually~~ and has been so issued ever since.

The subscription price is \$3. a year and out of that the Company has to pay postage amounting to about 32 cents a year on each paper, together with commissions to its agents amounting to a dollar for every subscriber, so that the company receives but only a dollar and sixty-eight cents for the paper. It is fully worth the price named and deponent has received any quantity of letters from residents of Spanish America praising the paper and declaring it more than worth the subscription price. As far as the paper itself goes it is a losing thing for the company except that it makes known to Spanish America the Hektograph Manufacturing Company and its merchandise.



0148

COURT OF GENERAL SESSIONS.

-----X  
: THE PEOPLE &c. :  
: vs. :  
: CHARLES H. GREEN. :  
-----X

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss:

ALFRED K. HILLS being duly sworn deposes and  
says: that he resides at No. *465 Fifth Av.*  
in the City of New York and is a practicing physician  
therein; that he has known the above named defendant Charles  
H. Green, for many years both professionally and socially,  
and knows him to be a reputable gentleman of high respecta-  
bility and strict integrity.

Sworn to before me this

*22* day of June 1886.

*Alfred K. Hills,*  
*W. Verick R Orr*

Notary Public, Kings County,  
City and County of N. Y. Co.



0149

COURT OF GENERAL SESSIONS

THE PEOPLE &c.

vs.

CHARLES H. GREEN.

~~HERMAN~~  
CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss:

HERMAN BENCKE being duly sworn deposes and says: that he resides in the city of New York and is in the lithographing business at No? 121 South 5th Avenue, in said city: that he has had for some years, extensive business relations with the Hektograph Manufacturing Co, and knows it to be a business concern of eminent respectability, and doing a very large manufacturing business:

In his business relations with the Company he has been brought into close and intimate relations with Mr Charles H. Green, and knows him to be in every way a gentleman of high character and strict integrity.

Sworn to before me this

21<sup>st</sup> day of June 1886.

Frederick R. Ott

H. Bencke

Deputy Clerk of the Court,  
County of New York.

0150

COURT OF GENERAL SESSIONS

THE PEOPLE &c.

vs.

CHARLES H. GREEN.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss:

AUGUST GIESE being duly sworn deposes and says that he resides in the city of New York, and is in the business of selling Glycerine and other products at No. 48 Cedar Street, in said city, that for some years he has had extensive business relations with the Hektograph Manufacturing Company, and knows it to be a business concern of eminent respectability, and doing a very large manufacturing business:

In his business relations with the Company he has been brought into close and intimate relations with Mr Charles H. Green, and knows him to be in every way a gentleman of high character and strict integrity.

Sworn to before me this

21<sup>st</sup> day of June, 1886.

*Fredrick Rott*

*Notary Public, City and County of New York.*

0151

*Due and timely service of a copy of the within* *admitted*  
*this* *day of* *188*

COURT OF GENERAL SESSIONS.

THE PEOPLE &c.

*against*

CHARLES H. GREEN.

AFFIDAVIT OF CHARLES H. GREEN.

FULLERTON & RUSHMORE,

*Attorneys for* Defendant.

No. 39 WALL STREET,

NEW YORK CITY.



0152

COURT OF GENERAL SESSIONS.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

agst.

C H A R L E S H. G R E E N.

MEMORANDUM FOR DEFENDANT.

The defendant above named together with Barzillia F. Pond and Antonio Ayeula having been indicted for contriving &c., a lottery. The above named defendant is the President and the other two are employees of the Hektograph Manufacturing Company doing business in this city.

The facts appear to be as follows: The Hektograph Manufacturing Company publish a Spanish newspaper circulated throughout Spanish America. The subscription price therefor is \$3 per annum. The paper was issued by the Company in order to advertise its goods. The prospectus was issued declaring that each subscriber would have with the receipt for his subscription price a number given to him and at a certain time a drawing would be had whereat certain prizes would be distributed among those who held prizes corresponding to numbers attached to the prizes. Practically that was the scheme.

None of the parties indicted knew or considered that they were violating the law nor have they had nor have they

0153

now any intention to offend against the statute. They have discontinued advertising a drawing as above set forth.

The Statute (Sec. 323 Penal Code) defines a lottery to be "A scheme for the distribution of property by chance upon persons who have paid or agreed to pay a valuable consideration for the chance."

In the case at bar the only consideration paid was the subscription price of the paper. There is no allegation in the complaints upon which the indictments were prepared that the subscription price was less than the value of the paper nor does the indictment set forth any such fact. So that it appears and the fact actually is that the annual subscription for the paper in question *El Latino Americano* is worth the price asked \$3. per annum. It follows, therefore that he who subscribes for the paper pays for it its full value and not more than its full value and therefore pays nothing for the chance of drawing a prize; that is a mere gratuity. The important element of a lottery as defined by the Statute is the payment by somebody of "A valuable consideration for the chance."

The object of the statute is to prevent imposing upon people who pay their money for nothing except a chance in a drawing or for some thing worth less than the money paid therefor to which is added the chance of drawing a prize.

The nearest case in this <sup>state</sup> ~~case~~ to the case at bar is that of *Hull v. Ruggles* 56 N. Y. 424 known as the prize candy case. In that case the plaintiff sold to the defendant 300

0154

packages of candy and 60 pieces of silver ware; 60 packages of the candy contained tickets and each of said tickets had printed thereon the name of one of the pieces of silver ware. The defendant in that case sold the candy at a price far above its value each purchaser buying with the understanding that he might obtain a package containing a ticket which would draw a prize. The plaintiff in that case bringing an action against the defendant for the purchase price of his candy and silver ware was met by the defence that they were sold for lottery purposes and therefore it was an illegal sale and void. The Court of Appeals (Folger, J.) in its opinion stated as follows:

"It can not be doubted, but that the purpose of the defendants, in contracting for the goods sold to them by the plaintiff, was to dispose of them to the public at more than their real value. This was to be effected, by the incitement and temptation held out to each purchaser, that while he paid more than the real value of the package that he bought, he also bought the chance of obtaining another article much exceeding in value the price paid. He would it is true get some real value, but so much less than the price that he paid, that he would not have been likely to pay that sum for it, but for the chance, and the hope excited by the chance, that he might also get therefor, another article of greater value than the amount paid. This was a lottery within the meaning of the statute."

It will thus be seen that the Court adopted the



0155

reason which we assume to be correct that in order to constitute a lottery it must be shown that the valuable consideration was paid for the chance of drawing the prizes and that the purchaser did not receive a proper quid pro quo.

The parties to the indictment are gentlemen of respectability and long business standing in the community and men who would not for one moment knowingly violate the law. As soon as the matter was called to their attention they at once ceased advertising the drawings and promise to desist therefrom in the future.

The question is a close one and it seems to be a case where extreme clemency would be properly exercised in behalf of the defendants.

Respectfully submitted.

Fullerton R. R. R. R.  
Atty. Gen.

0156

Due and timely service of a copy of the within  
this day of 188

admitted

Court of General Sessions.

The People of the State of  
New York,

against

Charles H. Green.

Memorandum for Defendant.

FULLERTON & RUSHMORE,

Attorneys for Defendant,

No. 18 EXCHANGE PLACE,

NEW YORK CITY.

Application to dismiss  
denied - R.M.  
May 20/86  
admittedly.

0157

STATE OF NEW YORK.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, SS.:

C H A R L E S H. G R E E N, being duly sworn, deposes and says that he is the President of the Hektograph Manufacturing Company a corporation organized and existing under the laws of the State of New York; that under its certificate of incorporation said company is permitted to manufacture and sell various articles of merchandise and among other things manufacture and sell an improved lamp and lamp burner to a very large extent this industry being in fact its main business.

That deponent as President and General Manager of said Company has built up its business and endeavored to make it a factor of some importance in the commercial world; but that deponent has at all times resorted or intended to resort to thoroughly legitimate means of advertising its goods.

That many years ago deponent travelled extensively in South America and became fully aware of the importance of trading with that country and also with Central America; that with the exception of certain limited industries the field is comparatively a new one for American products; that the people of Central and South America are peculiar and it requires considerable ingenuity to attract their attention to business enterprises.

That prior to May 1884 when the paper or periodical hereinafter mentioned was started the Hektograph Manufacturing Company traded considerably with Central and South Amer-



0158

ica and employed three travellers in these countries at an expense of over \$12,000 a year.

That there were and still are very few papers published in or distributed through South America and those that are so published and distributed have but a very small circulation and are not calculated to attract the general public; that the Hektograph Manufacturing Company in addition to the employment of travellers as aforesaid advertised extensively in three or four of these papers at an annual expense of over \$1,000; the limited circulation of these papers, however, afforded but slight opportunity of increasing the market for the wares of said company in these countries.

That with the view of having an advertising medium of its own after much consideration in the month of May 1884 The Hektograph Manufacturing Company commenced the publication of a family paper or magazine issued at first monthly; this magazine was made up of stories, romances, poetry, sketches and chatty articles on various subjects together with fashion news and illustrations and matters of that character all well adapted to please the general reading public of the Latin countries; it was the only periodical of that character published or distributed in Spanish America in the Spanish language; great care and pains were taken to make the paper in every respect a reputable production.

This then was to be the medium for advertising the goods of the Hektograph Manufacturing Company; it was started for that purpose and for that purpose only with no inten-

0159

tion or hope that of itself it would be a profitable investment; the sole idea being that by printing on the paper advertisements of the Hektograph Company's wares and by enclosing circulars and obtaining the names of people throughout Spanish America there would be opened a continued and large market for the Company in these countries.

But in order to reap the benefit of advertising in that publication it became necessary in the first place that the publication itself should be advertised and in order to do that it was necessary to arrange some plan by means of which the paper would be talked about and discussed so that those who bought it would mention it to others and thus gradually bring it to the attention of the masses. It was necessary therefore to do something out of the ordinary run of things as far as Spanish America was concerned and to that end the prospectus announced the giving away of oleographs or colored prints of certain Spanish celebrities; also of fashion plates at every season and beyond that if giving as gratuities certain prizes to subscribers who would become entitled thereto by reason of having a number given to them with their receipt for the subscription price corresponding to a number attached to the prize. To this end upon receipts given to the subscribers for their subscriptions price were printed numbers and the announcement made that a drawing would take place whereat certain prizes should be distributed to those who held numbers corresponding to the numbers attached to the prizes or gifts.

0160

This was done with no intention of violating the law or of reaping pecuniary profit therefrom in any other way save that above mentioned, to wit, by causing the paper to be talked about and mentioned and thereby increasing its circulation and the advertising medium of the Hektograph Manufacturing Company the latter being the main and only object of the enterprise.

Before putting forth the prospectus in question or entering upon the arrangement above mentioned the inquiry was made as to whether or not it was a lawful thing to do and deponent's attention was called to the decision of Police Justice Duffy which had been made prior thereto whereby one Mr. Rideout (the publisher of a monthly magazine who had offered and distributed prizes to his subscribers) having been arrested was discharged for the reason that the magistrate held there was no offense committed.

Deponent felt thus assured that there would be no violation of the law in offering prizes to the subscribers to El Latino Americano.

After the first of January 1885, the paper ceased to be a monthly and was issued semi-annually and has been so issued ever since.

The subscription price is \$3. a year and out of that the Company has to pay postage amounting to about 32 cents a year on each paper together with commissions to its agents amounting to a dollar for every subscriber so that the company receives but only a dollar and sixty-eight cents for



0161

the paper. It is fully worth the price named and deponent has received any quantity of letters from residents of Spanish America praising the paper and declaring it more than worth the subscription price. As far as the paper itself goes it is a losing thing for the company except that it makes known to Spanish Americans the Hektograph Manufacturing Company and its merchandise.

Deponent for himself states and he feels that he can also state for all connected with the company that there has not been the slightest intention of violating the law nor does he consider that the law has been violated and as far as the question of ethics is concerned every subscriber who pays his subscription price of \$3. gets the full return for his money. There has never been a complaint made by any one to the knowledge of deponent that he was not thoroughly satisfied.

That since deponent's attention was called to the fact that the company is considered as having violated the statute against lottery he has given instructions to discontinue advertising the distribution of prizes and promises on his own behalf and in behalf of the company that the scheme will be discontinued in the future.

That the Hektograph Manufacturing Company does a large business throughout the United States and Canada.

Sworn to before me this :

*Sixth* day of April, 1886. :

*Chas. H. Green*

*Albert P. Moriarty*

Notary Public, 233 1/2 Co., N. Y.  
Certificate filed in New York County.

0162

Due and timely service of a copy of the within  
this day of 188

admitted

Court of General Sessions.

The People of the State  
of New York,

against

Charles H. Green.

A F F I D A V I T.

FULLERTON & RUSHMORE,

Attorneys for Defendant,

No. 18 EXCHANGE PLACE,  
NEW YORK CITY.

TORN PAGE

0163

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK  
against

Charles St. Pierre

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

— Charles St. Pierre —

of the CRIME OF *Continuing and proposing and assisting in continuing and proposing a lottery*  
committed as follows:

The said Charles St. Pierre,

late of the *First* Ward of the City of New York, in the County of New York aforesaid, on the *First* day of *September*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*five*, at the Ward, City and County aforesaid,

*did unlawfully continue and propose and assist in continuing and proposing a lottery, the same being a scheme for the distribution of certain property consisting of one ring, five rings, one hundred guitars, thirty sewing machines, one hundred watches, two hundred drawers, forty-five ladies' hats, three hundred and thirty buttons, five hundred rings, one thousand breast pins, and five hundred patent buttons, for which and among persons who had paid a valuable consideration for such chance, a more particular description of which said lottery and the name thereof are to be found*



0164

your personal manner, and cannot  
now be given, against the form of the  
State in and case made and pro-  
vided, and against the peace of the  
People of the State of New York, and  
their dignity

Randolph B. Smith,

Esq. District Attorney,

0165

BOX:

211

FOLDER:

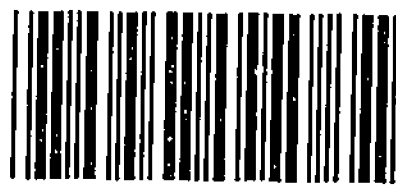
2093

DESCRIPTION:

Green, Harry

DATE:

03/30/86



2093

0166

303

Witnesses:  
By Michael C. Peas  
By Owen Gallagher

Counsel,  
Filed 30 day of March 1886.  
Pleads *Chauvinism*

THE PEOPLE

vs.

Assault in the Second Degree.  
(Section 218, Penal Code.)

*R*

Harry Green

Pr Apr 12/86  
Ind Acquitted.

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

*April 12/86*  
*4.50*

A True Bill.

*Chas. B. Boudin*

Foreman.

*April 12/86*  
*4.50*  
*April 12/86*  
*4.50*



0167

Police Court— 3 District.CITY AND COUNTY } ss.  
OF NEW YORK, }

Michael J. Reap  
 of the 10th Precinct Police ~~Street~~, aged 39 years,  
 occupation Police officer being duly sworn, deposes and says, that  
 on the 26th day of March 1886 at the City of New York,  
 in the County of New York, at Corner of Forsyth and Delancey Streets  
and feloniously he was violently ASSAULTED and ~~BEATEN~~ by Harry Green (now here)  
who wilfully and maliciously pointed and aimed  
a loaded revolving pistol at the body of deponent  
while deponent was on duty as a police officer  
of the municipal police of the City of New York

without any justification on the part of the said assailant

Wherefore this deponent prays that the said assailant may be apprehended and bound to  
 answer the above assault, &c., and be dealt with according to law.

Sworn to before me, this

day of

1886

Michael J. Reap  
Police Justice.

0168

Sec. 198-200.

303

District Police Court.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK.

*Harry Green* being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him; that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer.

*Harry Green*

Question. How old are you?

Answer.

*35 years*

Question. Where were you born?

Answer.

*England*

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

*118 Eldridge Street New York about 5 Months*

Question. What is your business or profession?

Answer.

*Bar tender*

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation.

Answer.

*I am not guilty*

*Harry Green*

Taken before me this

day of

*26*  
*Sept*  
*1888*

Police Justice.

0169

*It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named* \_\_\_\_\_

*Harry Green*

*guilty thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of* ten *Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.*

*Dated* March 26 188

*Police Justice.*

*I have admitted the above-named* \_\_\_\_\_

*to bail to answer by the undertaking hereto annexed.*

*Dated* \_\_\_\_\_ 188

*Police Justice.*

*There being no sufficient cause to believe the within named* \_\_\_\_\_

*\_\_\_\_\_ guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.*

*Dated* \_\_\_\_\_ 188

*Police Justice.*



0170

Police Court

3

395  
District.

THE PEOPLE &c.,

ON THE COMPLAINT OF

Michael J. Reap

vs. Harry Green

Offence Felony  
Assault

BAILED,

No. 1, by

Residence Street.

No. 2, by

Residence Street.

No. 3, by

Residence Street.

No. 4, by

Residence Street.

Dated March 26 1886

Duffy Magistrate

Reap Officer.

111 Precinct.

Witnesses Owen Gallagher

No. 10th Street

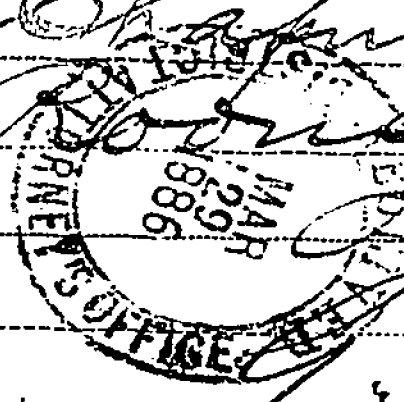
Off. Chapman

No. 10th Street,

No. Street,

\$ 1000 to answer

CMA



0171

Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK

against

*Harry Fyfe*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment, accuse

*- Harry Fyfe -*

of the CRIME OF ASSAULT IN THE SECOND DEGREE, committed as follows:

The said *Harry Fyfe*,

late of the City and County of New York, on the *Twenty sixth* day of *March*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty *six*, with force and arms, at the City and County aforesaid, in and upon one

*- Michael J. Reay, -*

in the peace of the said People then and there being, feloniously did wilfully and wrongfully make an assault; and the said *Harry Fyfe*, *a certain pistol* *and* *and* *discharged and loaded with ammunition* *with a certain* *and lead* which *he* the said

*Harry Fyfe, -*

in *his* right hand then and there had and held, the same being then and there a *weapon* likely to produce grievous bodily harm, *to, as against* the said *Michael J. Reay*, then and there feloniously did wilfully and wrongfully *strike, beat, bruise and wound,* against the form of the statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York and their dignity.

*Randolph B. Burtine,*  
*District Attorney.*

0172

BOX:

211

FOLDER:

2093

DESCRIPTION:

Green, James

DATE:

03/19/86



2093



0173

Witnesses:

Fredrick Budder

Off. J. H. Hay

Counsel,

Filed 19 day of March 1886

Pleads *Michels/34*

THE PEOPLE

vs.

*R.*

*James Green*

Grand Larceny in the  
(MONEY)  
degree.  
(Sec. 528 and 530, Penal Code.)

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.

A True Bill.

*Charles B. Roberts*

*March 25th.*

*James J. H. Key Foreman.*

*State Laboratory Elvira.*

0174

## District Police Court.

Affidavit—Larceny.

CITY AND COUNTY  
OF NEW YORK, } ss.of No. 69 West 21st Street, Frederick Huddler  
New York Citybeing duly sworn, deposes and says, that on the 16 day of March 1886at the Near 36 Corleais Street City of New York,

in the County of New York, was feloniously taken, stolen and carried away from the possession

of deponent in the night time

the following property, viz :

one silver watch of the  
value of four dollars, and gold  
and lawful money of the United  
States of the value of twenty nine  
dollars and ninety cents, the whole  
being of the value of thirty three  
dollars and ninety cents (\$33.90)

the property of Deponent

and that this deponent

has a probable cause to suspect, and does suspect, that the said property was feloniously taken,  
stolen, and carried away by James Green, from the

fact that deponent is informed  
by Officer Charles A. Flay that on  
said night, while deponent was  
was <sup>sitting</sup> unconscious, on the sidewalk,  
the said Green approached deponent  
and attempted to take the said  
property from deponent's person.  
The said watch was actually taken  
from the watch pocket of deponent.

Sworn before me this

day of

Porter Justice.

188

0175

pantaloons, He said money was  
at that time contained in the left  
pocket of deponents pantaloons, The  
defendant was immediately arrested  
by the said officer Flay

Sworn to before me  
this 17<sup>th</sup> day of March  
1886

Lebrick Fetter

Wm. W. W. W.

Notary Public

District Police Court.

THE PEOPLE, &c.,

ON THE COMPLAINT OF

vs.

AFFIDAVIT—Larceny.

Dated

188

Magistrate.

Officer.

WITNESSES:

DISPOSITION



0176

Sec. 198-200.

District Police Court.

CITY AND COUNTY OF NEW YORK, ss

*James Green* being duly examined before the undersigned, according to law, on the annexed charge: and being informed that it is his right to make a statement in relation to the charge against him; that the statement is designed to enable him if he see fit to answer the charge and explain the facts alleged against him that he is at liberty to waive making a statement, and that his waiver cannot be used against him on the trial.

Question. What is your name?

Answer.

*James Green*

Question. How old are you?

Answer.

*Going on 15*

Question. Where were you born?

Answer.

*N.Y. New York City*

Question. Where do you live, and how long have you resided there?

Answer.

*At home*

Question. What is your business or profession?

Answer.

*Plumber*

Question. Give any explanation you may think proper of the circumstances appearing in the testimony against you, and state any facts which you think will tend to your exculpation?

Answer.

*I admit that I took the watch out, but another man also had hold of it.*

*James Green.*

Taken before me this

day of *March* 188*8*

*Wm. H. Smith*  
Police Justice.

*It appearing to me by the within depositions and statements that the crime therein mentioned has been committed, and that there is sufficient cause to believe the within named* \_\_\_\_\_

gaily thereof, I order that he be held to answer the same and he be admitted to bail in the sum of Five Hundred Dollars, and be committed to the Warden and Keeper of the City Prison of the City of New York, until he give such bail.

*Police Justice.*

*to bail to answer by the undertaking hereto annexed.*

*Police Justice.*

*guilty of the offence within mentioned, I order he to be discharged.*

*Police Justice.*

0178

Police Court

338 District.

THE PEOPLE, &c.,  
ON THE COMPLAINT OF

Frederick Huddell  
69 West 21st St  
James Green

Office of the  
Attorney General  
Lacey for Duval

BAILED,

No. 1, by

Residence

Street.

No. 2, by

Residence

Street.

No. 3, by

Residence

Street.

No. 4, by

Residence

Street.

Dated

March 17

188

Wilde  
F. Lay

Magistrate

Officer.

13 Precinct.

Witnesses

No.

Street.

No.

Street.

No.

Street.

\$

1000.

to answer

Com



0179

CITY AND COUNTY }  
OF NEW YORK, } ss.

aged 33 years, occupation Policeman of No. Charles A. Flay

Thirteenth Street being duly sworn deposes and  
says, that he has heard read the foregoing affidavit of Frederick Huddle  
and that the facts stated therein on information of deponent are true of deponents' own  
knowledge.

Sworn to before me, this 17 day of March 1888 Charles A. Flay

John H. Huddle  
Police Justice.

0180

# Court of General Sessions of the Peace

OF THE CITY AND COUNTY OF NEW YORK.

THE PEOPLE OF THE STATE OF NEW YORK,

against

*James F. Green*

The Grand Jury of the City and County of New York, by this indictment accuse

of the crime of GRAND LARCENY IN THE *First* DEGREE, committed as follows:

The said

*James F. Green,*

late of the First Ward of the City of New York, in the County of New York, aforesaid, on the *sixteenth* day of *March*, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighty-*six*, at the Ward, City and County aforesaid, with force and arms, in the *night* — time of the same day, *one* —

promissory note for the payment of money, being then and there due and unsatisfied (and of the kind known as United States Treasury Notes), of the denomination of twenty dollars, and of the value of twenty dollars — ; *two* promissory notes for the payment of money, being then and there due and unsatisfied (and of the kind known as United States Treasury Notes), of the denomination of ten dollars, and of the value of ten dollars *each* ; *four* promissory notes for the payment of money, being then and there due and unsatisfied (and of the kind known as United States Treasury Notes), of the denomination of five dollars, and of the value of five dollars *each* ; *ten* promissory notes for the payment of money, being then and there due and unsatisfied (and of the kind known as United States Treasury Notes), of the denomination of two dollars, and of the value of two dollars *each* ; *twenty* promissory notes for the payment of money, being then and there due and unsatisfied (and of the kind known as United States Treasury Notes), of the denomination of one dollar, and of the value of one dollar *each* ; *one* promissory note for the payment of money (and of the kind known as bank notes), being then and there due and unsatisfied, of the value of twenty dollars — ; *two* promissory notes for the payment of money (and of the kind known as bank notes), being then and there due and unsatisfied, of the value of ten dollars *each* ; *five* promissory notes for the payment of money (and of the kind known as bank notes), being then and there due and unsatisfied, of the value of five dollars *each* ; — divers coins, of a number, kind and denomination to the Grand Jury aforesaid unknown, of the value of *twenty nine*

*dollars and ninety cents, and one*  
*match of the value of four dollars.*

of the proper moneys, goods, chattels, and personal property of one *Fredricka Shutter*, on the person of the said *Fredricka Shutter*, then and there being found, from the person of the said *Fredricka Shutter*, then and there feloniously did steal, take and carry away, against the form of the Statute in such case made and provided, and against the peace of the People of the State of New York, and their dignity.

RANDOLPH B. MARTINE,

District Attorney.